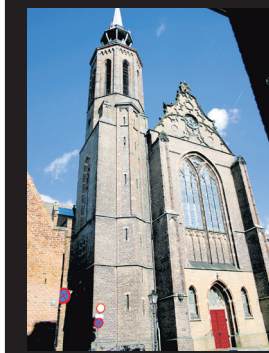




## Deficit 2011: 275 miyon

Pag. 3



## Iglesia: crimen organiza!

Pag. 2

# BON DIA *Aruba*

Dialuna 14 di Februari, 2011 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

## Hotel ta sera



PHILIPSBURG - Conmocion grandi na e isla di St Maarten despues cu doño di Simpson Bay Resort and Marina y Villas, a anuncia cu e acomodacion turistico aki, lo sera diadomingo venidero 10 di februari, loke ta bai nifica retiro di 182 trahado di e hotel, cu antes tabata conoci bou nombenan di Pelican Resort Club y Pelican Marina Residence.

E doño nobo di e compleho hotelero ta muestra cu e ta perdiendo placa y e perspectiva financiero pa futuro no ta muestra nada bon, despues cu a surgi un conflicto laboral cu e sindicato di trahadonan.

E doño nobo ta kere cu e decision di Corte den e conflicto aki cu tabata mas dirigi na e doño anterior, no ta trece ningun beneficio pa e hotel y consecuentemente, el a dicidi di dal porta di hotel cera diadomingo awor. Minister Presidente

# Abehanan a ataca homber grandi



SAN NICOLAS- Ayera tardi central ta manda cu urgencia un ambulance pa un cas na Weg Sero Preto, caminda lo tin un persona seriamente herida despues di un atake di abeha. Na e cas a bin haya un persona masculino di edad halto, kende enberdad tabata muestra den un condicion serio, ya cu el a ser ataca pa un mancha di abeha den su cura di cas. Informacionnan extra oficial ta muestra cu e homber a bay piki algun lamunchi na un mata den su cura di cas, y no a

ripara cu tabatin un neishi di abeha den e mata.

Ora cu e lo a mishi cu e cas di e insectonan aki, nan a bai over den un atake formal contra di e cabayero aki, propinando homber hopi pica y cu a pone cu ambulance mester a bay cune cu urgencia pa Centro Medico, caminda a stabilisa su condicion pa despues transporte pa dr Horacio Oduber Hospitaal pa mas tratamento. Ultimo informe tabata muestra cu su situacion tabata stabiel.

## Retiro di Ronaldo

RIO DE JANEIRO- Awe Ronaldo di Brazil lo anuncia su retiro for di futbol, ya cu su curpa ya no ta duna mas.

"Mi no por mas. Mi tin dolor tur caminda, y tur dia ta algo otro. E mente kier pero e

curpa ya no por," Ronaldo a declara ayera.

Awe e lo anuncia su retiro como hungado di Corinthians y lo sigui den calidad di miembro di directiva.





*Si kier beneficio pa tur*

# No por laga ambtenaarnan Hulandes fiha vision pa Reino



*Foto archivo*

ORANJESTAD — E incertidumbre si Mariniers kazerne ta keda Aruba of no ta cuadra den e vision cu Aruba tin pa Reino Hulandes. Un vision cu Gobierno a formula den un documento oficial, unda ta boga pa formula un maneho cu ta trece synergia den y ta na beneficio di henter Reino Hulandes. Un vision pa futuro, segun Gobierno lo elimina desconfianza y lo yuda den e desaroyo di un relacion strategico.

Rond mundo, incluso den region, paisnan soberano ta cera lasonan di cooperacion strategico, manera Union Europeo of Mercosur. E paisnan aki ta realiza cu pa motibo di globalisacion y concurrencia internacional ta entrega parti di nan soberania formal, pa uno mas efectivo na interes di nan ciudadanonan. No ta cuestion di entrega autonomia, sino pa un ehecucion conhuntito

pa logra autonomia efectivo. Unicamente door di traha hunto por haya mas gara riba factor y circunstancianan cu por trece risico, ademas di probecha di e beneficiacion cu globalisacion ta trece cu n'e. Gobierno ta sinti cu Aruba ta lagando oportunidadnan bay, y cu mester proteha su mes miho contra e risiconan di globalisacion. Pa tal motibo mes Gabinete Mike Eman 1 ta mira den Reino Hulandes y Union Europeo posibilidadnan pa colaboracion strategico, cu por contribui na realisacion di ambicionnan di Aruba. Gobierno a mostra cu no mester lubida cu ciudadanonan Arubiano ta ciudadanonan di Reino y tambe di Union Europeo, y pa nan e ta crucial cu Reino ta funciona como un asociacion strategico.

Complementacion na e maneho na nivel di Reino, ta e relacion strategico di Aruba cu Union Europeo. E

proposicionnan di Comision Europeo tanto pa loke ta e status UPG como LGO ta brinda bon perspectiva pa despues di 2013.

Pero pa Aruba por participa den un proceso asina, mester bin un cambio den pensamiento. No solamente na Aruba, pero tambe cerca partnernan den Reino.

Tanten cu hopi na Aruba y denter di Reino ta considera desconfianza y sospecho como e vehiculo politico lo no por desaroya un relacion strategico. Un posicion asina ta conduci na un postura defensivo, pa proteha autonomia, sin cu ta mira posibilidad pa tur. Pero un solucion lihe no ta posibel. Ta rekeri un proceso y tempo pa realiza e cambio aki, pa cual motibo mes Gobierno di Aruba ta kere cu mester cuminsa awor.

Otro ideanan

AVP, for di tempo oposicion a cuminsa duna su parti caba, e nota ta bisa. Pero for di otro skinanan tambe a presenta ideanan pa duna mas contenido na Reino. Comision 2004 bou presidencia di mr. Pieter van Vollenhove a boga pa 'Scohe pa Muestra di Unidad.' Den e rapport aki ta musta cu e construccion huridico sin sentido di unidad y solidaridad manera ta e caso awor aki cu Reino Hulandes, no ta un opcion. Gobierno a menciona tambe ideanan di Dr. Mito Croes den su buki "Redefinicion di Reino" den cua explicitamente a musta riba e necesidad pa comberti Reino Hulandes den un asociacion strategico. Den opinion di Croes e desconfianza cu ta existi pa decadanan caba a stroba pa formula un vision pa futuro comun, y como tal ta sugeri con pa redefini Reino y un strategia pa logra metanan comun.

Dr. Croes ta mira Statuut como un documento di decolonisacion cu mester a nifica fin di e periodo colonial, unda no a pensa riba futuro. Consecuentemente no a pensa riba organonan comun y instancianan cu mester yuda formula un vision comun. Resultado ta cu organonan politico Hulandes de facto ta asumi responsabilidnan di organonan di Reino. Y si Reino asumi mas autoridad, anto ta organonan politico Hulandes ta haya mas responsabilidad. Y esaki ta

implica cu practicamente lo no por discuti un profundisacion di relacionnan den Reino. Pa paisnan Hulandes den Caribe, esaki ta nifica cu aunke ta realiza e balor di Reino Hulandes, alabes ta mira con mester entrega autonomia na Hulanda. Hulanda di su banda no ta mira cu un relacion strategico ta beneficioso pa e pais y su hendenan y como tal mester bin un cambio den pensamiento ey nan tambe.

## Responsabilidad Hulandes

Gobierno di Aruba a comenta den su nota cu ta parce cu politiconan Hulandes ta sinti cu ta nan responsabilidad pa formula un vision pa futuro di Reino. E Minister pa Relacion di Reino ta opina cu organisacion di simposionan na Hulanda, Corsou y Aruba, y pronto na St. Maarten ta nifica cu a 'scucha tur actor, no unicamente politiconan.' Pero Gobierno di Aruba ta preocupa cu un biaha mas ta ambtenaarnan Hulandes lo formula e vision basa di con nan a interpreta e discusionnan, e mesun ambtenaarnan cu hopi den Caribe Hulandes ta considera partidario.

Si Hulanda sigui e rumbo aki, unicamente lo sigui cu e desconfianza, cu ta e problema mas grandi den Reino. Y mester di un otro strategia pa elimina percepcionnan negativo y desconfianza, pa di e forma aki por revitalisa e redefinicion di colabora na nivel di Reino.

*Mientras cu Aruba ta warda si kazerne di mariniers ta keda habri*

## Na Corsow a cuminsa construi edificio nobo riba base di Marinier na Parera

ORANJESTAD/ WILLEMSTAD — Mientras cu Aruba ta den duda cu si e ta keda cu un base di marinier e aña aki, Corsow tin indicacion cu e si ta keda cu esun di dje. Esei si e desaroyo riba e base di marinier na Parera ta cualkier indicacion di esaki. Tabata e siman cu a pasa cu riba e base aki a pone e prome piedra pa un construccion di un proyecto nobo di oficina di marinierskazerne.

Mientras cu no tin ningun confirmacion ainda di cua base ta wordo sera, si ta

Aruba of Corsow, na Corsow tin mas motibo awor pa keda habri, si Hulanda mes a inverti placa den un edificio nobo cu tin cu keda cla pa november proximo.

Ta trata aki si, di un edificio cu mester funciona pa e asina yama hospedaje 'temporal' pa e mariniernan di e peloton naval y tambe un deposito pa provision.

E edificio ta consisti di tres parti unda cu abou tin e cambernan y lugar pa bisti, mientras cu riba e di dos piso ta

bin lugar pa duna les y reuni, mientras cu pa e parti mas ariba, ta bin espacio pa oficina pa 22 persona por traha. Na tur e ta un espacio di 360 meter cuadra.

Un pensamiento lihe lo mester indica cu si tabatin indicacion cu ta core cu e base na Parera, lo no bin ningun necesidad pa construccion di un edificio nobo. Pero atrobe, no a haya confirmacion cu esaki ta e asunto, sino simplemente observacionnan cu a wordo haci cu ta indica cu tin trabou riba e tereno di

Parera cu ta pone cu esaki por nifica cu lo ta un tipo di garantia pa continuidad compara cu esun di Aruba cu tambe ta den un duda si e ta keda of no.

Ta conoci cu gobierno di Aruba a purba convence gobierno Hulandes di e importancia pa mantene e base di Aruba habri, aunke cu ta papia cu kier sere pa motibo di reduccion di gasto door di e gobierno Rutte. E dlanan aki lo por haya aclaracion riba e asunto aki.





# Deficit presupuestario di 2011 lo ta alrededor di 275 miyon florin

**ORANJEASTAD** - E presupuesto di e aña aki lo tin un deficit presupuestario di alrededor di 275 miyon florin, asina minister di Finanzas y actual Prome Minister encarga sr. Mike de Meza a confirma na BON DIA Aruba.

El a reacciona bisando cu e cifra di 400 pa 500 miyon florin di deficit cu oposicion ta declara no ta cuadra cu berdad.

E ta aclaria cu e ta papiando di e deficit di entrada

versus gastonan coriente. Pues no tin di haber cu e compromiso financiero cu nos pais tin relaciona cu pago di interesnan di e debenan cu a madura.

E mandatario ta bisa cu mester diferencia entre necesidad financiero y e deficit financiero, ya cu mester wak e dos factornan aki apart ya cu tin reglanan financiero riba esaki nan.

“Oponentenan politico ta purba crea duda den esaki”, asina e mandatario a declara na BON DIA Aruba.

*Apesar di crisis financiero mundial*

## Aruba lo mira un aumento economico cu 9% pa aña 2011

*Minister de Meza ta optimista riba e pronostico aki*

**ORANJESTAD** - Minister Mike de Meza ta elogia cu gabinete Mike Eman ta hibando un maneho responsabel pa confronta e situacion financiero publico. Sinembargo e ta sincero pa bisa cu esaki no ta e momentonan di mas miho, ya cu nos ta pasando den un situacion dificil, ya cu tur pais ta pagando e consecuecianan di un crisis financiero mundial.

E ta bisa cu pais Aruba tambe ta luchando contra e crisis mundial aki y riba esaki nan ta trahando pa rebiba e economia di Aruba, y e ta mirando cu e ta bayendo den bon direccion.

Pa argumenta su declaracion e mandatario a bisa cu e mesun relato di Banco Central di Aruba ta indica cu den termino real, pronostico ta cu nos ta bay mira un aumento di economia

cu 9% pa aña 2011.

Igualmente cu ta existi full un ambiente di confiansa ariba activacion di economia bek di Aruba, cu ta bayendo ta hopi bon segun minister de Meza. Apesar cu tabatin un caida den economia for di aña 2008 y 2009, esaki a bira sigur un tiki miho pa 2010, y pa 2011 nos lo bay mira excepcionalmente un subida di economia di Aruba.

“Esaki ta bay yuda sigur sigur tambe pa trece bek e situacion financiero publico den un balansa mas responsabel.

Nos ta trahando riba esaki, y muy pronto tambe durante tratamiento di presupuesto cu lo mester tuma luga muy pronto, ta bay tin tur e cifranan riba mesa”, asina e mandatario titular di e cartera di finanzas ta declara na BON DIA Aruba.

*Victimanan di abuso sexual di Pader Hulandes*

## A inicia pa persigui Arzobispo y henter Iglesia Catolico como ‘organizacion criminal’

**ROTTERDAM** – Un grupo di persona kendenan tabata victima di abuso sexual na man di un Pastoor na Hulanda, a dicidi di inicia un proceso pa inicia un caso den Corte di Husticia, cu mester persigui Iglesia Catolico como un organizacion criminal.

Segun abogado di e grupo, Jan Boone, tin un grupo di persona cu a sufri abusonnan sexual na man di un pastoor Hulandes, cu ta determina pa sigui dilanti cu e caso, despues cu Cardinal Ad Simonis di ciudad di obispado di Utrecht, a insisti pa defende y tapa pa e abusador.

Awor cu mas persona a bin dilanti cu nan tambe tabata victima di e pader involvi, e grupo a inicia un proceso caminda nan ta hiba tanto

e Arzobispo Simonis, e arzobispado di Utrecht y henter Iglesia Catolico, dilanti mesa berde acusando nan tur di ta forma parti di un organizacion criminal.

Abogado Boone den un declaracion duna na e corant AD, ta muestra cu e Arzobispo Simonis, a mantene siliencio mientras cu e tabata bon na altura cu el a permiti un pedefiel traha cu muchanan. Apesar cu e tabata sa di e pasado di e pader aki, e arzobispo a permiti e homber sigui traha cu mucha y esaki a conduci cu el a bolbe comete su fechorianan, perhudicando cantidad di mucha inocente.

“Tanto Misa como Simonis a facilidad e abusador di victimanan, y esey riba su mes ta algo sumamente serio,” e

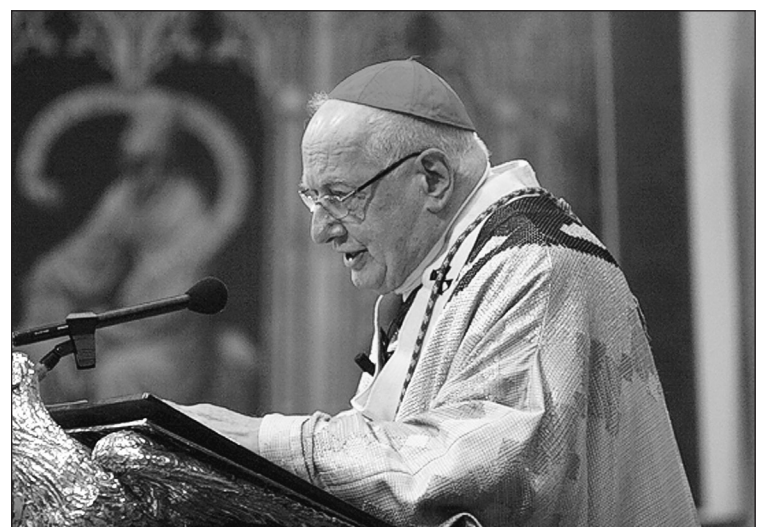
abogado a declara.

E caso aki no ta uno nobo, ya cu na 2010 ya caba a trata di persigui e arzobispado di Utrecht como un organizacion criminal pero a faya ya cu segun Corte, nunca a entrega un keho oficial di un di e victimanan.

E biaha aki si e situacion ta diferente y tin varios victima cu a bin dilanti cu acusacionnan sero y e abogado ta kere cu nan lo logra den nan meta.

Un di e victimanan, esta e homber Erwin van der V. A muestra cu dicidi di bin dilanti y denuncia su abosador, ta algo grandi caba riba su mes, ya cu poco di e victimanan lo tin e curashi pa tuma un paso di e indole aki.

Sinembargo intencion di e



grupo pa logra di forza Iglesia Catolico na retira Simonis como arzobispo, lo bira algo sumamente dificil ya cu ta solamente Vaticano riba orden di Papa, lo por tuma e decision aki.

Den pasado caba e situacion aki a bin dilanti caminda un

cardinal Mericano cu tambe tabata meti den casonan di abuso sexual contra muchanan, a ser yama pa bin traha na Vaticano, caminda su tarea tabata di guia peregrinonan cu bin bishita Vaticano, sin cu el a ser sanciona of retira for di su cargo.



*Segun minister Mike de Meza*

# Gabinete Mike Eman ta hibando un maneho financiero responsabel cu menos placa

**ORANJESTAD - Durante un entrevista cu BON DIA Aruba a sostene cu minister Mike de Meza, e mandatario encarga cu maneho financiero di pais Aruba a referi na e caida di entrada di Afl. 70,2 miyon durante aña 2010.**

E mandatario a laga sa cu e cifra menciona ariba dor di Banco Central di Aruba su relato mensual di December 2010, ta e entrada cu Gobierno a laga di haya pa concepto di BBO cu a ser corta na mita.

E mandatario a bisa cu nan tabata consciente cu e caida substancial aki den caha di gobierno lo a sosode cu e reduccion di BBO te un 1.5%. Pero di

otro banda e ta haya straño cu Gobierno anterior cu a haya tantisimo placa, a laga tog e finanzas publico den un “desastre total”.

E ta bisa cu e gobierno anterior durante 8 aña a haya den entrada dor di medidanan mas cu 1 biyon florin. Ademá nan a tuma na fiansanan 1 biyon florin plus, pues nos ta papiando di 2 biyon florin mas di entrada, segun minister de Meza.

Apesar di e entrada astronomico aki, gobierno anterior a laga finanzas publico den un desaster total, asina e mandatario a reafirma.

Di su banda e ta bisa cu gabinete Mike Eman a

bin cu diferente beneficio pa cu e personanan mas vulnerabel di nos comunidad.

Ademá nan a bin cu diferente incentivonan tambe pa e sector priva, y nan a bin cu tur e beneficiar y incentivonan aki cu menos placa cu e Gobierno anterior, kiemen cu 70 miyon florin menos.

De Meza ta kere cu akinan ta surgi e pregunta riba kico e gobierno anterior a haci cu tur e placanan cu nan a ricibi? Cu tur e 2 biyon florin cu nan a haya extra na entrada.

E ta haya obvio pa bin cu e tipo di preguntanan aki pa recorda tur hende riba e desaster financiero cu nan a hereda for di e gobierno anterior.

## *Despues di incidente di tanki cu a colapsa* **Refineria Valero ta operando na su capacidad maximo**

*Segun Minister Mike de Meza*



**ORANJESTAD - Minister Mike de Meza a expresa su satisfaccion cu despues cu un incidente a presenta den instalacion di refineria Valero na San Nicolas, esaki a ser solucionada satisfactoriamente den un tempo relativamente cortico.**

E ta bisa cu e dañonan tabata chikito of minimal di locual nan ta kere cu tabata ta. Gobierno a kere cu e problema lo dura mas largo ora cu un taki cu awa a colapsa ocasionando cu e refineria mester a shut down e planta.

Sinembargo e mandatario a afirma na BON DIA Aruba cu e problema a ser resolvi y nan a “startup” e refineria. “Riba un manera diligente y un bon trabou di e trahadonan di Valero, rapidamente a pone esaki bek den operacion”.

Minister de Meza a declara na e corant aki cu e refineria ya caba ta operando na su maximo 220 pa 225 mil bari pa dia riba un manera hopi eficiente.

E mandatario tabatin palabranan di elogio pa e trahadonan, y tambe pa e ehecutivonan halto di Valero cu apesar di e incidente cu a presenta recientemente, e refineria ta operando bek.

E ta haya tambe cu esaki ta un bon noticia pa nos economia, y e ta indica cu ya caba Banco Central di Aruba a muestra riba e diferente efectonan di e presencia di e refineria pa cu nos economia.

## **Progreso economico lo bay ta hopi visibel y tangibel**

*Segun minister Mikde de Meza*

**ORANJESTAD - Gabinete Mike Eman ta hibando un maneho economico pa contraresta e crisis financiero actual a base estimulo dor di beneficiar, incentivan y proyectonan gubernamental grandi y mixto hunto cu sector priva pa stimula nos economia.**

Minister di Finanzas, sr. Mike de Meza ta convenci cu e politica aki lo duna su frutanan positivo enbes di bin cu medidanan manera aumento di belasting cu lo ta desfavorabel pa nos comunidad.

Apesar cu comportacion macro-economico di un pais ta uno “caprichoso” te hasta dificil pa pronostica, e mandatario de Meza ta haya cu nos economia a cuminsa reacciona y duna signonan positivo. Te hasta Banco Central di Aruba ta pronostica un aumento di economia cu 9% pa aña 2011, segun minister de Meza a declara na BON DIA Aruba.

E ta haya cu economia tin biaha tin un comportacion masculino y no femenino un tiki caprichoso, ya cu hende muhe semper ta percura pa estabilidad.

E ta referi tambe cu nos ta pasando den un crisis financiero mundial, y tur hende ta cautelosamente monitoriando, reaccionando, kico pa haci, con pa deal, con pa contraresta y con pa wanta e crisis aki pa no afecta bo mucho pisa.

Aruba ta un pais cu ta depende hopi di otro paisnan rond di nos.

Nos tin cu tene cuenta cu un 70 porciento plus di nos economia ta depende di turismo, y nos principal industria a su bes ta depende

basicamente di mercado di turismo Mericano pa Aruba. Pues si e crisis aki ta afecta Merca, naturalmente tambe ta afecta Aruba di biaha.

### **REFORMA FISCAL**

Sinembargo Minister de Meza ta optimista y e ta bisa cu pronto nos economia lo muestra un progreso economico cu hopi hende no lo spera. Pero esaki lo bay ta hopi visibel y tangibel den futuro cercano.

Esaki ta bay yuda -segun e mandatario - pa pone gobierno ariba e “bon track”. Pero na e mesun momento e Dialogo Social ta bay sigui. Lo bay tin diferente comision entre otro comision di reformacion fiscal cu lo cuminsa e siman aki.

Nan ta bay evalua e sistema fiscal cu nos tin y con nos ta competi den nos region. Y tambe con nos por reahusta e sistema fiscal den un sistema hopi mas efectivo y directo, segun Minister de Meza.

Lo tin movicion riba kico lo ta mas efectivo y eventualmente lo implementa instrumentonan riba con lo bay reparti e cobransanan, y e gastonan di Aruba.

E mandatario a bisa cu ya caba nan ta haciendo esakinan caba, y den seno di loke a tuma luga den Dialogo Social caba, ora cu nos ta mira APFA, AZV, AOV, nan mester rescata e fondonan aki, aunke ainda nan no a bin cla cune, sinembargo nan a cuminsa “wak luz na final di e tunnel”.

Di e forma aki nan ta contribui na saneamento di economia di Aruba, sin cu esaki ta nifica cu nan lo mester tuma medidanan ariba pueblo, asina minister de Meza a declara categoricamente na BON DIA Aruba.



*Gobierno a reuni cu compania Gas Unie di Hulanda*

# Pa construi un terminal di gas y haya electricidad mas limpi y mas barata

**ORANJESTAD- Gabinete Mike Eman ta traha den cooperacion cu WEB, Elmar y Valero pa mas lihe posibel haci un cambio di gas como combustibel pa suministro di coriente y pa e refineria.**

Uso di gas como combustibel no solamente lo conduci na un forma hopi mas limpi, pero sigur tambe na un forma mas barata di produci cerca tanto WEB como refineria Valero. Den e cuadro ey a tene reunionnan algun siman pasa cu e compania Hulandes GasUnie pa construi un terminal di gas aki na Aruba.

Manera ta conoci Gabinete Mike Eman tin un agenda masha ambicioso mes pa loke ta energia. Riba e agenda aki ta poni entre otro expansion di energia di biento cu 30MW, e realisacion di un central di 5MW energia solar y di 5MW di panelnan solar riba dak. Ademá gobierno ta bezig pa hunto cu TNO traha un centro di investigacion internacional na Aruba.

Prome Minister Mike Eman hunto cu Miniser de de Meza ta lidera e proyectonan aki. Minister President Eman: “Aruba di un banda kier ta mas berde y asina menos dependiente di petroleo y di otro banda e kier mantene e prijs di coriente y combustibel pa transporte mas bou posibel. Tanto WEB como e refineria ta draai grandemente riba heavy fuel (HFO). Cu un transicion pa gas nos ta mata dos musca cu un solo tiro. No solamente gas ta mas barata cu petroleo, ademá e ta mas limpi. Esaki ta nifica entre otro cu e prijs di coriente por sigui baha y cu e refineria ta bira mas rendabel - dor di cua e posibilidad cu Valero ta keda aki ta bira mas grandi – pero tambe mas limpi. E ultimo aki ta hopi importante tambe. Dor cu nos ta bai over riba gas e “uitstoot di CO2” lo baha cu minimo 60%. Cu esaki nos ta contibui cu un parti importante den evita cu e mundo ta bira mas cayente.”

## PETROLEO

E prijs di petroleo ta subiendo considerablemente ultimo tempo. Minister di Energia Mike de Meza:

“Dor di entre otro e disturbionan na Egipto, prijs pa un bari di petroleo a subi pa prome bes despues di 2008 atrobe dor di e plafon di 100 dollar. E prijs

di gas natural di otro banda ya pa dos aña caba ta riba un nivel masha bou mes. Ta parce cu e prijs ta bay baha mas ainda. Esaki dor cu dor di desaroyonan

tecnico awor ta posibel pa genera gas for di klei na lugar di solamente for di e bubble di gas for di bou di e capa di tera. Dor di esaki e stocknan di gas

conoci a duplica den un solo bes y tur dia tin descubrimiento nobo di gas. E oferta di gas a aumenta enormemente. E prijs ta bahando.”

# MOMO DEAL

**te dia MOMO wordo kima of si tin den stock ainda!**

## COMFORT<sup>MAX</sup>




### Split Unit Modelo 2011

**CASH & CARRY**

**220 Volt**

<b>Btu/h.</b> 9000	<b>Afls.</b> 625	<b>Btu/h.</b> 18000	<b>Afls.</b> 995
<b>Btu/h.</b> 12000	<b>Afls.</b> 675	<b>Btu/h.</b> 24000	<b>Afls.</b> 1.200

**115 Volt**

<b>Btu/h.</b> 9000	<b>Afls.</b> 625
-----------------------	---------------------

**Inclui:**  
3 meter di tubo

**Instalacion:**  
riba pedida

## FRIO<sup>MAX</sup>

A R U B A

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

PARTS • SALES • SERVICE • QUALITY

**E AIRCO SPECIAL PA ARUBA**



Ultra Filter



Dehumidify

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • WWW.FRIOMAX.COM • ORANAN HABRI:

DIALUNA TE CU DIABIerna: 8'OR - 5'OR NON-STOP • DIASABRA: 8'OR - 12'OR





*Valentine's*

*"Giselle" N.Y.*

Department Store

NOORD 55-A / TEL: 586-7104

*Tin hopi Regalo pa Valentine's day*

Paña pa hende homber, hende muher  
Acesorio bunita pa e damanan. Y pa e cabayero tin camisa,  
lenso, faha y hopi mas.



*Un cadeaubon di Giselle, ta un regalo semper aprecia.*

Nos ta acepta:  
Pagomático



# Lo trece gas likido pa Aruba y transforme den gas cu lo bai WEB y Valero



**ORANJESTAD-** Minister de Meza ta mira gas como un combustibel transitorio: “Nos meta ta pa yega na un 100% suministro di coriente duradero na Aruba. Esey ta energia cu ta sin limite disponibel y cu nos mes ta genera pa medio di molina di biento y panelnan solar. Sinembargo, dor cu prijs di gas ta bahando

asina tanto y pasobra cu gas ta relativamente limpi, e ta ideal pa uso como combustibel transitorio di petroleo pa energia berde. Na e momentonan aki energia berde ta hopi mas caro cu energia genera dor di gas. Pero e desaroyo di energia berde ta bayendo masha lihe mes. E expectativa ta cu dentro di aki un dies aña of por ta hasta menos e prijs di energia berde por concuri cu e prijs di energia a base di gas. Pero gas naturalmente no ta keda duradero. Nos ta sak’e di bou tera y kim’e dor di cua tog tin uitstoot di CO2. Nos meta ta pa bai over riba energia completamente

berde”. Ta e intencion pa na prome instante trece gas den forma di likido cu boto pa Aruba. E asina yama “Liquid Natural Gas” LNG, ta wordo descarga den un terminal cu lo wordo construi specialmente pa esaki y na unda e LNG (gas likido) ta wordo transforma den gas y siguiementemente transporta pa WEB y Valero. Pa por realiza esaki gobierno den cooperacion cu WEB y Valero a acerca e compania Hulandes gubernamental GasUnie. Mike Eman: “GasUnie ta un experto den transporte di gas via pipanan y tambe den LNG. E ta administra mas di 15 mil kilometer

di pipa di gas den Europa y a construi entre otro un terminal grandisimo di LNG riba e Maasvlakte na Rotterdam. Pa motibo cu e compania ta propiedad di Gobierno Hulandes, e ta extremadamente adecuado pa hunga un rol neutral den transporte di gas. Si GasUnie participa na e proyecto aki, esaki ta un otro prueba di kico ta posibel dentro di Reino si nos enfoca rina cooperacion.”

Un delegacion di GasUnie tabatana Aruba ultimamente y tabatin combersacion cu Ministernan Eman y de Meza, cu Valero, WEB y Utilities Aruba. Ta sondea posibel localidadnan pa e terminal y ta tira un bista riba e pipanan di combustibel existente na Aruba. Director Frank Hoevertsz di Utilities tambe ta parti di e team di negociacion. Hoevertsz: “E combersacionnan cu GasUnie a bay den hopi bon ambiente. E hendenan aki ta experto. Hunto nos ta bay wak den e tempo nos dilanti con riba un termino corto nos por construi e terminal di gas. Den e proyecto aki Aruba, GasUnie y Valero ta involvi. Ta nos meta pa realiza un ke otro dentro di dos aña.” Fin di e luna aki un otro team di GasUnie lo ta na Aruba pa sigui traha riba e proyecto cu dentro di algun luna mester wordo concretisa.

## Celebrate Valentine's Weekend at



**Friday: DJ Junior spinning your favorite tunes**  
**Saturday: Orquesta Jibison**  
**Monday: romantic live Piano music**

Start with an unforgettable pre fixed dinner at  
**El Gaucho Restaurant for only \$35.00**  
including a beautiful rose for every lady and an after  
dinner Martini at Garufa Ultra Lounge.

**For reservations: 582 3677**

Plus s.c. & tx

## Un Valentina of Valentino

Mester ta prepara pa cualkier ocasion importante

## Breezes Restaurant



Ambiente cozy  
y romatico ta ofrece un Menu  
exquisito pa e ocasion  
special aki riba  
e dia di San Valentin  
Nos ta regala cada pareja  
un glass di biña y alabes  
nos ta desea boso



*Feliz dia di San Valentino*

Breezes Restaurant  
Irausquin Blvd. 326

**Tel: 586-1115**



Minister Hooyboer Winklaar

# Ta inicia campaña pa enfatisa urgencia di innovacion economia

**ORANJESTAD** — Pa construi un economia competitivo mester di participacion di y cu tur sector na Aruba, no unicamente esun comercial. Y pa logra esaki tambe, Minister pa Asuntonan Economico Michelle Hooyboer Winklaar a inicia un serie di combersacionnan strategico cu diferente actor den tanto sector publico y priva.

E deliberacionnan aki ta den cuadro di e buskeda pa desaroya economia di Aruba cu ta dirigi riba e habilidad di por wanta sla y cambionan y ta bira uno sostenibel. Ecombersacionnan y presentacion riba maneho economico ta enfatisa e importancia pa traha cu y denter di tur sector y industria na Aruba, pa logra un economia competitivo.

E paso aki ta testimonio di e filosofia principal di e Minister pa traha na un forma colaborativo y intelectual pa por mehora productividad economico y di e forma aki, prosperidad pa comunidad, ta locual a informa BON DIA Aruba. Minister Hooyboer Winklaar a papia cu actornan strategico manera Direccion pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEHZI), Bureau Central di Estadistica, Banco Central di Aruba, Asociacion di Comercio y Industria di Aruba (ATIA), San Nicolas Business Association (SNBA), Camara di Comercio, Asociacionnan di Bankero di Aruba, como tambe otro individuonan importante den sector publico y priva.

E Minister a enfatisa durante e combersacionnan a duna un splicacion di e realidadnan y retonan economico, y e muestra riba e necesidad pa inova y pa desaroya manehonan innovativo. Alabes e tabata presenta su vision y mision pa desaroyo economico sostenibel, unda el a splica e cuadro economico cu ta permiti strategianan pa innovacion strategico nacional, promocion di inversion, crecimiento di comercio y duna consumidornan e poder necesario.

Mas ainda, e vision y strategia

ta inclui tanto e maneho y programanan, como tambe actividadnan economico y industrial cu mester tuma luga pa por realisa un economia sostenibel pa Aruba. E combersacionnan strategico aki ta fundamental pa desaroya

un maneho economico solido y sostenibel, cu ta inclui tur sector, ta integra y innovativo. Un maneho cu segun e Minister,

”ta uno cu ta crea chispa pa asina stimula innovacion economico den nos sociedad na un forma cu ta liber, honesto y adecuado.”

## E SUV MAS SAFE

PA BO Y BO FAMILIA AWOR CU UN PRIJS INSUPERABEL

**CAPTIVA LS+ 2010**

**AWG. 49,900**

**AWG. 982 P/M**

Calculacion di pago mensual basa riba interes di 6.5%

- Dual front airbags
- Side curtain airbags
- Front and rear curtain airbags
- Stabilitrak
- Traction Control
- ABS Brakes
- PassKey III Security System
- Factory Installed Alarm system

**\*Solamente 15 unidad den stock. First come, first serve.**

**Aruba Bank Car Loan Jam**

**STERN**

Tanki Leendert 122 • Tel: 582-3838

**CHEVROLET**

[www.sterngm.com](http://www.sterngm.com)



*No tin claridad ainda con e structura di fututo di MEP*

# Booshi a muestra deseo pa bira lider y Evelyn deseo pa no sigui den politica

**ORANJESTAD** – E desaroyonan den MEP ta keda uno interesante. E siman aki e partido a cumpli 40 aña di existencia, pero ainda no a duna un impresion riba e desaroyonan di e partido pa futuro. Actualmente Sr. Nelson Oduber ta e lider di e partido geel.

Apesar di esaki tin diferente informacionnan cu ta circulando rond di e partido. For di fuentenan fidedigno a haya informacion cu por tin mas cambio. Notabel tabata cu durante di e celebracion di 40 aña di existencia di e partido, hopi di esunnan den e partido tabata ausente.

Entre esunnan ausente tabata e propio Presidente di e partido geel Sra. Susanne Sint Jago mientras

cu tambe mester remarca cu hopi candidato no tabata presente. Algo cu a hala atencion ta e candidato nobo dr. Maikel Kelly, cu diabierna a huramenta pa drenta Parlamento. Sr. Kelly no tabata presente na e celebracion di 25 di Januari y tampoco tabata presente na e celebracion di 40 aña di partido MEP. E situacion aki ta laga hopi hende pensa.

Algo cu ta keda den incertidumbre ta e futuro di e candidatonan den e partido. Tin informacion insistente cu Presidente di MEP, Susanne Sint Jago no ta asistiendo na e reunionnan. Esaki ta indicacion pa hopi cu e no ta interesa mas pa keda den politica.

Otro desaroyo di e partido

ta e proceso pa e puesto di lider. Durante un reunion recien den Consejo di partido, Sr. Nelson Oduber a puntra ken tin deseo pa bira lider. Riba e pregunta aki Sr. Booshi Wever a duna indicacion cu e kier bira lider. Den mesun rosea a puntra sra. Evelyn Wever Croes si e tin deseo di bira lider. E candidato femenino a indica cu e no tin deseo di bira lider, pero no ta algo cu e ta descarta. Na mes momento Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu e no sa si e ta bay keda den politica.

Di otro banda tin dos candidato cu ta purbando di mehora nan posicion den e partido cu ta Sr. Hendrik Tevreden y Chris Romero. Ambos candidato a bay dilanti substancialmente

den voto. E candidatonan aki desde cu eleccion a caba tabata basta fuerte indicando cu nan kier mira un crecemento. Tin un discusion actual cu e dos candidato nan aki kier bin mas ariba den number riba e lista.

Ta ser papia cu e candidatonan aki ta desea di haya number 2 of 3 riba e lista di MEP of a lo menos den e prome cinco nan. E candidatonan aki ta dos candidato cu a muestra nan eficaz pa acumula voto den e bario di San Nicolas. E candidatonan aki a expresa nan deseo den reunion di partido pa bay dilanti. Si no bay dilanti por yega asina leu di bandona e partido? Tin indicacion di nos fuente cu a informa cu Chris Romero ya a keda acerca pa partido AVP of e a acerca e partido. Posibilidad ta sinta cu Hendrik Tevreden tambe lo compaña Romero. Tur esaki ta depende ainda. Cu esaki nos fuente kier ilustra cu ainda tin hopi incertidumbre den e partido. Ningun hende sa ainda kico ta bay pasa.

Durante añanan den MEP

tabata traha lista 6 luna prome cu eleccion. Prome cu esey tur hende tabata keda den suspenso. Aworaki cu e partido ta pasando den turbulencia, kisas ta mas na su luga pa e partido traha un lista mas adelanta. Duna pueblo e oportunidad pa conoce e personanan aki y asina e partido lo tin un miho futuro politico y miho resultado den eleccion.

Te ainda no tin indicacion ken por asumi e posicion di lider den partido MEP. Hecho ta cu ta buscando lider nobo pa e partido. E aspecto aki den un Congreso mester tuma decision riba e liderazgo di e partido. Un congreso cu ainda no a tuma luga, pero cu ta for di hopi tempo mester a pasa. Kisas e desaroyonan den e partido ta pone cu ainda no por organisa e Congreso aki. Awor ta keda pa wak kico ta e desaroyonan pa futuro di e partido. Tur e informacionnan aki ta segun nos fuentenan yega na e propio partido. Interesante ta si e partido mes lo ta transparente suficiente pa clarifica e desaroyonan aki.

## Compra y Venta

*Bachue*  
Joyeros

Grabamos y/ of marcamos  
tur sorto di metalnan  
yama of bishita nos.

## Abo!

No tin tempo pa  
laba y seca bo paña  
pasa y laganan na:

**AQUA**  
Laundry



**Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes**

Compramos, Vendemos  
Arreglamos todo Tipo de Joyas  
Contamos con un buen surtido de  
Pulsera y Baterias para relojes  
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055

Fax: 587-2478

bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra  
8:00 am NON 8:00 pm  
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A

*Preventa*®

**Preventa** ta e  
awa cu ta

**STOP**

**cancer di crece.**

E tratamiento ta garantiza.  
Si bo kier mas informacion

**YAMA 588-0084**

**FAX: 588-0083**

E-MAIL: nurislampe@hotmail.com





# Un Era nobo di nos Parlamento ta cuminsa

WWW.PARLAMENTO.AW

*Parlamento modernizando nos  
democracia cu mas transparencia*

*Evelyn Wever-Croes riba su futuro den politica*

## E tin un compromiso pa termino largo pa sirbi su pais y su partido

**ORANJESTAD-** No tin duda, cu den seno di partido MEP, tin hopi desaroyo tumando lugha, y ta desaroyonan logico c'un partido ta pasa aden na momento cu e tin cu pasa den e proceso di reorganisacion.

Partido MEP, despues di a carga responsabilidad di gobernacion pa ocho aña largo, ta den e proceso aki y ta ser confronta cu desaroyonan cu otro partidonan tambe a pasa aden caba. E proceso aki, cu ya ta ser atendi den seno di e partido geel caba, ta creando posibilidadnan tambe pa diferente rumor circula y entre esaki sin duda algun ta riba e topico di kende lo bira e proximo lider di partido MEP. Sr Nelson Oduber ya caba a confirma cu su tempo den politica a pasa y cu e tin cu habri lugha pa un lider nobo pa no solamente lidera e partido, pero lidera e pais den e rumbo di progreso y rumbo di felicidad. Informacionnan circulando den ultimo dianan aki, ta cu durante di un reunion di partido, sr Oduber lo a trata e punto di kende lo tin e aspiracion pa bira lider y den un articulo cu BON DIA Aruba ta publica den e edicion di awe tambe, ta ser muestra cu sr Candelario 'Booshi' Wever, a duna di conoce cu e ta dispuesto pa asumi liderazgo di e partido

si Congreso dicidi esaki. Den e mesun articulo aki ta ser menciona cu mr Evelyn Wever-Croes lo a participa cu e no tin aspiracion pa bira lider di e partido, y cu tampoco e lo tin aspiracion pa keda den politica. Riba esaki BON DIA Aruba a tuma contacto cu e miembro di fraccion di MEP den Parlamento, kende a keda sorprendi cu e informacion cu e medio aki lo a publica den e edicion di awe. Enberdad varios punto a ser trata den seno di partido, y tambe ta berdad cu a trata e punto riba liderazgo di e partido, pero ningun momento Evelyn Wever Croes, a informa cu e lo no keda den politica. "Al contrario, mi a drenta politica c'un compromiso grandi pa cumpli cune, y e compromiso aki ainda ta existi," el a declara na BON DIA Aruba. El a sigui muestra cu tin cierto desaroyonan den politica cu por pone cualkier hende duda den kico el a haci dor di drenta politica, pero den su caso el a muestra cu su compromiso ta pa termino largo y cu tin hopi trabou pa haci. Tambe sra Wever Croes a muestra cu enberdad a trata e asunto di liderazgo den seno di partido, y cu lo tuma pasonan pa organisa un pre-congreso y un Congreso di partido, pa asina yega

na nombra un lider nobo. "Den un combersacion priva cu sr Nelson Oduber, ta berdad cu nos a trata e tema di liderazgo di partido MEP, pero mi a informe cu mi ta prefera di no asumi e liderazgo di di un partido asina grandi. Mi a caba di drenta politica y mi tin apenas dos aña den politica y mi ta kere cu mi tin mester di mas tempo pa asumi un responsabilidad asina grandi, manera guia e prestigioso partido MEP, cu ta conta c'un historia asina

grandi y asina profundo. Ademá, desde cu mi a drenta politica tabatin mas hende prome cumi cla pa asumi e posicion aki, pues mi no a aspira na esaki, y mentalmente tampoco mi a prepara pe. Un cos si, mi tin un compromiso cu nos pueblo y mi tin un compromiso cu nos partido MEP y lo mi no laga partido MEP muri, pero lo mi haci tur loke ta den mi alcance, pa MEP keda existi, pasobra mi ta conbensi cu MEP

ta trece un balansa den progreso y desaroyo di nos pais. Si esey kiermeen cu den futuro mi mester asumi e responsabilidad di lidera nos partido, sigur lo mi haci'e e ora," Evelyn Wever Croes a declara. Pues ningun momento ta su intencion di bandona politica y e ta kere cu su futuro den politica, lo ta un caminda largo colma di compromiso pa percura pa un miho futuro pa e pueblo di Aruba, caminda felicidad y trankilidad lo reina den tur hogar.



**Offer valid for  
Valentine's Weekend!**  
Friday, Saturday, Sunday and  
Monday: from 5.30 pm till 11 pm.

## LOVERS MENU

**APPETIZER**  
Chorizo & Morcilla or Sauteed  
Conch or Ceasar Salad

**ENTRÉE**  
Fresh Fillet of Grouper  
Served with a light garlic  
meuniere sauce  
Grilled Skirt Steak  
Juicy and lean

**Dessert**  
"Mi Dushi" Dessert  
Combination  
Mini flan, Tiramisu Cake and  
Crepe with dulce de Leche.

Coffee or Tea served  
with Chocolate hearts.

**\$35.-p.p.**  
+ 15% S.C. + Tax

*Happy Valentine's Day*

**PA RESERVACION: 582-3677**  
Live music after 7 pm by our duo Guitarist  
An After Dinner Martini is included at Garufa Lounge



# Minister de Meza y Visser a reuni cu Premier Gerrit Schotte



## A prohibi homber di ta persigui y molesta dama

ORANJESTAD – E homber K.G. di India, a wordo prohibi pa bay den cercania di un dama y tambe a wordo prohibi pa purba drenta den contacto cu e dama den cualkier forma. Fiscal a acusa K.G. di stalking entre 1 September 2007 y 31 October 2010. E stalking tabata consisti cu K.G. tabata blo yama e dama na telefon tanto na cas como na trabou. A manda regalo, a bay na su cas y bati na porta. A purba diferente biaha pa busca e dama. E dama tabata sinti'e mas bien terrorisa cu e actuacion di e homber K.G. **PROBLEMA MENTAL**

Durante tratamento di e caso, Hues a constata claramente cu K.G. ta sufri di problema mental. Na comienso el a desmenti di tabata yama e dama pero despues e ta admiti di tabata busca e dama. Hues a haci K.G. preguntanan y segun K.G., nunca el a yama e dama y no tin su number di telefon. E sa cu e dama ta un funcionario di banco y cu e dama tabata tene su cuenta di su negoshi. Segun K.G., den su imaginacion e tabata mira e dama den un imagen y e tabata busca e dama pa papia cune. K.G. tabata sa cu e dama no tabata gusta cu e ta busk'e y e tabata considera K.G. como un molester. Segun K.G. e tabata sufri di problema mental. El a admiti di a bay na cas di e dama y tabata yama e dama. Hues a bisa K.G. cu tin hendenan, entre otro bisiña, cu a mir'e den vecindario di e cas.

Segun K.G. esey no ta berdad. Hues a mostr'e cu seguridad di banco tambe a constata cu K.G. tabata molestia e dama. Na dado momento e hefe di seguridad a dicidi di papia cu K.G. pa bis'e laga e dama na paz. Segun e hefe di seguridad, K.G. a bis'e cu e kier haya e dama. Segun K.G. el a bisa e hefe di seguridad cu e ta malo y cu e kier papia cu e dama pa determina su malesa. Hues a bisa cu tin un raport di psiquiatra cu ta describi e situacion di K.G. Ta asina cu Polis a detene K.G. diferente biaha y a lag'e liber bou e condicion cu e no ta bay den vecindario di e dama. Sinembargo K.G. a bay toch. Esey a haci cu K.G. a bolbe cay cera. Na dado momento el a wordo interna den Paaz.

Psiquiatra a traha un rapport cu ta indica cu K.G. ta hopi malo. E ta sufri di problema mental caminda e lo ta mira imagennan. Psiquiatra a dun'e pilder pero ta indica cu K.G. mester di tratamento pa un periodo largo

### EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya cu ta practicamente un buki a keda traha di molester cu K.G. tabata causa na e dama. Hasta e regalo cu el a manda, Polis a debolbe esaki. Polis a hala su atencion cu e mester stop di molestia e dama. Polis a splica K.G., cu si e sigui toch, e ora ey e ta haci su mes culpabel na un hecho castigabel. K.G., segun Fiscal, a pega riba e dama. Ariba diferente manera

e tabata busca forma di drenta den contacto cu e dama. E tabata bay banco y hasta cas di e dama. Diferente biaha K.G. a wordo deteni y hasta el a presenta dilanti Hues Comisario caminda a pone condicionnan pero e no ta atene su mes na e condicionnan. E ta haya K.G. a haci su mes culpabel na stalking. E pregunta cu ta sigui, con responsabel por pone K.G. Fiscal a muestra cu si mira e raport di psiquiatra, ta muestra cu K.G. tin problema mental y cu e mester tratamento pa un periodo largo.

Di otro banda tin un persona cu ta sinti'e hopi inseguro y cu ta hayando tratamento pa tur e stress cu e tin, causa door di K.G. E no ta e persona cu e tabata antes. Tur cos ta depende con K.G. sigui cu su tratamento. En total K.G. tabatin 88 dia sera.

Fiscal a exige 286 dia di prizon, kitando e 88 dianan y e resto ta condicional. Fiscal a pone como condicion cu K.G. lo mester sigui instruccion di psiquiatra. Riba ningun forma K.G. mester drenta of busca manera drenta den contacto cu e dama y ni den cercania di su cas. Tampoco na su trabou.

Hues a condena K.G. na castigo igual na loke Fiscal a exige. Por a nota cu abogado di K.G. a bay splik'e na placa chiki cu si e bolbe bay molestia e dama, e biaha aki lo no tin awa pa laba y cu e lo bay prizon sigur y pa un periodo largo.

ORANJESTAD- Diasabra den oranan di mainta Prome Minister di Corsou Gerrit Schotte tabata na Aruba di transito y a wordo ricibi pa Minister Presidente a.i. Mike de Meza. Esaki pa motibo cu Prome Minister Eman ta malo na cas. Despues di un cordial saludo e Ministernan a bay na Renaissance na unda Minister Visser tabata warda riba nan. E combersacion tabata masha

ameno y a discuti asuntonan di interes comun. Asina a papia riba e asunto di dolarisacion cu ta hopi den noticia ultimo tempo. Corsou mes no a tuma un decision ainda riba e topico interesante aki. Minister de Meza a bisa Minister Schotte cu nos na Aruba sigur lo keda cu nos florin di cua nos ta masha orguyoso. Despues di e almuerzo Minister Schotte a sigui su destino.

## Dos homber den proceso di divorcio kier mata nan casa y yiu

PARADERA – Polisnan mester a atende cu dos caso serio entre parehanan kendenan ta den proceso di divorcio. Den ambos caso a keda confirma cu ta e dos hombernan no kier acepta cu nan señoranan no kier sigui cu e matrimonio mas y como tal nan ta oponer y hasta amenaza nan esposanan cu maltrato y asesinato.

Den di e casonan di fin di siman, dos unidad di Motor Unit a haya nan c'un sorpresa diasabra anochi, na momento cu nan tabata atendiendo un proces verbal cu nan a caba di duna un chauffeur cu a comete un infraccion.

Di repente nan a ripara un SUV cu tabata core cu porta habri biniendo nan direccion y cu ningun momento a duna indicacion cu e lo para.

Mesora nan a dicidi di sigui e vehiculo aki y a logra par 'e pariba di Best Deal na Paradera y na momento cu nan a bay controla kico tabata pasando, nan a bin ripara cu e chauffeur tabata bou di influencia di alcohol.

Nan a lag'e supla y a keda confirma cu e no tabata apto pa core auto y a bai over na detene y a hib'e pa mas test na warda di Polis di Santa Cruz.

Sinembargo e caso no a keda eyan so ya cu e señora cu tabata sinta cun'e den e vehiculo hunto cu nan baby, a bin declara na polis cu e ta den proceso di divorcio cu e homber pero e casa a caba di busk'e for di hotel y henter caminda e tabata menasa cu e ta bay mata su persona y tambe nan baby. Ta pesey e e señora tabata purba hala atencion di e agentenan dor di habri porta di e auto pa asina evita cu algo peor lo por a pasa cu su persona y su baby.

No ta conoci si e homber a keda deteni pa e amenaza aki.

### ATROPEYO

Den otro caso, diasabra e muhe P.G. naci na Venezuela di 39 año, a presenta na warda di polis di Oranjestad y ta declara na polis cu e ta den proceso di divorcio di su casa J.C. naci na Venezuela di 45 año. Pero cu e ta spanta ya cu su cu su casa a trata di dale cu auto.

Un rato despues J.C. tambe a presenta na warda y a bisa cu ningun momento el a trata di dal e señora cu auto pero cu esaki a tene ne a porta y dor di un maniobra e porta a habri y cal e señora den su cara. Ambulance a hibe Poli pa tratamento despues cu Polis a intermedia y calma cos.

Tampoco ta conoci si a detene e hombe den e caso aki.



UNI CU

un Vision



## RBC y RBTT – creando un miho experiencia bancario pa bo

Na RBC y RBTT nos bista ta dirigi riba bo y nos ta sigui enfoca riba bo nesesidadnan pa asina yuda bo realisa bo metanan financiero. Uniendo nos dos companianan nos ta renoba nos compromiso cu bo, pa semper gana e derecho di ta e banco di bo prome escogencia.

**Compañá nos pa hunto crea un miho experiencia bancario den Caribe.**

Pa mas informacion bishita [www.rbtt.com/ar/personal](http://www.rbtt.com/ar/personal)

**TOGETHER FORWARD**





# Choke frontal na Solito a laga saldo di cuater herido



SOLITO- Algo prome cu mei anochi di diasabra, a sosode un accidente di trafico serio riba e caminda di Solito, net dilanti di Four Seas Restaurant. E choke tabata uno frontal caminda tin indicacion cu e vehiculo cu number A-22695, pa un motibo of otro a hala riba su man robey y a bai dal frontal contra di un Toyota cu tabata biniendo di direccion contrario for di noord bayendo Oranjestad..



E impacto tabata formal y ambos auto a keda destrui y por poco un di e autonan a cay den e rooi canto di caminda y den e auto aki tabatin cuater persona cu a keda pega den e auto. Personal di Cuerpo di Bombero mester a bin na e sitio pa saca e cuater personanan for di e auto, mientras cu chofer di e auto cu a causa e accidente, a keda tambe seriamente herida. Tur cuater victima a wordo transporta pa hospitaal pa tratamento medico.



## Dos homber tur na sanger a yega Machebo keriendo cu ta Hospital



EAGLE - Diasabra mainta algo prome cu 5 'or, tanto ambulance como polis a ser dirigi pa Manchebo Beach Resort caminda lo tabatin dos homber tur na sanger.

Na yegada di e unidadnan a bin haya berdad un homber tur na sanger cu a wordo atendi pa personal di ambulance na e sitio. E homber no por a papia cla kico a pasa cu nan.

E otro a bandona e sitio y aparentemente e tambe tabata tur na sanger. Despues cu ambulance a atende polis a duna e homber un lift. Di e di dos homber no tabatin informacion si enberdad e tambe tabata herida of no.

**JEWELER'S**  
WAREHOUSE  
SHOPPING AT DUTYFREE PRICES

**Dia di Valentino**

Receive **15% OFF\***  
**ALL** fine jewelry  
purchases.

**Friday Feb. 11<sup>th</sup> and  
Monday Feb. 14<sup>th</sup>**

\*Promotion not valid on brands and watches.

Renaissance Mall T: 297.583.6045







**ROLEX**



**GANDELMAN**

Official Rolex Retailer

ARUBA Royal Plaza, Renaissance Mall, Hyatt Regency, Marriott Hotel  
CURAÇAO Bredestraat 35 (P)

*Otro dos caso di droga na scol*

# Marihuana a bira algo manera potlood y gum



**ORANJESTAD—** Den lapso di dos siman di tempo, a surgi seis caso caminda maestronan a bin descubri alumnonan cu marihuana den nan poder riba tereno of durante les di scol. Diabierna ultimo dos caso a bolbe wordo registra ora cu pa mas o menos 12'or di merdia, polisnan a bay na altura di EPB Hato, caminda a keda raporta un caso di droga. Na yegada polis nan a papia cu Director adhunto di e scol, kende ta declara cu durante di un control, nan a bin haya un sakito di marihuana den tas di un alumno. Relaciona cu esaki polisnan a bai over na detene e hoben P.M. y a hibe warda caminda el a wordo entrega na departamento concerni pa sigui cu e investigacion. OTRO CASO

Den otro caso pero na mesun scol, diabierna pa 10.30 di mainta, polis a bay na EPB Hato, na unda un docente a atrapa un mucha homber cu droga. Na yegada polis a papia cu e Directora di e scol kende ta declara cu durante control cu e docentenan a haci, nan a atrapa e mucha homber G.J. cu droga den su poder. Polisnan a hibe warda pa investigacion pero un rato despues polis a bolbe bay EPB Hato caminda nan a bolbe haya un alumno cu droga. E alumno J.F.S, tabatin droga den su poder y a keda deteni y hiba warda. Sin duda algun tin cu aplaudi e esfuerzo di dirigentenan di e scol, pa tene nan controlnan y tambe pa yama polis pa esnan cu viola e reglanan aki. Ta un asunto serio ora cu alumnonan ta consumi droga caba,

corda pa hiba esaki scol den nan tas y usa esaki durante orarionan di scol. E accion aki mester ta un

aviso pa mayornan tambe, y mester sirbi como ehempel cu mayornan tambe tin cu cuminsa cu e control aki

na cas, dor di busca den tas y paña di nan yiunan, pa evita cu nan ta pasa den e tipo di berguenzanan aki.

LISTEN TO YOUR HEART  
AND SPOIL THE ONE YOU LOVE...

*Lovely offers\**

**FEBRUARY 14, 2011**

**Maggy's full service Salon:**  
Group discount on Nail services: 20% discount when doing manicure and pedicure together. (2 people or more) Hair services: 20% discount on Color services and a free treatment with each hair service. A complementary glass of wine with every service thru Valentines weekend (Feb. 11 – Feb. 14)

**Café the Plaza:**  
Pasta Cupido, Marriage of Hot & Spicy, Pincho Valentino.  
Dessert special: Lovers Grand

**The Pancake House:**  
15% off on your dinner check

**Sun Specs:**  
15% on selected Brands

**Dunkin' Donuts:**  
Buy 3 Get 3 FREE

**Grand Café Tropical:**  
Special Valentine Cocktail only for \$4

**Taco Bell:**  
With the purchase of a combo get a Cinnamon Twist for FREE

**Sushi Ya:**  
Love in The Box - Valentine's Bento Special \$40 (per box, drinks not incl.)

**Starbucks:**  
Gift Certificates available especially for Valentine's Day. Valentine's Day mugs.

**Hung Paradise:**  
10% off on the food. Cash only

**Starting at 6:30 pm,  
live entertainment!**

**R**  
**RENAISSANCE®**  
MARKETPLACE

\*Subject to change without prior notification.



# Cuater detencion ora cu a para auto di huur cu marihuana aden



**Las Ramblas**  
Tapas & Charcoal Grill

*Valentine's Day*

On February 14th  
Celebrate with us Under the  
Caribbean Sky at Las Ramblas.

A 4 course Surf & Turf  
or Seafood Medley Dinner  
Includes two glasses of Champagne  
Romantic serenade by live Guitarist...

**\$90.00**  
Per Couple

Reservations Required.  
Please call  
520-1100 ext. 6154  
Open from 6:00pm - 10:30pm.

**LA CABANA**  
beach and racquet club

**ORANJESTAD** — Diasabra 3'or di marduga un polis a mira un auto di huur ta hai maniobra y a cende su luznan. Polis a para e auto V852, y e chauffeur a sali hopi altera.

El a bisa polis cu un rato prome el a wordo menasa pa un grupo di hoben na Santa Cruz, cu un arma di candela. Polis a pidi pa refuerso, como cu den e auto tabatin cuater otro persona aden. Ora cu e otro polisnan a yega na e sitio, nan a cuminsa controla e

sospechosonan. Nan a mira cu riba e stoel banda di e chauffeur tabatin un saco cu diferente bulto chikito cu ta parece na marihuana. Tur cuatro sospechoso a ser pidi pa sali for di e auto y durante cu polis tabata tuma number di e sospechosonan, nan a mira cu tras di e sospechosonan, den e matanan, tabatin un saco chikito lora den cual tabatin mas di e bolita di marihuana. E chauffeur y e otro cuater sospechosonan a wordo deteni y hiba warda di di Polis na Noord.



*No tin siguransa cu Aruba tambe lo wordo afecta pero*

# Corsow ta anticipa aumento di prijs di fruta y berdura

**ORANJESTAD / WILLEMSTAD** — Tin indicacion cu prijsnan di fruta y berdura lo conoce un aumento di entre 150 pa 300 porciento.

Por lo menos na Corsow esei ta e caso unda cu e presidente di e asociacion di comerciante VBC Joel da Silva Gois, a adverti pa tipo di aumento asina den e proximo tempo. Segun Gois, esaki ta debi na e friew cu ta congela na Mexico, Yuma y Arizona unda cu e gastonan di produccion di e tomati rima, sla, promenton berde y cora y bonchi lo aumenta cu 150 pa 300 %. Segun American Fruit& Produce, esaki ta e pio congelacion di e ultimo 50 añanan.

Ta conoci cu na Corsow e mandatario en cuestion ta purbando pa reduci prijs di fruta y berdura, pero mirando e situacion menciona, Gios ta duda cu esaki lo por bira realidad. Lo tin gastonan adicional cu ta evita y stroba e reduccion di e prijs di e fruta y berduranan envolvi. Na Aruba tambe tin indicacion cu esaki lo por ta e caso, y e siman aki lo tin indicacion si mester spera tipo di aumento di prijs tambe, manera cu Corsow ta spera, cu nos tambe lo mester bai haci algo pa wak si por wanta esaki mas posibel. Te ainda tin indicacion cu enberdad cosnan lo bai subi, pero no a

menciona cu exactitud, den ki forma y den cua forma esaki ta sosode.

Ta un hecho cu gasoline ta subiendo barbaramente y cu

esaki ta bai sigui por lo menos e proximo dos lunanan, prome cu por conoce un reduccion den esaki segun analistanan petrolero. Pero

no a bisa nada ainda di e parti di fruta y berdura, aunke cu esaki por wordo spera tambe. Ta conoci cu practicamente 90% di fruta

y berdura ta wordo importa for di exterior, pero cu esaki no necesariamente mester bin di e lugarnan for di cual Corsow ta importa nan.



**Los E Pitro!!! TOETTOET!!!**

## E mihor deal pa bo auto nobo ta cu RBTT Bank!

- 11.9% di interes efectivo (6.65% Add-on)
- 30% di descuento riba seguro di auto
- 3 chance di gana 1 año di gasoline (Afl. 1,200 pa persona)
- Chance di gana un trip pa Corsow full paga plus US\$500 zakgeld
- Un regalo di RBTT pa tur cu ricibi aprobacion

Suma di Prestamo	4 año	5 año
25,000	657	555*
35,000	920	777
45,000	1,183	999
55,000	1,446	1,221

Sumanan ta den Florin Arubiano (Afl.)

### No warda mas!

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos oficinanan of yama nos RBTT Service Line na 588.01.01

Oferta ta valido te cu dia 24 di maart, 2011.  
Certo condicionnan ta aplicabel. RBTT ta reserva su derecho di aprobacion.



*imagine more for yourself.*

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD  
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS  
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM





*E ta un di e celebradnan mas reconoci na Canada*

# Mike bullard di e programa “Open Mike” ta na Aruba



**ORANJESTAD-** Mike Bullard a yega Aruba for di Canada, unda e ta un personahe di masha conoci. Aki na Aruba, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a topa cu ne na aeropuerto pa yam’e bon bini na nos isla.

E mandatario ta spera cu Mike Bullard lo bira un embahador di Aruba y cu nos lo tin un amigo mas pa promove nos isla como destinacion turistico den e mercado interesante di Canada. Mike Bullard ta di vakantie na Aruba pa un siman.

Mike Bullard tabata maneha un “late night talk show” conoci como “Open Mike with Mike Bullard” cu tabata pasa na CTV na Canada. Tambe e tabatin e programa “The Mike Bullard Show” via e stacion

“Global”. Pero desde algun aña caba, e ta dedica mas tempo na su programanan radial cu tabata pasa na XM Canada, Talk820 Radio y awendia na Newstalk 1010. Mike Bullard ta wordo mira como un personahe masha conoci di Canada, cu un sentido di humor increibel cu e ta inclui den su programanan.

Mike Bullard cu te ainda ta conoci pa su show “Open Mike” a cosecha hopi exito durante su presentacion den “The Gemini Award”, considera un di e “most-watched late-night talk show” di henter Canada. Por compara su popularidad cu su coleganan Mericano manera Letterman y Jay Leno.

Siendo un di e celebradnan mas reconoci di Canada, Mike Bullard awor ta desaroyando un



“Game Show” di parehanan divorcia cu lo haya e nomber di “Alimony”. E show lo cuminsa pasa na television Canades dentro di algun luna mas.

Mike Bullard ta un amigo di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. Nan a cera conoci cu otro tempo cu Mike Bullard tabata traha na e compania di telecomunicacion Bell Canada. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tambe a traha na e mesun compania e tempo ey y awor ta contento di topa cu su ex colega pero awor den un otro funcion.

Mike Bullard a yega di tende hopi di Aruba, pero a sigura di lo corda tur su oyentenan na Canada pa bishita nos isla, siendo un berdadero paraiso den Caribe!

## IPA tambe a participa den Celebracion 25 aña Status Aparte

**ORANJESTAD -** Diabierna mainta Alice van Romondt y miembronan di MT di Directie Cultuur, hunto cu Julienne Paskel relacionista publico di Directie Cultuur a tene un presentacion na IPA y a splica e programa di aña enconecion cu e celebracion di plata di nos Status Aparte den reino.

Ademas a pidi e klasnan 2 y 4 pa participa activamente cu e proyecto pa e schoolnan basico, e asina yama “maletin di tesoro”. Ya caba na final di e presentacion a bin cu diferente idea, cual a wordo hopi aprecia pa e comision presente. Entre otro e idea pa nos cuminsa skirbi nos propio historia pa asina nos



hobennan escolar por siña di nos mes historia ta un di e proposicionnan cu sigur lo haya oido. E intencion ta pa e

studentenan di IPA compaña Gobernador, Minister y parlamentarionan den e bishita cu e “Maletin di Tesoro” na nos scolnan durante luna di

maart. Riba foto: directora di IPA drs. Ava Thode, hunto cu docentenan y Alice van Romondt, Zahira Zaandam, Vicky Arens, Julienne Paskel

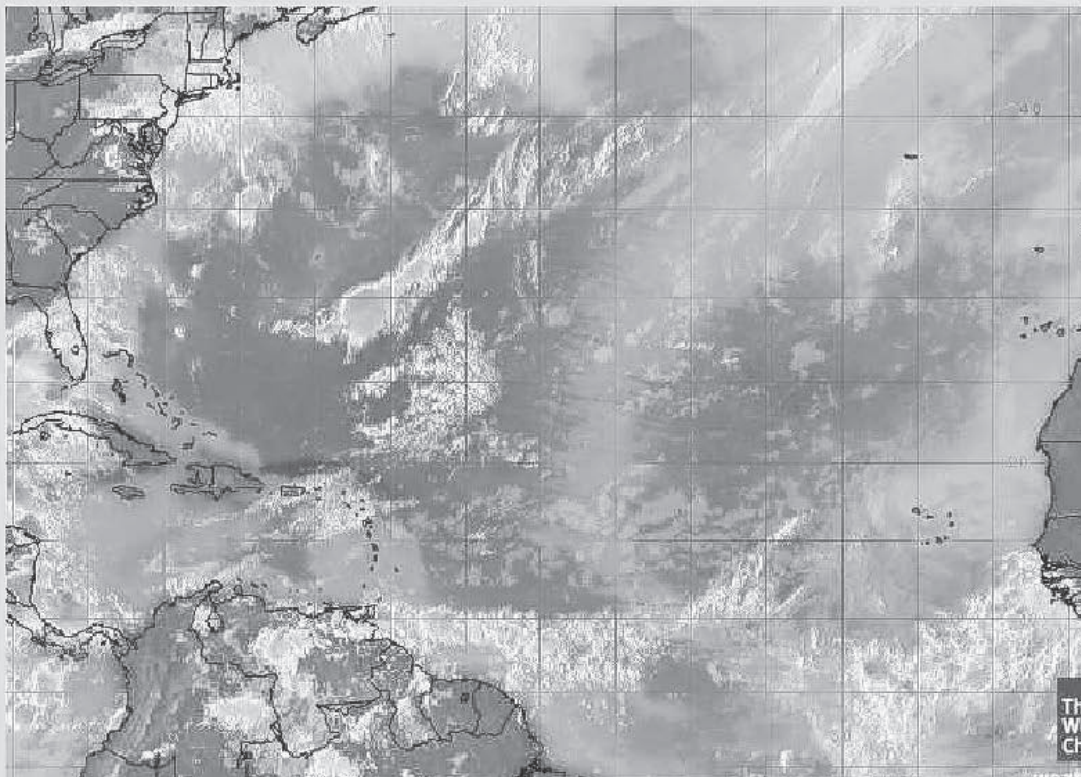
y e studentenan. Poco poco e celebracion di 25 aña di nos Status Aparte den Reino ta conkistando tur skina di nos pais.



*Segun pronostico di tempo*

# Ta spera un aumento temporal di humedad den aire cu awacero

## Weather



ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo ta mustra cu lo ta leve te parcialmente nubla cu chens pa algo di awasero local. Temperatura maximo lo ta 30°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:58 i ta baha 18:41

Biento: Modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost; Forsa 4 te 5 ( 20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Ocasionalmente rafaga fuerte. Forsa 6 (40 te 50 km/ora. 22 te 27 nudo). Situacion general: Durante e proximo 24 ora ta spera un aumento temporal di humedad den aire. Esaki tambe ta aumenta e posibilidad pa awasero riba nos islanan.

Condicion di laman: Laman ta modera y localmente basta bruto cu olanan di 1 te 2 meter (3 te 7 pia). Perspectiva te diamars atardi: Parcialmente nubla y no ta anticipa awasero significante.

**CATERPILLAR®**



**JLG®**

**Aruba Industrial Services N.V.**

is looking for a  
**Administrative Assistant**  
**Masculine/Feminine**

As an administrative assistant, it would be your job to deal with the day-to-day office work for your employer.

Administrative assistants are responsible for a variety of administrative and clerical duties necessary to run the organization efficiently. You serve as information and communication between managers for an office; plan and schedule meetings and appointments; organize and maintain paper and electronic files; manage projects; conduct research; and disseminate information by using the telephone, mail services, Web sites, and e-mail. They also may handle travel and guest arrangements."

**The good administrative assistant knows intimately how the office functions.**

### Some of your tasks:

- filing and retrieving information and documents
- data entry
- composing letters
- recording or updating information using computerized or manual systems
- answering phone calls
- managing diaries, mails
- booking travel
- dealing with incoming and outgoing post.
- All administrative duties in AIS
- Invoicing and bills supervision
- Sales rep- commissions

**But your duties would typically include:**

### QUICKBOOKS

- Invoicing
- Receive payment
- Controlling of accounts receivables - due
- Enter bills
- Daily control booking from Warehouse sales
- Employee timesheet, and booking (data entry absent hours, sickness, vacation, time-back)

### Personal Qualifications:

- Good communication abilities and speak Aruba's 4 languages;
- Havo or EPI Administrative, or Mavo with Administrative courses (SPD or MBA);
- Good job references;
- Age is preferable over 30, Male or Female
- At least 5 years experience in the job, previous vehicle or garage company related experience is a plus;
- You must have your own vehicle in good working order.

Please send email CV to director at:  
[randall@towertrustaruba.com](mailto:randall@towertrustaruba.com), [towertrust@yahoo.com](mailto:towertrust@yahoo.com)

## SUBWAY CARNIVAL PLATTERS

Scoge entre un variedad di platter  
saludabel pa cualkier ocasion.



Enjoy them everywhere!

**SUBWAY**  
eat fresh.®



BON DIA Aruba

bondia.aruba@gmail.com

*Stichting Epilepsie Aruba cu anochi informativo*

# Ta importante pa tur hende ta riba e mesun liña ora di un atake di epilepsia



ORANJESTAD- Stichting Epilepsie Aruba cu tin como meta pa duna informacion riba tereno di epilepsia, lo tene un anochi informativo na docentenan y mayornan di e alumnonan di Kleuterschool NOS PARAISO na Paradera y

pueblo en general diamars 15 di februari 2011 pa 7 or di anochi.

Durante e ocasion aki lo hiba palabra Sra. Maryla Solognier cu den bida diario ta traha como verpleegkundige na Wit Gele Kruis. E lo splica ki tipo di epilepsia muchanan chikito por haya y kico scol y despues mayornan mester haci. Cu ayudo di un video Sra. Solognier lo duna informacion necesario.

Esaki ta hopi importante pasobra hopi biaha ta sosode cu un mucha ta haya un atake di epilepsia mientras e maestronan pa falta di informacion riba e tereno aki no ta ripara cu tal cos a tuma luga cu consecuencia cu e mucha no ta haya e ayudo

necesario of no na tempo.

Tambe ta asina cu epilepsia por manifesta su mes den diferente manera. Hopi biaha nos ta pensa cu epilepsia ta sosode solamente ora un hende cay y cuminsa bati pero tin mas forma cu e malesa aki ta expresa su mes.

Epilepsia ta un realidad di bida na tur pais na mundo, pues na Aruba tambe y nos no mester sconde pe. Nos mester sa ora e bati na porta kico pa haci y no bay den panico. P'esey ta hopi importante pa tur mayor cu tin mucha na scol, presencia e anochi informativo aki. Entrada ta gratis y lo tin snacks y refresco.

Pa mas informacion por yama Robert Nieuw na 593 5562 of Joe Maduro na 730 2011. Tur hende ta bon bini!

*Celebracion 25 aña di Status Aparte ta tambe di Banco Central*

## E siman aki ta habri exposicion di nos moneda

ORANJESTAD- Ora pais Aruba a nace 25 aña pasa, hunto cun'e a nace nos Banco Central tambe. Ta p'esey cu hopi orguyo ta tene un exposicion pa mostra e desaroyo di emision di nos florin.

E exposicion lo ta habri pa publico desde 18 di februari en adelante di 10'or di mainta pa 6'or di atardi.

Si nos bay bek den historia ta 2 nomber ta resona relaciona cu e "nacemento" di Banco Central, uno ta di Evelino Fingal, artista di renombre y economista Don Mansur cu

tabata e prome Minister di Economia di nos pais.

Evelino Fingal a diseña nos florin y nos biyetenan y Don Mansur a fungi como President di Banco central Aruba pa 1 dia, pa despues pasa e responsabilidad gigantesco aki den man di Sr. Hassani Mehran.

Tur esaki y hopi mas lo ta di aprecia den e exposicion relaciona cu e celebracion di plata di Status Aparte di Aruba den Reino y di Banco Central den e monumento di 1846, cu ta e Kerki Protestant Chikito den Wilhelminastraat. Un y tur ta bonbini! □



**"FAVI FUNDACION  
CU VISION"**



**Af1 6.75 KING DEALS NEW** **WE ARE EXCITED!**

Incl. small soft & fries

**CHICKEN TENDERS - 6 pc** **WHOPPER® JR.** **SPICY CHICKEN CRISP** **KING DOUBLE** **CHICK'N CRISP DELUXE**

**DON'T GO TO BED ON AN EMPTY STOMACH. BK® IS OPEN 'TIL 1AM**

*Sra. Irene Wernet*

## “Birgen di Lourdes a yudami cu mi rudia”



ORANJESTAD - Sra Irene Wernet tabatin e trabou artistico y fini di verf e imagen di La Birgen di Lourdes enconexion cu su dia cu a ser conmemora diabierna ultimo, y tambe den cuadro di celebracion di 70 aña di Maria College. Birgen di Lourdes ta patrona di Maria College.

Sra. Wernet ta haya cu e trabou aki aunke masha delicado, e no tabata facil p’e. El a verf e imagen full, pero loke a existi hopi di dje tabata e parti di e detayenan, mas tanto e randnan. El a bisa cu e verfmento di e randnan

tabata hopi dificil, te hasta el a pidi mama Maria pa yude, y dune mas talento pa cumpli satisfactoriamente cu e trabou aki.

Sra. Wernet tabata contento pa e palabranan di gradicimento cu famia Lacle tabatin p’e, ya cu imagen di La Birgen di Lourdes a keda precioso. “E famia a guste, y mi ta hopi contento cu nan a guste con el a keda”, asina sra. Irene Wernet a declara na BON DIA Aruba.

E tambe a relata cu e tabata orguyoso cu imagen di Birgen di Lourdes tabata den su cas pa casi tres siman cu el a dedica pa verf bek e imagen religioso aki. E presencia di imagen aki tabata manera un compania grandi p’e. Tur mainta e tabata lanta, papia cune, y cuminde.

“Mi tin un problema cu mi rudia, y mi mester bay dokter pa dokter wak si mi mester opere, pero antayera cu mi a bay dokter nan a bisami cu no, mi tin cu djis tuma



*El a bisa cu e verfmento di e randnan tabata hopi dificil, te hasta el a pidi mama Maria pa yude, y dune mas talento pa cumpli satisfactoriamente cu e trabou aki.*

therapie. Ma bisa danki Mama Maria...”, asina cu hopi fe sra. Wernet ta declara na BON DIA Aruba diabierna ultimo. Durante su trabou artistico el a percura pa imagen di La Birgen di Lourdes por a conserva su caracteristicanan original. “Manera ma haye, ma lague, mi no a cambia nada riba dje”, asina el a bisa.

E ta bisa cu e unico cambio cu el a haci ta cu e imagen su abou no tabata original. E ta kere cu e hendenan cu a pinte prome a pone hopi color bruha den otro. Ora cu el a saca full e color cu e base tabatin, el a bin ripara cu e tin un awa ta core, manera un riu. E ora el a pidi conseho di su yiu homber cu tambe tin talento artistico, y el a bise pa traha un color manera blaww awa y hinca algo di blanco den dje. Y asina sra. Irene Wernet a hacie lagando e imagen bunita di Birgen di Lourdes practicamente nobo.





# Awor ta Grapefield ta sufri destruccion



**SAN NICOLAS**—Ta mescos cu tin un competencia tumando luga entre hende y e boa constrictor pa mira cu por destrui medio ambiente di Aruba mas lihe. Presidente di Aruba Birdlife Conservation Greg Peterson ta haci e observacion aki a base di locual e ta mira rond, y den e caso akin a Grapefield, San Nicolas.

## Santo Sacrificio di Misa diaranson awor

ORANJESTAD - Fundacion Venerable Jose Gregorio Hernandez Tanki Leendert 128 ta invita nos pueblo di Aruba, tur devoto y contruibuidonan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa. E misa aki lo tuma luga dia 16 di februari awor pa 7'or anochi na e sitio di oracion. Pastoor Wilson lo haci e Santo sacrificio di misa.

Laga nos tur bin gradici pa tur e fabor y gracianan cu nos a ricibi Y tambe nos ta recorda tur nos miembronan defunto. Corda trece e misal di pueblo.

Peterson ta bisa cu un di e formanan mas destructivo di comportacion humano cu tin consecuencianan sumamente negativo pa naturalesa ta e asina yama fragmentacion di habitat. E presidente di Fundacion ABC a ripara un desaster natural den progreso, keto, keto, for di bista di hende. Na Grapefield, el a tuma nota di construccion di un tipo di facilidad di pusta memey di e zona berde algun meter leu di KIA. E desaroyo aki ta causa fragmentacion di nos medio ambiente na un nivel halto, te hasta peligroso.

Fragmentacion di habitat ta un alteracion di e area cu ta resulta den separacion special di unidadnan for di un estado previo di continuidad mas grandi. E fenomeno aki ta sosode naturalmente a consecuencia di efectonan geologic of tambe despus di eventonan catastrofico. Sinembargo, despues cu hende a cuminsa cambia su habitat, e transformacion di paisahenan rond mundo tabata dramático y lihe.

Esaki a conduci na fragmentacion di habitat cu a afecta y reduce e biodiversidad na gran escala. Rond mundo el a nifica interrupcion di uzo sostenibel di recursonan natural. Hopi biaha e fragmentacion causa pa hende ta pa motibo di urbanizacion, agricultura, deforestacion of introduccion di especienan straño (na Aruba, manera e Boa y hasta e cabrito).

Den caso di Grapefield, aunke cu e ta un area relativamente chikito den e escala grandi mundial, pa Aruba ta e significativo. Diripiente e flora y fauna di e area ta afecta pa actividad humano y esaki unicamente tin efecto negativo. Pa parhanan sigur e consecuencianan lo ta fuerte.

E ta un caso yamativo, pasobra segun Fundacion ABC, mientras cu Aruba ta bisa di kier bay pa mas ‘berde,’ lamentablemente mester conclui cu hopi biaha ta haci net lo contrario. “Mi ta sigur cu no ta dificil pa yega na solucionnan inteligente, basa riba principianan unda tur ta gana. Ta cu hopi berguenza y duele den mi curazon mi ta comparti e desaroyo bergonzoso y tristo aki cu comunidad.”

Den opinion di Peterson, cu tur e conocimiento cu tin awendia na Aruba riba asuntonan medio ambiental, mester por tuma decisionnan basa riba bon informacion. “Mediocracidad no ta un nivel cu nos mester ta orguyoso di dje,” tabata su comentario.

No ta conoci si ta Gobierno a duna permiso pa construccion di e pista aki, y si a tene un asina yama estudio di impacto ambiental prome cu a cuminsa cu construccion di e pista.





*A firma protocol pa piscadonan*

# Lo traha hunto pa mehora seguridad riba lama



**PARADERA-** Diaranson ultimo Centro di Pesca Hadicurari conhuntamente cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a tene un anochi informativo na cual a invita tur piscado di Aruba como tambe tur doño di boto chikito pa un reunion informativo unda a amplia riba siguridad riba lama.

Invitado special pa e anochi aki tabata gerencia di Directie Scheepvaart cu a amplia riba kico ta tur rekisito nabegacion conforme leynan existente y tambe riba kico mester pa



propio siguridad riba cualkier boto. Tambe tabata presente den un panel pa amplia riba e tema: Polis Maritimo, Guardacosta, LVV, Centro di Pesca Hadicurari, Union di Piscadonan di Aruba y DTZ. E sala di Caquetio a keda

demasiado chikito pa e mas di 150 piscado y interesado cu a asisti e anochi aki. E representante di Guardacosta di Reino a duna un presentacion di aparatonan di seguridad cual ta fit den un simpel handbag cu tin mayoria di aparato basico pa



garantisa seguridad riba lama.

## PROTOCOL

Na final di e anochi tur e panelistanan, riba peticion special di Minister di Turismo, Transporte y Labor, encarga cu asunto di pesca, a firma un protocol cual ta habri caminda pa mas cooperacion na beneficio di piscadonan. E asina yama "Protocol di Caquetio" ta bisa cu considerando cu e piscadonan pa decadanan a pesca liber di limitacionnan di regulacion maritimo; y e importancia y necesidad pa implementa y enforsa e leynan di siguridad riba lama; y cu hopi di nos piscadonan, di cual pesca ta un parti importante di nan entrada, no ta prepara pa gastonan halto diripiente, ta yega na e siguiente palabracion. E procedura pa obtene vaarvergunning pa boto di piscado lo permanece mescos cu e tabata te 1

di januari 2011, te na momento cu e ley nobo pa pleziervaartuigen drenta na vigor; Den e proceso di preparacion di e ley menciona bou punto 1 lo tene debido cuenta cu opinion y deseonan di e gruponan di interes cu ta forma parti di e protocol aki; Lo tene un proceso di conscientisacion cu ta necesario pa prepara esunnan concerni riba introduccion di e ley menciona bou di punto 1; Directie Scheepvaart lo bay evalua e peticion di piscadonan pa trece cambio den e periodo pa renobacion di vaarvergunning; Fundacion Centro di Pesca Hadicurari den cooperacion cu Directie Landbouw, Veeveelt en Visserij lo percura pa mas

pronto posibel tuma luga un registracion di piscadonan na Aruba; Conhuntamente lo continua cu e forma di traha aki pa conscientisa esnan envolvi riba e responsabilidad di cada un pa garantisa siguridad riba lama. Como tal lo tene mas reunion informativo tocante di e topico aki y otro topiconan di interes pa e piscado.

E protocol ta firma pa Nilky Kock, presidente di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Carlyle De Coteau di Directie Scheepvaart, Gilbert Rasmijn, Presidente di Union di Piscadonan di Aruba, Luis Tromp representando Guardacosta, Ruben Croes di Search and Rescue Aruba, Alexander Henriquez na nomber di Polis Maritimo y Nathalie Maduro di LVV.

Centro di Pesca Hadicurari ta satisfecho cu e anochi informativo, tanto pa e asistencia y e resultado positivo cu esaki tabata tin. Hadicurari ta boga pa piscadonan ta responsabel pa nan propio siguridad riba

*E sala di Caquetio a keda demasiado chikito pa e mas di 150 piscado y interesado cu a asisti e anochi aki.*

lama y ta yuda conscientisa den e proceso aki y ta facilita continuamente cu anochi di informacion y materialnan pa esaki.

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta sigui brinda informacion continuo via facebook.com/hadicurari unda regularmente ta pone informacion di siguridad riba lama, avisonan di meteo y informacion general cu ta relevante pa tur piscado y doño di boto.





**BON DIA** *Aruba*

Schotlandstraat 51, Suite 4  
Mailing address: PO Box 14  
Oranjestad, Aruba.  
Dutch Caribbean



★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

## SORTEO BON DIA ARUBA



Number: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Abonado



SI NO

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona number completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia.

Formularionan sin number, adres y number di telefon no ta valido.

Sorteo BIG 4. Dialuna 14 di Februari 2011



Bo cadena di number di suerte



12 Febr.	13 Febr.
<b>3141</b>	<b>7487</b>
<b>6006</b>	<b>2776</b>
<b>7734</b>	<b>7552</b>



12 Febr.	13 Febr.
<b>8674</b>	<b>9261</b>



12 Febr.	13 Febr.
<b>3157</b>	<b>1914</b>
<b>Tauro</b>	<b>Acuario</b>



13 Febr.

**27-23 -08-15-02****Sto.**

13 Febr.

**Domingo 7574-3427-6842****DIARIO**

12 Febr.

**2427****1969****8779****DIARIO**

13 Febr.

**5006****7008****7667****CORSOW**

12 Febr.

**1763****1497****7643****CORSOW**

13 Febr.

**5662****9177****4643****6211****6842**

1-13-18-24-40-53 X 3

**Jackpot \$13 Millon**

8 - 9 - 17 - 32 - 34 » 13

**Jackpot \$40 Millon**

# Problema entre pareha

**NOORD**—Diabierna 00.49, polis ta bay na cas na **Moko**, pa un asistencia. Na yegada polis ta papia cu e muhe **Z.S.**, naci na Aruba, kende ta bisapolisnan cu su amigo **H.E.** a bin cas burachi.

Como cu no ta prome biaha cu e ta bin bou di influencia, el a bay papia cun'e. **H.E.** a rabia y a cuminsa cun discusion formal. **H.E.** kier a atake y **Z.S.**, a dal'e un wanta den su cara. Nan a cuminsa bringa y tur dos a keda herida. **H.E.** a destrui algun cos den cas di **Z.** Dor di esaki, **Z.**, a sali pafu y a cuminsa manda **H.**, cu piedra. Algun di e piedranan a dal den auto di **H.E.** y a destrui esaki. Mirando cu **H.E.** no tabata rasona, polisnan a detene y hib'e warda, na unda el a haya un cuarto gratis.

# Hoben maltrata cu boter

**NOORD**—Diasabra 4'or di madrugada, polis a bay na un establecimiento na unda un mucha homber a bisa cu el a wordo maltrata pa diferente hoben. Polis a mira cu e tabatin un kap na su cabes y a bisa cu un di e mucha hombernan a dale cu un boter.

El a mostra polis e grupo di hoben y e dosnan cu a dal'e cu boter. Polis a detene e dos hombernan y a hiba nan warda di Shaba.

# Hoben haya cu droga durante control

**ORANJESTAD**—Diabierna 22.20, polisnan durante control den de la Salle straat, a para un mucha homber cu no tin helm. Polis a mira cu el tabatin un saco cu puiro blanco den su man parecido na cocaina. El a keda deteni y hiba warda di Playa pa investigacion.



**B&P Interface Aruba N.V.**  
Consultancy and Training

We are pleased to announce our training schedule for **the month of February and March 2011**. We can also provide these training sessions, as customized In-Company training.

- ▶ **Minute Taking (Notuleren)** (Starting February 17)
- ▶ **Practical Management** (Starting February 22)
- ▶ **Human Resources Management** (Starting February 24)
- ▶ **Labor Law** (Starting March 14)

For additional information and registration please contact us by

**Email:** [bpinterfaceaia@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaia@setarnet.aw) or give us a call at Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.

Please visit our web site for info about our services:  
[www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)

**UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !**



*Dunando contenido na e tripartite di Aruba recientemente*

# Diputado di Turismo kier promove turismo crucero mas pa Boneiro



**KRALENDIJK** - Diputado di turismo kier promove Boneiro mas pa mantene e crecimiento di turismo crucero. Hunto cu esaki, ta parse cu Boneiro kier bai den direccion di pais Aruba cu ta florece riba e mercado aki.

E ultimo 3 añanan Boneiro a conoce un crecimiento formal di turismo crucero di 50 mil pa 230 mil turista pa aña. Y mes momento ta duna contenido na e reunion tripartite recientemente teni na Aruba.

Boneiro a logra esaki dor di inverti den infraestructura di haf y promotion na bolsa turistico den exterior.

E diputado encarga Elvis Tjin Asjoe ke duna contenido pues na palabracion hasi den e ABC tripartite.

Como tal, Boneiro tambe lo participa den de e bolsa turistico mas grandi di aña mart proximo na Miami “Sea trade Cruise Shipping Convention 2011” y unda cu e diputado di turismo ta di opinion cu gobierno tin un rol di facilitado den e

sector aki, cu ta beneficia hopi local na nos isla. Boneiro lo bai traha den un aliansa ABC cu e meta pa logra mantene e cantidad di crucero pa aña y tambe sigui traha riba e proyecto ricibi barco den “low season”

Ultimo añanan Liñanan crucero cu ta bishita Boneiro ta duna hopi elogio y a indica con Boneiro a progresa positivamente desde cu nan a cuminsa bishita nos isla. Pasaheronan ta masha

contento cu nan experiencia i esaki ta un di e puntonan di mas determinante pa bishita un destinacion.

Ta p’esei diputado Tjin Asjoe ke sigui stimula tur esnan cu ta traha

den e sector aki, manera taxinan, independiente, auxiliar “cruise market”, tur operador y negoshinan den caya pa sigui traha riba nan producto hunto cu TCB y e taskforce pa turismo crucero.

IPAD  
3G + Wi-Fi

16GB

Afl. 1.299,-

with unlimited  
Wireless Broadband



## New Wireless Broadband Plans

All plans include Free Micro Data SIM with purchase of an iPad

Wireless Broadband	Up to	Monthly	Limit	Ipad 16 GB*
Lite	3.6 Mbps	Afl. 69,-	2 GB	Afl. 1.599,-
Basic	3.6 Mbps	Afl. 99,-	5 GB	Afl. 1.499,-
Unlimited	7.2 Mbps	Afl. 159,-	Unlimited**	Afl. 1.299,-

\* Above mentioned iPad prices are only applicable with a 2 year contract  
\*\* Unlimited with Fair Use Policy.



## VALUABLE QUIZNOS COUPONS



VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## CATERING TRAY LARGE

for only fl 99,  
old price fl. 120



Offer valid on online delivery orders only – not in-store. Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited. Limited delivery areas. Minimum order requirements and delivery fees may apply.

**Quiznos DELIVERY**

COUPON CODE: 925-A Expires: 3/31/2011  
ENTER CODE ONLINE

VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## 2 Regular Subs, 2 chips, 2 drinks

for only fl. 29.95  
actual price 32.65



EXCLUDES TOASTY® FAVORITES, TOASTY TORPEDOES® & TOASTY BULLETS™

Offer valid on online delivery orders only – not in-store. Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited. Limited delivery areas. Minimum order requirements and delivery fees may apply.

**Quiznos DELIVERY**

COUPON CODE: 2412-B Expires: 3/31/2011  
ENTER CODE ONLINE

VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## 2 meals

for only fl 15.00



EXCLUDES TOASTY TORPEDOES® & TOASTY BULLETS™

Not valid on delivery orders. Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited.

**Quiznos SUBS • SOUPS • SALADS**

CLU: 1273-B Expires: 3/31/2011

VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## Large sub

after 5pm and weekends  
price of a regular!



EXCLUDES TOASTY TORPEDOES® & TOASTY BULLETS™

Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited. Limited delivery areas. Order requirements and delivery fees may apply.

**Quiznos SUBS • SOUPS • SALADS**

CLU: 5555-A Expires: 3/31/2011

VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## AWG 2,- OFF OR 2,- OFF

A REGULAR SUB OR REGULAR CHOPPED SALAD A LARGE SUB



EXCLUDES TOASTY® FAVORITES, TOASTY TORPEDOES® & TOASTY BULLETS™

Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited. Limited delivery areas. Order requirements and delivery fees may apply.

**Quiznos SUBS • SOUPS • SALADS**

CLU: 1246-A Expires: 3/31/2011

VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## Toasty Torpedo Combo

FL. 10.50  
(FL 13.70, ACTUAL PRICE)



INCLUDES TOASTY TORPEDO™, CHIPS & A REGULAR FOUNTAIN DRINK

Not valid on delivery orders. Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited.

**Quiznos SUBS • SOUPS • SALADS**

CLU: 5305-B Expires: 3/31/2011

VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## FREE

CHIP & REGULAR FOUNTAIN DRINK WHEN  
YOU BUY A REGULAR SUB, LARGE SUB OR  
REGULAR CHOPPED SALAD



EXCLUDES TOASTY TORPEDOES® & TOASTY BULLETS™

Not valid on delivery orders. Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited.

**Quiznos SUBS • SOUPS • SALADS**

CLU: 1238-B Expires: 3/31/2011

VALID ONLY ON DELIVERY ORDERS ORDER ONLINE AT QUIZNOS.COM

## AWG 0.75 OFF 1 SUB AWG 1.50 OFF 2 SUBS AWG 3.00 OFF 3 SUBS



EXCLUDES TOASTY TORPEDOES® & TOASTY BULLETS™

Valid only at participating US Quiznos®. Coupon must be surrendered at time of purchase. One coupon per person per order. Value of promotional items may vary. May not be valid for custom orders or combined with any other offers. Taxes excluded. No cash value (unless prohibited by law, then cash value is \$.005). No substitutions. Void if copied or transferred and where prohibited. Limited delivery areas. Order requirements and delivery fees may apply.

**Quiznos SUBS • SOUPS • SALADS**

CLU: 5040-A Expires: 3/31/2011





**LOCAL**

## Groovin' Suzuki Jam awe dialuna na Ultimate

*Pagina 3*

**LOCAL**

## Famia, bendicion y mariachi pa 80 aña di Helena

*Pagina 2*

# Josienne y Mikayla a bay cu e coronanan diasabra anochi



*Pagina 10-11*

## Youth Parade tabata yena cu ambiente



*Pagina 20*

## Alhambra Casino ta ricibi bishita di Grupo Kawara



08/02/2011

*Pagina 19*



# SOCIAL BON DIA *Aruba*

## Famia, bendicion y mariachi pa 80 aña di Helena



ORANJESTAD – Recientemente den compania di famia y amistadnan a celebra e bunita edad di 80 aña di Sra. Helena Dirksz. E celebracion a cuminsa cu un bunita Santo Sacrificio di Misa, sigui despues pa un fiesta cu Caha di Orgel “Porfin mi tey” y tambe cu Mariachi “Los Campesinos”. Tur hende a gosa e tremendo fiesta e anochi aki manera e potretnan ta ilustra. BON DIA Aruba ta extende su palabra di pabien na Sra. Helena cu deseo di hopi aña mas di bida y salud.



## Valentine's Special for Two Tiara Air

On time, accommodating and sympatico...



Aruba-Curacao  
Awg 400,-



Aruba-Bonaire  
Awg 432,-



Aruba-Riohacha  
Awg 612,-



Aruba-Maracaibo  
Awg 612,-



Aruba-Las piedras  
Awg 518,-



Price based on 2 Adults traveling, Tax excluded. Valid thru Feb 11- 22, 2011.

For more information contact your favorite travel agency or

Tiara Air sales office: Airport 582-0901 | Sabana Blanco 588-4272 | Sun plaza 583-4307

[www.tiara-air.com](http://www.tiara-air.com)



# Groovin' Suzuki Jam awe dialuna na Ultimate Automobiles



## Angelica Morales a gana Laptop cu La Estrella



**ORANJESTAD, Aruba 10 di februari 2011: La Estrella a bin cu un campaña completamente diferente y unico, ya cu tur hende por a manda un potret di expresion di cara y mand'e riba e Fanpage di La Estrella pa asina purba gana e bunita premio di un Laptop.**

Angelica Morales a manda un potret cu un cara masha tristo mes riba e Fanpage, haciendo su best pa gana e laptop pa su ruman muhe, door cu el a mira e necesidad grandi pa su ruman tin un laptop nobo. Suerte a toke y el a gana e laptop tan desea pa su ruman. E tabata un potret sumamente convincente pa e gana di por logra gana e premio aki pa su ruman, cu a haci un efecto riba esunnan cu ta husga cada potret. Na momento di scucha cu el a gana, e alegria tabata inmenso, pasobra di curason e kier a duna su ruman un bunita regalo.

Nan a bin hunto pa busca e premio y riba e potret por mira con contento e ruman ta cu su laptop nobo. Amor ta bin den tur forma y mirando cu e dianan di San Valentino ta yegando mas cerca, nos por mira y sinti esaki tur caminda. Y esaki sigur ta un bunita chempel di amor pa un ruman.

**ORANJESTAD- Ultimate Automobiles N.V. y Suzuki ta invita e pueblo di Aruba pa bin pasa un rato agradabel riba Dushi ritmonan di Carnaval y di Le Groove for di 8or di anochi.**

Tele Aruba cu su programa 'Den Dje' lo ta Live for di Sabana Blanco. Miembronan di Pleasers N'Teasers tambe lo ta presenta di 14 cu nan super oferta pa 2 parada incluyendo tur cos pa solamente Afl. 550,00. E oferta aki ta valido e dia aki so. Alabes, kier a recorda un y tur riba e Aruba Bank Car Loan Jam cu ta ofrece un interes special di 6.5%. Esaki ta refleha tambe den e prijsnan super special ku tin actualmente riba tur modelo Suzuki. Ki miho momento

pa wak tur modelo Suzuki y scoge esun di bo gusto pagando menos pa luna. Bo por pidi pa bo documentonan pa pre-approval durante henter e siman.

Ultimate Automobiles/Arucar Automotives ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera Suzuki, Jeep, Chrysler, Subaru, Dodge y BMW. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial y cu experiencia ta para semper cla pa duna e mihor servicio. Pasa Sabana Blanco #35, yama 583-9800 of manda bo e-mail [info@ultimatearucar.com](mailto:info@ultimatearucar.com) pa mas informacion.

## Joe Fitness Center

Awor remodela, cu mas espacio, den un ambiente dushi y tropical. Nos ta conosi pa mas variashon, resultado 3x mas rapido y hopi ambiente! Situa na Cumana 79-F (Pasa Codemsa, prome caya na man robes)  
tel.588-3562 cel: 592-9621

Ata bo chens pa baha peso prome cu carnaval, cu nos exitoso y upgraded WEIGHTLOSS & BODYSHAPING PROGRAM di 6 siman "LOVE YOUR BODY", cu ta inclui:

1. guia di nutricion
2. pisa, midi, check % vet
3. ehersisio special y varia, sin mata curpa
4. before & after picture
5. informacion valioso pa bo nutricion, salud y curpa

Meta di e programa:

- baha te 30 liber (of mas) den 6 siman
- kima vet y forma y sera curpa segun deseo: kita lovehandles; lift butt; drecha postura; elimina/reduci cellulitis etc.

- aumenta energia y vitalidad
- siña con pa baha peso y manten'e abou

E programa ta start diasabra 15 di januari. Inscribi adelanta pa bo no keda'fo. Pasa personal of via e-mail [joefitness@setarnet.aw](mailto:joefitness@setarnet.aw)



**BON DIA** *Aruba*

**Tira bo sushi den bari, tene Aruba limpi...**





# Write Here tin coleccion nobo pa Valentine's Day



ORANJESTAD - San Valentino ta solamente un biaha pa aña y ta den porta un biaha mas.

afo ta e carchi nan di Hallmark cu un texto y contenido unico y special cu lo touch curason di e persona special.

Pesey Write Here ta introduciendo productonan nobo y special pa e dia di San Valentino, manera gifts bags di curason, pen di curason cu luz, blaas, peluche, mugs y glas. Loke no por keda

Na Write Here sigur lo tin e regalo perfecto pa e dia di San Valentino.

Write Here ta situa na Schotlandstraat 45 net dilanti di Ling&Sons y ta habri dialuna di 2or pa



6or di atardi y diamars pa diasabra for di 9or di mainta pa 6or di atardi.

Pa mas informacion yama Write Here na 5883500. Pa e dia special di San

Valentino Write Here lo ta habri full dia di 9or di mainta pa 6or di atardi.



a leading tours & watersports company in Aruba since 1986, has the following job opportunity

## ADMINISTRATIVE ASSISTANT ACCOUNTING

### Requirements

- Education level: MBO or equivalent
- Computer knowledge/ Preferable EXACT
- Accounting background
- Must be a team worker

### We offer

- A pleasant working environment
- Attractive remuneration
- A great opportunity to develop your skills

Kindly bring your application to: Pelican Adventures N.V., J.E. Irausquin Boulevard #232, Oranjestad.  
Or email to: [pelicanadv.exec@setarnet.aw](mailto:pelicanadv.exec@setarnet.aw)  
Applicants must be Aruban or have a valid working permit.



Aanbesteding kantoorgebouw maandag 14 februari 2011

Het bestuur van de SEP B is voornemens om een administratiekantoor te bouwen van waaruit de EPB-scholen beheerd worden. De tekening voor dit gebouw is reeds afgerond. De toestemming van DOW en DIP zijn verkregen.

U wordt verzocht kenbaar te maken of u geïnteresseerd bent in het uitbrengen van een quotation voor de bouw en turn-key aflevering van dit kantoorgebouw te Primavera, Wayaca. U kunt hiertoe een planning en quotation in dienen bij het bestuur van de SEP B, t.a.v. de penningmeester Ir. A. Koopmans, p.a. Santa Cruz 42, telefoonnummer 5857780. Bij bekendmaking van uw interesse en inlevering van een recent bewijs van uw inschrijving bij de KvK, en bij directe betaling van 250 Awg, overhandigen we u graag copieën van de desbetreffende stukken.

U wordt verzocht uw interesse kenbaar te maken en de stukken op te halen en uw quotation uiterlijk op maandag 14 maart 2011, in te leveren te Santa Cruz 42.

Namens het bestuur van de SEP B, ir. A. Koopmans, penningmeester.



# MERCEDES BENZ SEMPER PRESENTE NA HOPI “FASHION WEEK” ROND MUNDO ! Na New York, e siman aki, tin “Mercedes Benz Fashion Week” .....

Fashion Week, un terminologia usa pa describi e presentacionan di moda mas grandi na mundo, ta tuma lugar na diferente ciudad na nivel internacional. E mas famoso di tur, Mercedes Benz Fashion Week New York, ta tumando lugar e siman aki na Lincoln Center. Un cantidad impresionante di diseñadornan di moda, cu gran renombre global, ta percura pa nan presenta e ultimo tendencianan di moda durante e dianan aki. E ciudad ta bira electrificante y repleto di “fashionista” y amantenan di moda. Prensa for di tur skina di mundo ta percura pa nan ta presente tur caminda pa asina captiva imagenan di coleccionan, di e famoso front row, y tambe di tur e celebridadnan cu ta presente na e magno evento di moda aki. Mercedes Benz Fashion Week na New York y Miami ta wordo produci pa e renombra compania IMG Fashion cu ta organiza y co-organiza mas di 20 evento di moda na nivel mundial manera e.o. Sydney Fashion Festival, Fashion Fringe London, Fashionable Istanbul, y Berlin Fashion Week. Manera ya ta conoci IMG Fashion a firma cu Aruba Fashion Group recientemente pa asina nos isla bira e prome pais den e region Latino Americano



y Caribense pa presenta un evento di moda cu e stempel di IMG. “Aruba in Style” lo ta e prome evento cu ta conta cu

respaldo di IMG pa e region aki cu un importante respaldo di Aruba Tourism Authority y Gobierno di Aruba. E evento lo tuma lugar na November proximo.

E sponsor primordial di diferente “fashion week” rond mundo ta Mercedes Benz kende semper ta goza di tremendo publicidad na momento di “fashion week”. Asina invitadonan drenta e lobby di MBFW nan ta encontra diferente areanan caminda cu sponsornan por entretene clientenan y tambe promove diferente producto. Mercedes Benz semper ta percura pa su area ta uno remarcable y ta ricibi tremendo acogida di celebridadnan, fashionistanan, y e publico general. Nan participacion na un evento di moda, cu asina un cobertura mundial, ta di suma importancia mirando cu aki ta caminda nan ta posiciona nan mes como e marca di auto mas “fashionable” y ta ricibi tremendo resultado di nan participacion den e diferente “fashion weeks” rond mundo.

E organizacion local di Aruba in Style ja caba ta full bezig planificando y preparando pa un evento gigantesco na November proximo aki na Aruba.





# Levi Thode a bira Reina Grandi di EPI



**PARADERA** – Den un gran eleccion diabierna anochi den Club Caiquetio e alumnonan, maestronan y esnan cu a yega serca pa e gran evento aki, a disfruta di un tremendo show como tambe un anochi yena di ambiente carnavalesco.



CARNIVAL

## FOAM Y LIJM

PA BO BODY PICE, HEAD PICE OF ROAD PICE



## SLEEP COMFORT

MATTRESS & FOAM COMPANY N.V.  
Sabana Blanco 34-A, Tel: 582-2709 - 582-4405

Cu un total di 7 candidata representando nan sector y nan klas e eleccion a cuminsa cu un tremendo show di apertura di e alumnonan mes sigui pa speech nan di peso presenta pa cada un di e participantenan.



Mas durante di e anochi cada unda a presenta nan propio show cu sigur un biaha mas a demostra e gran talento di e alumnonan di EPI.

Despues di a entrega un cantidad di premio na Lyonel y Sandra a anuncia e reina di e anochi cu lo representa EPI diasabra awo den eleccion di Reina Grandi di Aruba su Carnaval esta Levi Thode cu tabata representante di e sector di Economia. Masha pabien!



*Sigui mira pagina 7*



**Member**

Bo tin dificultad pa perde peso  
pa hasi diet of ehercicio  
Nos tin e solution, kita cellulitis, drecha curpa,  
Tecnologia di USA



Office procedure, 100% under local anesthesia  
Safe & Quick recovery, 24-48 hours  
Harold Narain M.D., F.A.C.O.G.  
Cumana 92, Aruba.

**We do liposuction right!!!**

Call 583-5993

Carnival Special Prices  
[www.kokonasi.com](http://www.kokonasi.com)



# Alegria Fantasia

Alegria y Fantasia

Continuacion di pagina 6



## BODY MAGIC

Promocion di temporada

- Reduci cintura, Abdomen
- Inclui tur terapia di Estetica.
- Sauna, Lipo massage, Vacuum y mucho mas.

**Reduci 10 cms den 20 seccion**

1 Hora pa dia

Inclui faha di lipo sculture, nos tin tur size.

Bin separa bo cupo.

Permanent / Make-up / Eye-Lip-Wenkbrauw full pagage Afl. 200

**Consulta ta GRATIS**

**588-6790 / 568-5513**

PIEDRA PLAT 42

Edificio pabao di Bright Bakery

**Goza di Carnaval 57**

**lagando bo cas den bon man**

**Lease AWG 115,- pa luna**

**SafeCom**  
SAFETY & COMMUNICATION SERVICES N.V.

**Yama 588-2612**

*Safety. What a Feeling!*

- Buglar Alarm Systems • Fire Alarm Systems
- Acces Control Systems • Sound Systems
- Networking and Data Cabling • PABX Systems





# Un gradicimento di curason di Glenda



ORANJESTAD - Ami International cu a keda eligi Glenda Wolf, Sra. Carnaval como: 1st Finalista Sra. Colombian Emeralds Carnaval 57 y Miho Makiyahe y mas Popular.

Kier a gradici un y tur cu di un of otro forma a contribui na mi participacion den Sra. Carnaval, pasando un temporada masha dushi anto inolvidabel.

Un danki ta bay na mi Manager nan cu tawata flexibel na trabao cu mi. Na mi Famia nan cu a apoya mi i ta tin hopi pasenshi cu mi. Mi coleganan y amistades pa nan apoyo na tur actividad cu mi a presenta.

Na popcorn Dancers cu a duna un show formidabel, na mi brassband "Youth Pearl Drummers" cu a anima e



anochi, na mi sponsernan pa e T-Shirt bunita pa apoya mi y na Sra. Diana van Dillen Croes.

Un danki special di curason na Sr. Gonzalo Restrepo di "Creative hair studio" hunto cu Junior Castañedo pa e fabuloso makeup y mi hair do na tur actividad cu mi a presenta.

Mi no por laga afo Carmen Geerman y Sra. Lourdes Krozendijk pa motivacion y

training. Por ultimo un danki na Sr. Humphrey Odor cu sin su ayudo y apoyo lo mi no por a participa.

Pabien Na Sra. Carnaval 57 cu a representa T.O.B. cu un tremendo presentacion y mi kier a desea Sra. Angelique Stuger Postma un temporada di carnaval yen di goso.

Ta despedi di boso cu respet y cariño,  
Boso amiga Glenda

**Den Carnaval 57**

**TROJAN**

**viger**

www.trojancondoms.com

CORDA PROTEHA BO MES NA TUR MOMENTO

TRADING ARUBA

*Express Yourself...*

**CARNIVAL MAKE-UP FANTASY SPECIAL**

**3 Parades Package!**  
including Wimpers - Swarovski and Glitters

Also available MAKE UP FOR CHILDREN'S PARADES  
Call us for more information!

*Carnaval Collection*

**NEW**  
NEWEST. HOTTEST. LATEST.

*In store now!*

**Versa**

EXCEPTIONAL BEAUTY SALON SERVICES

- HAIR BLOW DRYING
- HAIR HIGHLIGHT
- HAIR COLORING
- HAIR STRAIGHTENING
- HAIR STYLING
- NEO EXTENSIONS
- MAKE-UP
- MANICURE
- PEDICURE
- GEL NAILS
- ACRI-GEL-NAILS
- BODY WAX

CLOTHING & BEAUTY SALON

BELGIESTRAAT 38 PHONE 583-3283

**WEB**  
WATER-EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.

**Corda tene Aruba limpi!**

*Gotito y Famia*





# Fundacion Parlamento Hubenil Aruba y Women's Club Aruba ta join e Proyecto 'I Love My Body'

*Den e temporada di Carnaval 2011*



**ORANJESTAD** - Durante Carnival Aruba 2011, varios hobennan boluntario di Parlamento Hubenil Aruba y boluntarionan di Women's Club Aruba lo join hunto den e proyecto "I LOVE MY BODY" di Famia Planea, Ciudad Wit-Gele Kruis den e parti di prevencion y conscientisacion. Nos ta kere cu UNION ta

haci forsa y hunto nos por preveni y conscientisa nos comunidad manera e lema ta bisa "Stima bo curpa" y pesey bo mester cuida bo mes y sigur uza proteccion. Carnaval ta un periodo chikito, gosa conscientemente y sanamente pa despues bo

no repenti di bo actonan inconsciente.

E Boluntarionan lo ta presente cu nan T-shirt di "I love My body" cu nan tas den siguiente actividadnan di Carnaval esta; Hebbe Hebbe, Eleccion Reina Grandi, Lighting Parade y tur dos paradanan grandi.

**Bin saca bo potret y participa pa Reinita / princesito 2011 di CHECK - CHECK - CHECKPOINT COLOR**



**Con pa Participa:**  
**Saca un 8x10" den studionan di CPC pa solamente fls 17.50 y automaticamente bo ta drenta den competencia.**  
**Cada participante lo hanja un number, cu e number aki ta manda message pa Setar. Manda SMS cu e number di reina of prins preferi pa 1027.Vb.msg reina 22 / send 1027**  
**Competencia ta start 14 Januari te cu Maart 2011.**  
**Por wak e participantenan ariba nos website: [www.checkpointaruba.com](http://www.checkpointaruba.com)**

Logos for SETAR, McDonald's, CHECKPOINT Digital, and AWE Mainta.



## MAYOR, TA BO RESPONSABILIDAD!

Orea cu ta wordo exponi na musica mucho duro (mas cu 80 decibel) cu frecuencia, lo sufri daño irreversible!  
 Un speaker den parada ta saca entre 120 - 130 Decibel!

Sea conciente! Cuida e oido di bo chikito... usa earplugs durante nos Carnaval!

Un mensahe di

## Consecuencianan:

- Perdida di oido
- Tinnitus (suismento di orea)
- Hyperacusis (sensibilidad pa sonido)
- Presion halto
- Perdida di oido di vejez na edad trempan

**Cruz Cora** + Aruba





# Josienne y Mikayla a bay cu e coronanan diasabra anochi

ORANJESTAD - completamente YEN Diasabra nochi 12 di februari 2011 a tuma lugu eleccion di Reina Infantil/Hubenil 2011 den un Aruba Entertainment

despues di a despedi di Izalys Geerman Reina Infantil di Aruba 2010 e coronacion a tuma lugu. Como di 36 Reina infantil

Thahira Tahis Wever representando Kids 2nd runner-up: Alviana Davina Arends representando TOB Best Speech: Alviana Davina Arends representando TOB Best Show: Josienne Victoria Maduro representando Don Flip Best Costume: Josienne Victoria Maduro representando Don Flip Most Popular: Thahira Tahis Wever representando Kids Little Prinses of Setar 2011: Thahira Tahis Wever representando Kids

Despues cu Reina Hubenil di Aruba 2010 Mellouanne Petrochi a despedi, a corona e di 48 Reina Hubenil di Aruba di e aña 2011 kende a keda den nomber di representando Mikayla Andreina Maria Ruiz. y a wordo corona pa Ana Maria Ramirez Marketing Manager di Aruba Trading 1st runner-up: Sue-Gin Sangelie Arends representando TOB 2nd runner-up: Naomi Franjesca Geerman representando Majestic Best Speech: Sue-Gin Sangelie Arends

representando TOB Sue-Gin Sangelie Arends representando TOB Best Show: Sue-Gin Sangelie Arends representando TOB Best Costume: Sue-Gin Sangelie Arends representando TOB Youth Queen of Setar 2011: Mikayla Andreina Maria Ruiz representando Champagne

YOUTH QUEEN OF SETAR 2011: Mikayla Andreina Maria Ruiz representando Champagne

SAC kier gradici tur e candidatanan pa nan bon presentacion un danki na tur e huradonan, na e grupo di baile bou direccion di Docente Rodney Kampervveen, na nos tumberito infantil/hubenil 2011, nos roadmarch Queen infantil/hubenil 2011 MC Giancarlo Espinal, y muy espacial na henter e pueblo di Aruba cu a bin apoya nos muchanan den Aruba Entertainment. Pabien Aruba Pabien!!



## Bin y Celebra Carnaval



Cu e placa aki bo por participa y disfruta di nos dushi carnaval, tambe bo por haci uso di e oportunidad aki pa cumpli cu bo necesidadnan.

**No warda!**

**Bishita nos y nos empleadonan lo ta mas cu contento pa sirbibo.**

J.G Emanstraat No. 96 – 582-9054  
De La Sallestraat No. 65 – 583-4843  
Rockefellerstraat No. 2 – 583-5556



Suheto na aprobacion di credito y verificacion di antecedente segun Island Finance su reglanan di credito.



# Maaya



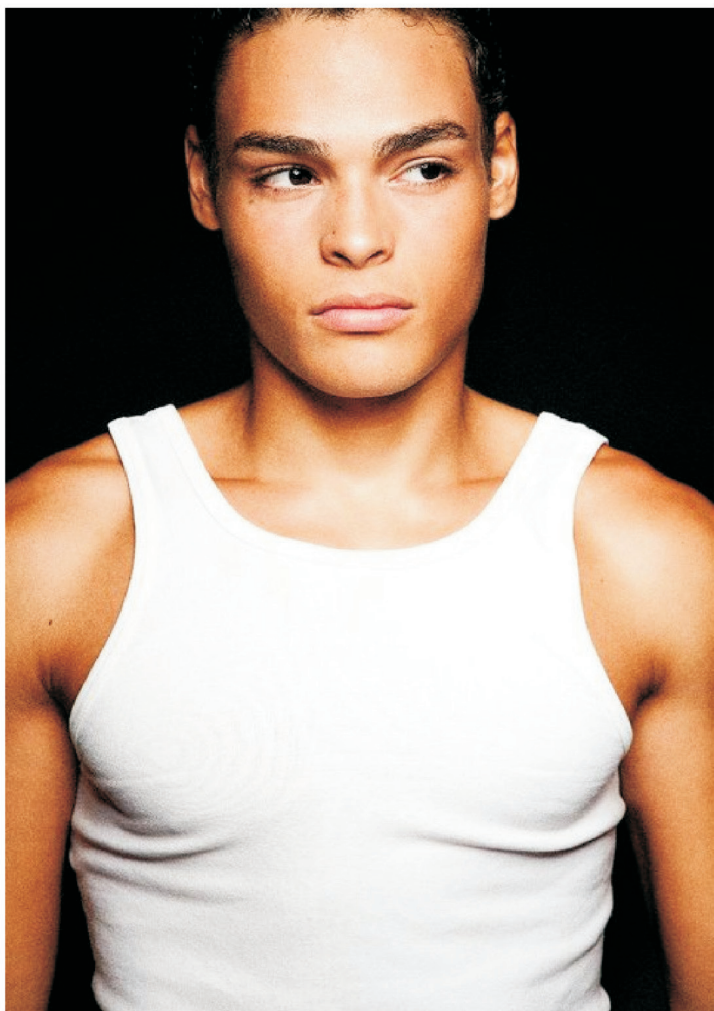
# Queen Majestic

sponsored by:



# MODEL WATCH

## LUDWIN SOLOGNIER



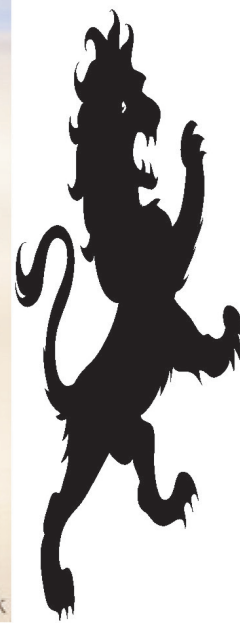
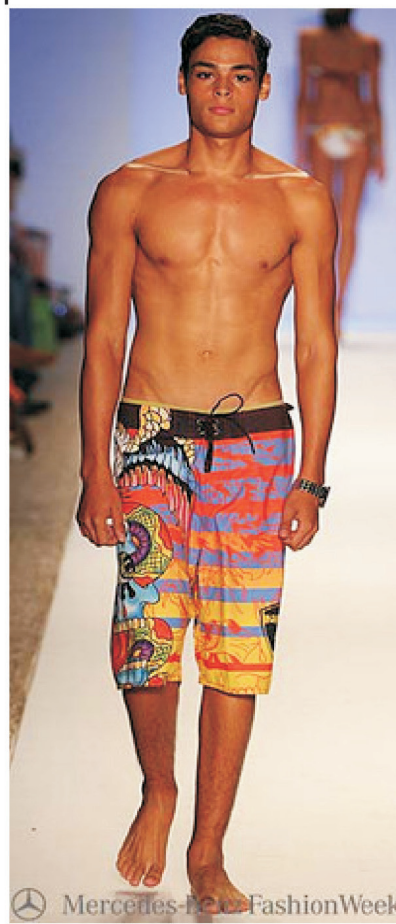
Aruba sigur ta repleto di talento. KLIP KLAP ta presenta e pagina cu semanal ta presenta un modelo local cu ta cosechando exito nacional. Sea femenino of masculino, e modelonan mas admira na nos pais ta wordo presenta. Ludwin Solognier no ta un cara desconoci na Aruba. Na 2010 e a logra gana e titulo maximo di Aruba Model Search y a bira un modelo exclusivo di KOMA Models. Ludwin a forma parti di e desfilenan di moda mas impactante di nos pais. A realisa diferente campanan pa Trash By Ronchi, Balashi, Setar, y FunMiles. Su lista di projectonan di moda ta sin fin y ta inclui nombenan manera Perry Ellis, Trash By Ronchi, Setar, FunMiles, Balashi, Benelux Next Top Model, y a sa di wordo retrata pa fotografonan Frances, Brazileño, y Americano. Ludwin su rostro exotico, tremendo curpa, y estatura admirable ta hasi e joven modelo aki un di e topnan di nos pais. Na 2010 e a sa di forma parti di e desfile internacional pa e marca conoci "Ed Hardy" durante fashion week. Su personalidad ta uno dinamico, e ta hopi social, y ta determina pa cosecha exito den e mundo di modelahe internacional. Na Aruba ja caba e ta demostrando su potencial pa jega

na e top. Recientemente e revista Xclusivo a nombra un di e "New Fashion Power Faces" hunto cu otro modelonan di KOMA. Ludwin Solognier ta dedica na mantene su curpa den top condicion y ta percura pa e ta al tanto di tur e cambionan den e industria di modelahe pa asina semper ta prepara. E tin interes internacional di Next Model Management pa nan represente y actualmente ta preparando pa manda tur documento y requisitonan pa asina e hasi e peticion pa su work visa.

Si esaki tuma lugar pronto por mira Ludwin ariba pantaya mundial di moda. Sigur lo sigui e pasonan di Ludwin di cerca pa asina mantene nos isla al tanto di su desaroyo como modelo local y muy probablemente den arena internacional di modelahe profesional. KLIP KLAP ta desea Ludwin hopi exito pa cu su trayectoria den modelahe.



**Photos cortesia :  
KOMA Models**



Mercedes-Benz FashionWeek





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA

## Aruba

### Dushi Band ta lansa su produccion nobo titula “Dushi 4U” cu ta contene 11 tema riba dje



Tabata diabierna anochi den e programa di television “Riba Bao” cu a wordo a wordo batisa den forma unico e produccion nobo di Dushi band. Un produccion cu sigur hopi hende tin sed di dje, e padrino tabata Caiso Teddy cu a haya e honor di rementa e blaas grandi cu tabata contene e album di e banda local y cu nan a honra tur esnan cu di un manera of otro no ta cu nos

mas cu ta den shelo celebrando e yegada di e produccion. Un anochi sigur espectacular unda cu Dushi Band a presenta den forma ‘bibo’ gran parti di e temanan cu ta aparece den e album aki, e tema cu ta habri e album ta e tema cu a keda na di dos lugha riba e anochi final di Roadmarch y Calypso esta Jam Frenzy canta pa Teddy Phillips bao autoria di Hildward Croes.

E produccion ta conta tambe cu un di e temanan cu sigur tabata e di tres tema promocional di e album cu hiba e mesun number cu e tema yama Dushi 4 U (Dushi P’abo!) cu ta conta cu e aparicion special di Area 51 di Corsou hunto cu Menjoe (Melvin Garcia), e ritmo original di e tema aki ta di ‘Ruffy N Tuffy Riddim’ di Fryktion Muzik y Hilward a modifica esaki na su gusto di cual tambe a bira un hit masha grandi mes na tur stacion di radio local, como tambe na Boneiro y Corsow. Mighty Mike (Micheal Saladin) no por a keda’fo y e biaha aki e la canta e tema ‘D Belly Groove’ cu ta un tema di e autoria di Hildward Croes y Gos Oduber, mester subraya e exito cu sigur lo bay domina tur eleccion nan di reina y esaki ya caba ta wordo premira ta “Klap E” canta pa Menjoe (Melvin Garcia) skirbi p’e mes hunto cu Hildward Croes. E sensacion mundial cu tabata e di dos (2) tema promocional cu a habri 2011 pa Dushi band ta nan propio version di Danza

Kuduro (2011 Soca Remix) cu e aparicion di e propio Don Omar y Lucenzo danki n’e tecnologia di awendia. E album aki tambe ta conta cu e exito di aña pasa ‘Ua Ua’ cu a haya un bachi completamente nobo, sigui pa Carnival Anthem canta pa Ray “Rusty” Sprock y no por laga’fo e tema cu a habri e liña di temanan promocional pa Dushi band cu por cierto nan a lansa esaki e prome siman di December 2011 cual tema ta Dynamite (2011 Soca Remix) canta pa Taio Cruz cu por cierto esaki tabata pa mustra e ilustra di un manera masha sutil e ritmo cu Hildward a crea e biaha aki cu y pa Dushi band cu nan ta uzando e temporada di carnaval 57.

Otro di e temanan cu ta zona masha hopi mes na eventonan di carnaval ta “T’is Time” (Ki Ora?) cu ta un di e temanan cu ta tatua den hopi hende nan mente pasobra hasta ora cu tin wega esaki a wordo uza pa mas di un biaha, riba e album ta sigui e tema ‘Round The World’ canta pa King George ta un di e temanan participante den e anochi nan di pre-final. E produccion aki ta cera e album cu ‘Fire Burning’ (2011 Soca Remix) cu ta un tema canta pa Sean Kingston danki un biaha mas p’e tecnologia di awendia y e maestria di e maestro Hildward Croes a duna esaki un bachi mas Caribense. E album aki ta contene 11 tema bao di e produccion, areglo y dirigi p’e propio Hildward “D’Prince” Croes y tur e temanan a wordo graba, mescla y masterisa den Vanilla Kingdom Studios. Dushi Band su elenco di e aña’ki ta consisti di entre Guisette Croes (cantante),

Melvin “Menjoe” Garcia (cantante), Michael “Mighty Mike” Saladin (cantante), Teddy “Caiso T” Phillips (cantante), Maya Marin (cantante), Michel Almarty (cantante), Nico Connor (Bahista), Edmar Rincones (Guitara electrico), Michael Bremono (Drummer), Juni Farro (Percusion), Jeremy Bonarriba (Percusion), Hildward Croes (teclado, piano, programacion y cantante). Dushi Band kier a gradici di curason Mama Ada, Papa Maiky, Hilyann, Natusha, Jacque, Eugene Jones, DJ Kenny O The Legend, Erik Jan Eman (Purple Entertainment and Sound Projects), Ivan Q, Maikito, Marlin, Marilyn, Kito, Gos, Ronnie, Joally y henter e “Dushi People massive and the never-tiring Dushi-Road-Warriors”, na tur su fanaticonan Hildward a duna nos di conoce cu e album aki ta dedica na nan y sigur cu e fanatico ta e rason cu a crea e album aki. E diseño grafico di e album tabata den man completamente Michel Almarty, mientras pa esnan cu kier tin contacto directo cu Dushi Group tin Aldrick Croes na Tel: 594 4100 / 582 1442, E-mail: croesaruba@yahoo.com como tambe [www.DushiGroup.com](http://www.DushiGroup.com) y esnan cu ta sigui Facebook, Twitter y MySpace tambe e Duhi Banda y Dushi Carnival Group ta accesibel riba e pagina social menciona.

Manera Hildward mes a señala na final di nos combersacion cune relaciona cu e album nobo aki, den su propio palabra: The language of Music! Huge big up to each and all of you! Joy, Love, Light, Peace, Caring, Gratitude! Dushi P’abo!



# SHWBIZ KLIP

## BON DIA

## Aruba

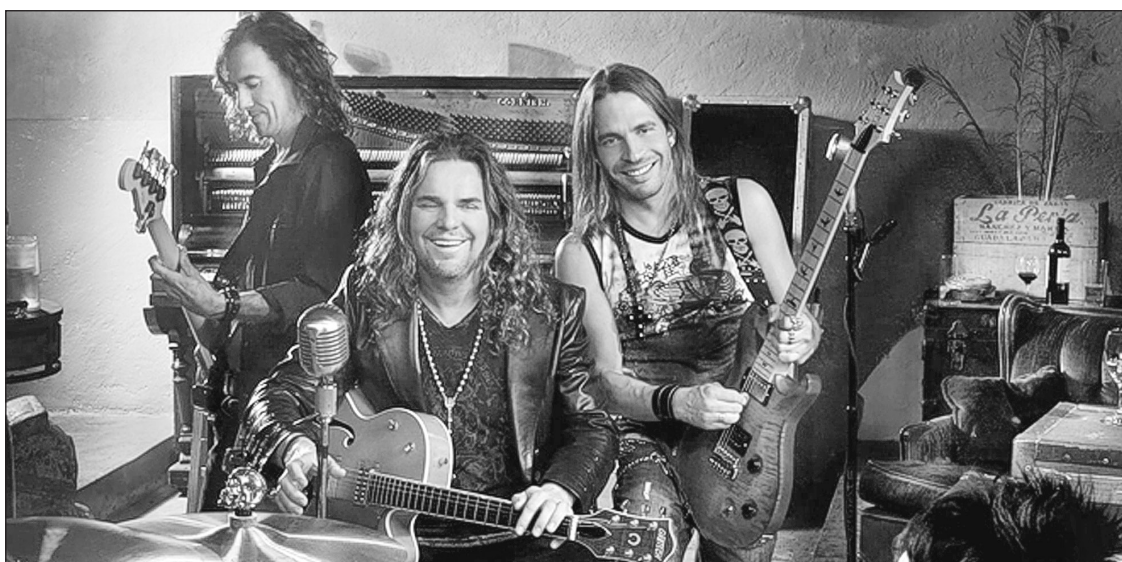
### Mas di 100 miyon di hende lo mira “Festival Internacional de la Cancion de Viña del Mar”

E version 2011 di e ‘Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar’, cu lo tuma luga for di dia 21 pa 26 februari na e popular hardin Chileno, ta wordo calcula cu lo por tin 100 miyon di persona for di e pais lo wak esaki esaki. “Esaki ta e cifra cu e canalnan di television a entrega, esaki basa den e cobertura cu ta wordo registra na Merca, den Centro y Sur America”, asina e gerente nobo di Chilevision Enrique Hormazábal, a duna di conoce na un corant na Chile mes. E ehecutivo di e canal cu ta organisa y transmiti e encuentro musical aki a sigura esaki den un entrevista cu e show aki lo wordo pasa via di 9 stacion di television stranhero, entre nan un señal di ‘cable’ cu lo haci esaki den forma bibo y directo pa henter e region. Otro canalnan lo proyecta parti di esaki y lo presenta programanan special rond di e festival. E tradicional festival Chileno lo ta riba pantaya di e canal 12 di El Salvador, Canal 5 di Honduras, Canal 2 di Nicaragua, Teledos di Ecuador, Canal 9 di Bolivia y e Grupo di Comunicacion Corripio di Republica Dominicana.



E cantante Ricky Martin, Juanes, Belinda y e grupo Mana ya caba a confirma nan participacion den e ceremonia di ‘Premios Lo Nuestro a la Música Latina’, cu ta programa pa dia 17 februari, asina aki e canal di ta transmiti esaki a duna di conoce. E elenco di artistanan tambe ta inclui Gloria Trevi, Cristian Castro, Camila, Carlos Baute, Carolina La O, Chino y Nacho, Debi Nova, Diana Reyes, Jenni Rivera, e reggaetonero RKM & Ken-Y, Tony Dize, Wisin & Yandel, como

### Ricky Martin, Juanes, Belinda y Mana, confirmas pa presenta den ‘Premios Lo Nuestro’



tambe e gruponan Intocable y Tucanes de Tijuana. Tambe n’e lista aki lo uni nan mes na esaki e streynan di novela manera Guy Ecker, Blanca Soto, Julián Gil, Vanessa Villela, Ninel Conde, Adamari López y Rodrigo Lombardi. Ademas lo conta cu e presencia di e actriz di Hollywood, Roselyn Sánchez y e presentador Lili Estefan plus Ilia Calderón. E ceremonia aki lo tuma luga

den Arena American Airlines bao condución di e Mexicano Angélica Vale y Jaime Camil. Otro di e artistanan cu ya caba a confirma cu nan tey den e anochi di gala aki ta Lucero, Pitbull, Prince Royce, Álex Ubago, Jorge Villamizar, Lena, La Arrolladora Banda El Limón y Tito “El Bambino”.

Premio Lo Nuestro ta conta cu 36 categoria, dividi entre cinco (5) genero cu ta Pop, Tropical,

Regional Mexicano, Rock y Urbano, ademas tin ‘Video di Año’, ‘Artista di Año’ y ‘Colaboracion di Año’, cu ta inclui artistanan di tur genero. E periodo valido pa ta candidato den e premiacion ta for di prome di october di 2009 te cu 30 september 2010.

E lista di finalistanan ta basa dor di e datonan proporciona pa Nielsen Broadcast Data Systems (BDS).





bondia.aruba@gmail.com

# Grupo di Carnaval di Centro di Bario Noord ta den parada tur na fruta

ORANJESTAD - Hey amiguita- y amiguitonan, bin join e carosa di e Reina y candidatanan di Reina Infantil di Noord den parada di San Nicolaas, Noord y Playa

- Parada di San Nicolaas 20 februari 2011,
- Parada di Noord dia 26 februari 2011,
- Parada di Playa dia 27 februari 2011.

E tema ta FANTASIA DI FRUTA!

Dianan di inscripcion ta dialuna 14 februari 2011, 7.00 – 8.30 p.m. y diaranson 16 februari 2011, 7.00 – 8.30 p.m. na Centro di Bario Noord.

Pa mas informacion tocante inscripcion jama: Leyla Paskel 5601138, Wimala de Leeuw 7334782. Sharisma Tromp 5948208.



## TO OUR MULTI TALENTED

ROAD MARCH & CALYPSO KING  
CLAUDIUS PHILIPS -

*A dynamic gentleman born to sing*



Mi tambe ta sinti na mi curazon  
Pa dedica algo den forma di un cancion  
Cu den su mesun melodianan di comprendemento  
Por hasi mi amigo Claudius Philips hopi contento  
Pasobra, mi kier expresa cu firmeza y amor  
Cu ta Claudius mes ta inspira nos cu tur locual e por  
Su talentonan increibel grandi di skirbi, canta y toca  
Ta laga nos tur sin palabra na boca  
Ta pasa e ta pasa riba e otronan  
Cantando cu sintimenton di un prohimo ruman  
Critica aki, critica aya  
Faya pa bo haya !!!  
My friend Claudius, from me, Ruthy, a poet lady friend  
This poem for you, positively and lovingly sent  
I've heard you will not participate anymore  
In Aruba's future Road march and Calypso show  
My good friend, I just want you to know  
Don't let your people go...we all love you so...  
Please be singing as "the greatest guest star" for us all  
And let Sac pay you a good fee, not medium nor small  
As THE biggest and most famous singer and band on the island  
All year through, you shine like a priceless diamond  
May the Good Lord hear and answer your prayers  
Your unique, talented and blessed life with His layers  
Of health, strength, joy, peace and happiness every day  
While you keep thanking Him, and accepting His way  
We all have our ups and downs sometimes in this life  
We don't know when will be our time to go, during the day or during the night  
But one thing we all can do, while we're still here.....  
And that is "shining" in our praises to our Father God up there.....

Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen, Aruba February 2011



### Phone numbers

Animal Care Clinic: 582-8382	<b>Emergency only!</b>
Contreras Veterinary Services: 587-0917	593-0404
Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720	593-0603
Cas Animal and Animal Ambulance:	742-8732
Weekend emergency: 911	(Info about vets on call)
Animal Shelter Wayaca: 582-1623	(Last option/resort)
Veterinary Services: 585-0400	(Pick up of injured animals)
Serlimar: 584-5080	(Pick up dead animals)

E-mail address: [ara@setarnet.aw](mailto:ara@setarnet.aw) /   
ARA hotline: 594-5393





# R.E.Yrausquin & Sons ta cla pa Aruba Bank Car Loan Jam y ta presenta “Caya 8”



**ORANJESTAD** – **R.E.Yrausquin & Sons ta combinando e “Car Loan Jam” di Aruba Bank cu un tremendo evento cu nan a yama “Caya 8 Car Sales Jam”, cu ta tuma luga diabierna awor dia 18 di Februari cuminsando for di 6or di atardi te cu 10or di anochi.**

ta ofrece un interes super special di 6.5%. Locual ta haci e oferta aki mas atractivo ainda ta cu bo ta cumpra bo auto awor y bo ta cuminsa paga bo auto despues di 3 luna.

Ademas bo ta ricibi un credit card pre-aproba di un suma di US\$1000 y tin como premio entre tur cliente cu participa na e Car Loan Jam un trip pa

2 persona pa Rio de Janeiro. Pa aplica ta masha facil, djis bin cu un ID valido, bo dos ultimo pay slip y un carta di

referencia di trabou y bo ta haya aprobacion on the spot. R.E.Yrausquin & Sons ta invita Aruba henter pa bishita

nan showroom, disfruta di descuentonan special y e bon ambiente di Aruba Bank Car Loan Jam.



## Spa Manager Wanted

Brickell Bay Beach Club is looking for someone dynamic and self-motivated who has excellent guest service skills to manage the hotel's luxurious poolside Orchid Spa.

**Candidates must be qualified in the following:**

- Therapeutic massages
- Facial esthetics
- Manicures & pedicures
- Specialty manicures & pedicures for Diabetics
- Wraps, Scrubs

We offer the opportunity to manage your own spa, with a basic salary and incentives.

Aplicants to apply in person with complete CV & Diplomas and valid permits at Brickell Bay Beach Club & Spa, or send an email to [management@brickellbayaruba.com](mailto:management@brickellbayaruba.com).

Caya 8 ta un fiesta di Carnaval cu entretenimento di e banda Impak, Youth Extreme y Queen Chanty. Na mes momento Caya 8 ta un fiesta cu prijs di auto, unda cu tin oferta di descuento increíbel ariba modelonan “overyear”, prijs special riba Ford Fiesta, “service” di auto gratis, gasolin gratis, tint gratis y 50% descuento riba bo seguro. Por ehempel, e descuento riba modelonan “overyear” ta di maximo Afl. 15.000 riba algun auto y bo por bira doño di un bunita Ford Fiesta pagando solamente Afl. 579 pa luna.

Aruba Bank su Car Loan Jam

# MESTER DI PLACA?

## No lubida nos tin 4 sursalnan rond di Aruba

Dialuna pa Diasabra: 8:00 am. te cu 6:00 pm.

**Noord**  
Tel: 586 2843

**Dakota**  
Tel: 583 4318

**S. Nicolas**  
Tel: 584 8067

**Playa Tel: 582 2364**  
**Dialuna pa Diasabra:**  
**7:30 am. te cu 8:00 pm.**  
**Diadomingo**  
**10:00 am. te cu 2:00 pm.**

**LA ESTRELLA**  
Dinero, Seguridad y Confianza  
**Sin confusion**  
**La Estrella bo solucion!**

Nos ta recibi tur sorto di Articulonan di balar!

# BON DIA

## Aruba

**TIRA BO SUSHI DEN BARI, TENE ARUBA LIMPI...**



**Aries**  
21 Mrt-19 April**Aries**

Traha den grupo no ta loke cu bo tabata tin den mente pero lo bo ripara cu esaki ta haci bo un miho lider.

**Taurus**  
20 April-20 Mei**Taurus**

Un amigo ta bay mucho leu, y esaki no ta cay bo bon. Bisa e cu bo no ta gusta!

**Geminis**  
21 Mei-21 Juni**Gemini**

Cambia bo opinion riba un situacion ta un señal di crecimiento. Pensa profundo riba e informacion nobo.

**Cancer**  
22 Juni-22 Juli**Cancer**

E les mas importante den bida ta pa bo ta flexible, siña dobla cu loke cu ta pasando.

**Leo**  
23 Juli-22 Aug.**Leo**

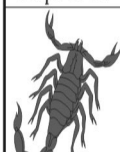
Resolve e problema aki ta exige un otro forma. Miho bo cuminsa full di nobo cu esaki.

**Virgo**  
23 Aug. - 22 Sept.**Virgo**

Sugerencia: Ofrece un critica constructivo embes di duna bo opinion na bo amigo.

**Libra**  
23 Sept. - 23 Oct.**Libra**

Trata cu otro ta bo miho atributo, y lo ta e yabi pa e porta di bo proximo gran proyecto.

**Scorpio**  
24 Oct. - 21 Nov.**Scorpio**

Getting along with others is your best asset and the key to your next big break

**Sagittario**  
22 Nov. - 21 Dec.**Sagittario**

Bo mente ta skerpi y e ta cla pa compronde loke cu a pasa y sigui padilanti.

**Capricornio**  
22 Dec. - 19 Jan.**Capricornio**

Ta tempo pa bo pensa riba bo futuro. Traha un plan di cinco aña y ta ambicioso.

**Aquario**  
20 Jan. - 21 Feb.**Aquario**

No ta asina modesto, bo ultimo logro tabata impresionante y grandioso.

**Pisces**  
21 Feb. - 20 Mrt.**Pisces**

Un persona cu bo conoce ta hibando bo na cosnan nobo y cu bo no ta sigur di dje. Confia den dje!

**Crossword Puzzle**

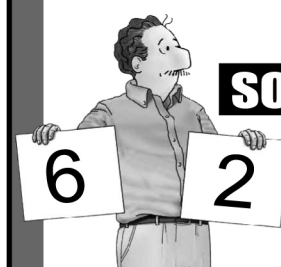
A	s	c	o	w	b	o	y	p	i	g
B	a	g	n	f	o	r	t	v	n	s
C	x	u	w	h	z	a	t	h	d	t
D	h	n	s	t	h	z	n	a	i	e
E	i	h	y	o	l	d	g	d	a	x
F	w	h	o	r	s	e	u	i	n	a
G	m	k	f	i	b	n	k	l	e	s
H	b	u	r	n	e	t	t	f	y	u
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

fort	cowboy	burnet	texas
indian	horse	old	gun

**SUDOKU**  
**P U Z Z L E S**

7	6		3		2		1
1	3	8	4				6
		9				4	
		1		6		5	9
9			8		5		3
	4	5		3		7	
		7				9	
2					4	6	7
	5		7		8		2

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

**SOLUSHON**

1	2	3	8	6	7	9	5	4
8	7	9	4	1	5	3	6	2
9	4	6	3	2	9	7	1	8
2	8	7	1	3	6	5	4	9
3	9	1	5	4	8	2	7	6
7	6	9	7	9	2	1	8	3
7	3	4	9	8	1	6	2	5
9	5	2	6	7	4	8	3	1
6	1	8	2	5	3	4	7	9

**NO LUBIDA CU TIN DIJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU****Docktor na warda**

ORANJESTAD

Dr. Beke

SAN NICOLAAS

Dr. Weststrate

**Botica na Warda**

Oranjestad:

Botica Kibrahacha

San Nicolaas:

**Police**

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

**Emergency Numbers**

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

**Oranjestad**

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

**San Nicolas**

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

**Services**

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

**Cruise Ship**14 Ocean Dream  
14 Zuiderdam**Funeraria's**

AD Patres	584-2299
Aurora Funeral	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

**Foundation****Fellowship Clinic**

Tel: 584-6440

Alcoholism & Drug Addiction,  
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga

Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami

Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico

Arubano

Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa

Prohimo

Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher  
den dificultad



# Alhambra Casino ta ricibi bishita di Grupo Kawara



ORANJESTAD - Grupo Casino. E grupo a gosa di un mainta ameno, no por falta e pasaboca y algo pa refresca e curpa. Tambe e grupo a haya e oportunidad di hunga nan mashin preferi. Alhambra



tin un variacion extenso di mashin y cu si ta paga. Na Alhambra tur hungado ta un ganado.

Ora nos a puntra e grupo ta kico ta haci cu nan ta sigui bin Alhambra Casino, nan a laga sa e trato cu nan ta haya. Nan

ta gusta e servicio y e atencion personal. E trahadonan ta pone nan sinti cu nan a yega nan cas.

## TA BENDE OF HUUR



- Deep-fryer
- 2 planchi
- 5 baño maria
- 1 cooler
- 2 boter di gas
- Frigidaire
- Freezer
- Slicer
- Plastic pa warda cuminda
- Menos di 6 luna uso
- Tin tur su revicionan y papelnan goedgekeurd (sulubridad, Dte, etc).

**PERSONA SERIO POR YAMA CELL:593-8070 / 594-2922**





# Youth Parade tabata yena cu ambiente

ORANJESTAD – Youth Parade a subi e ruta di carnaval na Oranjestad cu masha hopi ambiente! Berdad no un di e paradanan mas grandi cu nos conoce pero asina mes yena cu masha hopi ambiente na unda cu e mucha y e hobennan a disfruta cu masha hopi ambiente y alegria.

Tanto e reina Infantil como e reina Hubenil di Aruba su carnaval a haya e oportunidad pa celebra nan corona durante di gran parada y na mes momento saluda e pueblo di Aruba cu a para na banda y disfruta di e parada.





# DEPORTE

## BON DIA *Aruba*



### Guerrilla de las FARC libera más secuestrados

**BOGOTA (AP)** - Un policía colombiano fue entregado el domingo a una comisión humanitaria encabezada por la ex senadora Piedad Córdoba, que se dirigía ayer en busca de otros dos rehenes en poder de las FARC, informó el domingo el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR).

Pagina 9

### Ta calcula cu revolucion a causa perdidanan di mas cu 6.200 miyon \$



**Cairo** - Gobierno di Egipto a sigura ayera cu e protestanan cu a cuminsa dia 25 di januari a causa mas di 6.200 miyon dollar di perdida, despues cu Consejo di Minister a tene nan prome reunion despues di renuncia di Presidente Hosni Mubarak.

Pagina 10

### Cadena humano na Alemania contra extremo derecho

**DRESDE, Alemania (AP)** - Miles di persona a forma un cadena humano ayera na e ciudad Aleman di Dresde pa protesta pa un manifestación di e extremo derecho durante e di 66 aniversario di bombardeo aliado di e ciudad durante e di Dos Guerra Mundial.

Pagina 11

## Aruba su miho deportistanan di 2010, a ricibi nan galardón den Premio Excelencia den



**PALM BEACH-** Diabierna anochi den Ballroom di Westin Hotel a tuma lugar e entrega di e Premio Excelencia den Deporte.

A introduci tur atletanan nomina na esnan presente, esaki al estilo 'Red Carpet', cu un standing ovation y fuerte aplauso tur atletanan a ser ricibi. Oficialmente a habri e anochi, cu e canto di nos tono glorioso Aruba Dushi Tera, sigui pa e presentacion di e logo nobo di Premio Excelencia den Deporte pa medio di un bunita show, por cierto un logo cu a ser disena pa e artista Rowald de Graaf. A hiba palabra Sr. Willy Willems, cu a papia den nomber di e Comision PED, su persona a mustra e importancia di duna un atleta su valor, pa e motibo aki su persona a gradici tur federacion cu a manda nominado pa Premio Excelencia den Deporte, sinembargo a mustra e ariba e hecho cu tin federacion cu no a manda nominacion di nan atleta, cual ta di lamenta, paso den cada eporte mester di tin un of mas atleta cu a ta traha duro henter aña, esaki ta dune e derecho di ser reconoci pa su bon trabou. Su Excelencia Minister di Salubridad Publico y Deporte,

*Continuacion  
riba pagina 2 y 3*





Continuacion  
front page

# Aruba su miho deportistanan di 2010



dr. Visser tambe a dirigi su mes na esnan presente, su persona a muestra cu e comunidad di Aruba mester cuminsa bira consciente riba salud y movecion, un apelacion su persona a pidi na tanto mayor, dirigente, deportista pa yuda den esaki. Ningun soño no mag di ser kibra, sigur no di e mucha, e mester por yega na su meta y su soño cu semper e tabata tin, aki e formacion completo di un bon ciudadano ta inicia. E anochi a culmina cu e entrega di e premio PED, na e miho deportistanan di Aruba pa loke ta e aña 2010.

Un momento sigur di tension, por a ser sinti den e sala, prome cu a anuncia e ganadornan, e alegria sigur tabata grandi cerca tur presente na e momento di anuncia e ganadornan, e aceptacion a ser ricibi cu fuerte aplauso.

Pa loke ta e ganadornan como e miho deportistanan di e aña 2010 nos tin:

Categoria femenino te cu 13 aña: Kyra Hoevertsz di e deporte di Landamento Sincroniza.

Categoria masculino te cu 13 aña: Zaithyel Soekander di e deporte di BMX.

Categoria femenino 14 - 18 aña: Daniella van den Berg di e deporte di Natacion.

Categoria masculino 14 - 18 aña: Shawn Duinkerck di e deporte di Baseball.

Aletanan destaca den pasado: Sr. Hugo Themen di e deporte di Weightlifting.

Honor al Merito: Sr. Alberto Klaber, Sr. Jonathan Lake, Sr. Jeremy Loefstok, Sr. Juan 'Kid' Tromp y Sr. Fransisco 'Chipen' Chirino.

Equipo di aña 2010: Seleccion di baseball NAS.

Deportista di aña 2010:



Stuart Smit di e deporte di Taekwondo.

Unpabien na e organizadornan y sigur na tur e atletanan cu a ser nomina durante di e prestigioso anochi aki, mas cu claro un extra pabien ta bay

na tur e ganadornan di Premio Excelencia den Deporte.

Nota di redaccion: Tabata un anochi sublime pero lamentablemente Ministro Richard Visser mes a kibra regla y a aparece sin su dashi

manera e invitacion tabata indica. Falta di disciplina! Tur su coleganan di Parlamento si tabatin nan dashi y bachi manera e invitacion tabata indica. Bon ehempel nan a duna!





► *Continuacion  
front page*

# Mas premio Excelencia den deporte





# RCA a kibra invicto di Britannia



**DAKOTA-** For di e dirigentenan di SV. RCA nos a ricibi e siguiente informacón encuan to e wega cu nan a hunga contra di Britannia diabierna ultimo den Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

Nos Bon Dia no tabata presente pa motibo cu nos a bay cumpli cu e presentacion di e Premio Excelencia den Deporte e mesun anochi. Diabierna anochi a tuma lugar un tremendo partido di futbol caminda e equipo RCA di

Solito a demostra clase di futbol logrando tres punto den e wega contra Britannia cu di e forma aki ta perde su invicto. Liherez, habilidad futbolistica a haci cu RCA a domina e tereno di wega sin permiti e campeonnan di Copa



Betico desaroya nan wega di custumber. Den e prome tempo, na mas o menos 11 minuut di wega, pa medio di un rebote, RCA a anota nan prome gol cu despues a resulta di ta e unico gol di wega. Esaki tabata pa

medio di Dwight Williams. Di dos tempo RCA a sali decisivo y a muestra madurez, compañerismo y decidido pa hiba e tres puntonan cas. Mester bisa si cu tabatin hopi infraccion innecesario y inhusto contra RCA,

pero nos ta contento cu nos hungadornan por a baha cu nan culpa completo for di tereno y sin mucho lesion. E arbitronan mester purba di evalua e wega y mira unda erornan a wordo cometi pa asina nan mehora e arbitrahe na Aruba.

## SV Britannia Lifida a organisa un bike tour pa tur su hungadornan



**PIEDRA PLAT-** Diasabra ultimo, Comision di Britannia Lifida a organisa un tremendo bike-tour pa tur su hungadornan y nan mayornan.

For di tempran, tur hungador cu nan bicicleta a reuni na Centro di Bario Piedra Menaza pa e awacero, asina

mes e muchanan a sali yen di animo y energia pa asina disfruta di e bike-tour cu dushi musica Carnavalesco.

*Sigui lesa pagina 5*

## Receta di MAMA

*Bon Appetit!*

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

### Pork Chops Jerez

#### Ingredientenan:

- 4 pork chop feslice diki
- Dry sherry Pale Dry Gil Galan
- 1 theeleep di salo
- 1 theeleep di thyme
- 1 theeleep di oregano
- Petersalie corta chiquito
- Manteca of margarina Blue Band
- Kruidenmelange no5.



#### Preparacion:

Tempera e pork chopsnan den dry sherry pa 30 minuut> skorea e sherry y warda esaki. Strooi salo, thyme y oregano riba e pork chop. Hasa nan den manteca te ora nan bira bruin tur dos banda. agrega e sherry y pone e tapadera. Smoor nan pa 45 minuut. Combina e aroz cu e olijfinan geslice y un tiki manteca. Sirbi e pork chop ariba e aroz.

Pa 4 persona



# Mas di e Bike Tour Britannia Lifida



*Continuacion di pagina 4*  
Bou guia di Polis a sali for di veld di Britannia, direccion Sero Pita, sigui pa Tamarijn, Santana di Paradera, Pacifico, Casibari, Sero Lopez y regresa bek tereno di SV Britannia.

Na final tur participante a haya algo di come y di bebe. Comision di Britannia Lifida kier a gradici Cuerpo Policial, Cruz Cora Aruba y tur cu a haci e dia aki uno exitoso pa e muchanan.





# E atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a bishita e seleccion di Aruba



**BRAZIL-** Diabierna atardi, 10 atleta di Brazil Taekwondo Stichting a bishita Sr. Carlos Hernandez pa asina por a asisti na un training hunto cu e seleccion di Aruba. Jendrick Gumbs y Hakeem Lowe cu ta bayendo Venezuela pa participa den e di 3rd Venezuela Open tabata dos di e 10 atletanan cu a presencia e training.

Carlos Hernandez for di Venezuela ta e trainer maximo cu ta train e seleccion di Aruba 6 dia pa siman, mainta y atardi. Carlos Hernandez ya tin 3 aña na Aruba como e trainer nacional di e equipo nacional di Aruba na unda e ta prepara nan pa e eventonan importante. Aña pasa so e la sa di trece 1 medaya brons Pan –Americano, 2 medaya di Juegos Centro Americano, 1 medaya Sur Americano pa Aruba. Taekwondo tabata e unico deporte den Centro Americano cu a logra gana medaya pa Aruba y tur esaki ta dor di e bon trabou di e trainer Carlos Hernandez. Un di e metanan di a hiba e muchanan di Brazil Taekwondo Stichting ta pa nan por a cera conoci cu Taekwondo for di un otro punto di bista y tambe pa por a presencia e training di seleccion pa prome biaha. Netamente aki ta na unda cu Aischal van der Linde y Stuart Smith ambos atleta cu ta di Brazil Taekwondo Stichting ta train awendia y ta esnan cu ta

logrando di gana medayanan den exterior pa Aruba. Ban spera cu e atletanan sigui train Taekwondo y bira un atleta elite na unda cu nan tambe por representa Aruba. Un soño asina bunita lo por bira realidad si nan sigui nan metanan. E seleccion di Aruba ta consisti di atletanan junior y adulto. Carlos Hernandez tin su programa pa aña 2011 na unda cu e ta prepara e atletanan pa eventonan manera Pan Americano, CAC etc. Awor aki mes Carlos Hernandez ta preparando e atletanan pa un campamento y despues pa e cualificacion na Mexico. E atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a haya un bon training y ta solamente Marwin Lont di e 10 atletanan a wordo invita pa asisti na training cu e seleccion riba diabierna so, pero lo mester haci algo cu e peso cu e tin. Pero falta 2 aña mas ainda pa e lo por pensa si e kier sigui e caminda di por cualifica pa keda den seleccion pa representa Aruba. Brazil Taekwondo Stichting ta hopi gradici di por a haya e oportunidad na unda cu e atletanan a train cu Carlos Hernandez y e seleccion di Aruba. Otro siman 10 otro atleta lo haya e oportunidad pa train cu e seleccion y despues lo sigui asina te ora cu tur e atletanan a train y porta cu mas atleta lo wordo pidi pa asisti training. Brazil Taekwondo Stichting ta conta cu 2 grupo di atleta cu ta e grupo chikito

te cu 12 aña cu ta train 5'or pa 6'or di atardi y e grupo grandi di 13 aña bay ariba cu ta train 6'or pa 7'or di anochi.

Nos di Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici Carlos Hernandez pa su trabou cu e ta haci como trainer nacional di

Aruba na unda cu e ta prepara e atletanan pa eventonan grandi.







# Estudiantes ta derota RCA den tremendo wega di Lifida Mimi Baby

*Cu gol di Zhayron Davelaar*



**ORANJESTAD-** Den fin di siman a toca e ekipo di Estudiantes pa bai di bishita na RCA di Solito, den continuacion di e campeonato di LIFIDA.

Diabierna atardi den categoria B e ekipo di RCA a logra un triunfo cu anotacion di 2-1 caminda e gol di Estudiantes a keda anota pa Stephan Dekker.

E weganan a sigui diasabra mainta ora cu den e prome encuentro, e ekipo di Estudiantes Mini Baby, den un tremendo wega supera RCA cu anotacion minimo di 1-0 cu gol anota pa e superestrea di e ekipo, Zhayron Davelaar, faltando tres minuut pa final di e wega.

Ambos ekipo a bataya formalmente cu otro pero finalmente Estudiantes a bin logra e triunfo aki.

Den di dos encuentro den cat-

egoria di Baby, RCA ta logra bay cu e triunfo cu anotacion di 4-2, den un wega cu a ser domina pa RCA caminda e muchanan di Estudiantes no a demostra mucho iniciativa.

E dos golnan di Estudiantes a wordo anota pa

Benchi Coffie kende a anota pa medio di un tiro liber mientras cu e otro gol tabata di Jeandry Mathilda. Den e ultimo wega di diasabra, RCA a supera Estudiantes cu anotacion di 4-0 den categoria A.





# Chávez anticipa que ganará elección presidencial en 2012

**CARACAS (AP)** - El presidente Hugo Chávez, autoproclamado socialista, afirmó el domingo que su movimiento continuará y que sus aliados seguirán con su “revolución bolivariana” si muere o desiste de la política. “Aquí no hay fin, esto va a continuar”, dijo Chávez, refiriéndose a su movimiento. Chávez, ex comandante de paracaidistas que fue elegido presidente en 1998, dijo que sus aliados más estrechos seguramente asumirán el poder y continuarán sus esfuerzos por mantener el rumbo al socialismo si muere o se retira de la política. “No me importa la muerte”, aseguró durante una entrevista, confiado en que una generación joven perseverará en el camino que ha impreso a Venezuela. Los críticos, que van desde líderes de la oposición hasta representantes de la Iglesia católica, acusan al presidente



El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, al centro, bromea con estudiantes del sistema nacional de orquestas juveniles en Caracas, Venezuela, el sábado 12 de febrero de 2011. (Foto AP/Fernando Llano)

de ser cada vez más autoritario y una amenaza a la democracia al pretender perpetuarse en el poder. Chávez rechazó esas acusaciones el domingo y dijo

que es injusto que lo equiparen, como hacen algunos, al ahora ex presidente egipcio Hosni Mubarak.

“Yo me río cuando algunos

sesudos analistas de la oposición venezolana quieren comparar mi gobierno con el de Hosni Mubarak en Egipto. Están locos”, dijo. “Eso era una dictadura”. Chávez anticipó que ganará la elección presidencial en 2012. “Si a mí no me matan o ocurre

alguna catástrofe, yo estoy seguro \_habrá que trabajar mucho\_ que voy a ser reelecto para seis años más”, dijo.

El legislador opositor Alfredo Ramos dijo que una coalición de partidos opositores decidió elegir al candidato que rete a Chávez el año próximo a través de elecciones primarias, que se harán al final de este año o a inicios de 2012.

“No tengo la menor duda de que Hugo Chávez será derrotado en 2012 porque el pueblo, no los partidos políticos, va a escoger un candidato”, afirmó Ramos en entrevista telefónica.

“Chávez no tiene posibilidad de ganar porque su gobierno no ha resuelto ninguno de los problemas del país y el pueblo está cansado de su discurso”, agregó.

El mandatario venezolano sigue siendo el político más popular del país pese al fracaso de su gobierno ante la escasez de viviendas para los pobres, la delincuencia violenta, el estancamiento económico y la mayor tasa de inflación en Latinoamérica.

## Presidente colombiano asegura que preferiría no reelegirse

**BOGOTA (AP)** - El presidente Juan Manuel Santos afirmó que preferiría no reelegirse, que nadie ha sido autorizado para tener contactos de paz con las FARC y que si el Congreso en Estados Unidos no aprueba este año un tratado de libre comercio con Colombia, Bogotá tampoco insistirá.

Con seis meses en el poder, Santos, un economista de 59 años, afirmó en una entrevista publicada el domingo en la revista Semana que se encuentra muy satisfecho con la relación de su gobierno con el del presidente de Venezuela, Hugo Chávez.

El presidente, que a fines del año pasado se mostró contrario al referéndun en California para legalizar la marihuana, que fue rechazado, aseguró sobre la despenalización de las drogas que “es una alternativa que podemos discutir. No estoy contra ninguna fórmula que sea efectiva y si el mundo decide legalizar y cree que así se reducen la violencia y la criminalidad, yo podría acompañar eso”. También habló sobre un posible segundo mandato.

“Rezo y trabajo intensamente todos los días para poder hacer todo en cuatro años”, dijo Santos. Al ser consultado sobre si quería reelegirse, replicó: “preferiría no hacerlo”.

El mandatario asumió el cargo el 7 de agosto por cuatro años y tiene la opción de buscar una reelección inmediata por otros cuatro años.

Descrito como un gerente y experto jugador de póquer, aunque aseguró que hace mucho que no juega, Santos dijo que “nadie en este gobierno está autorizado a hacer ningún tipo de contacto con las FARC” o las guerrilleras Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia.

“He sido muy claro. Tendrían que liberar a todos los secuestrados, renunciar al secuestro, darnos señales de que van a dejar el terrorismo y buscar un acuerdo de paz, para que nosotros empecemos a pensar en la posibilidad de un diálogo. Mientras tanto, los vamos a enfrentar con todo lo que tenemos a nuestro alcance”, dijo el presidente.

Además “en ningún caso” habrá una negociación con grupos criminales de narcos y ex paramilitares surgidos de anteriores bandas del paramilitarismo. El mandatario también fue consultado sobre el largo debate en el Congreso de Estados Unidos al tratado de libre comercio con Colombia, ya ratificado por los legisladores colombianos, y que aseguró “no hay posibilidades de renegociar”,

## Sismos sacuden centro sur chileno

**SANTIAGO DE CHILE (AP)** - Una decena de sismos de entre 3,4 y 5,6 grados sacudió el domingo sin causar daños una zona del centro y sur del Chile que acaparó gran parte de la devastación del terremoto y posterior tsunami del año pasado. La Oficina Nacional de Emergencia del Ministerio del Interior (Onemi) dijo que no se registraron daños a las personas ni a la infraestructura.

La cadena de sismos fueron registrados por el Servicio Geológico de Estados Unidos y el Servicio Sismológico de la Universidad de Chile, que ubicaron el epicentro en las cercanías de Concepción, 500 kilómetros al sur de Santiago, y según los expertos, son réplicas del terremoto del año pasado.

El viernes ocurrió la más fuerte de las réplicas, de 6,8 grados, que provocó que miles de personas evacuaran sus poblaciones y buscar ir a zonas altas cercanos a Concepción y Talcahuano, por temor de que los golpeará un tsunami, lo cual no sucedió. La población de las regiones del Bío Bío y del Maule aun viven los efectos psicológicos del terremoto del 27 de febrero del 2010 cuando un terremoto de magnitud 8,8 y un posterior tsunami que dejó 524 muertos y 31 desaparecidos.



# Guerrilla de las FARC libera más secuestrados

**BOGOTA (AP) - Un policía colombiano fue entregado el domingo a una comisión humanitaria encabezada por la ex senadora Piedad Córdoba, que se dirigía ayer en busca de otros dos rehenes en poder de las FARC, informó el domingo el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR).**

El patrullero de la Policía Carlos Ocampo “ya se encuentra en poder de la misión humanitaria el patrullero de la policía Carlos Alberto Ocampo”, dijo la vocera del CICR María Cristina Rivera, en entrevista telefónica. Explicó que el helicóptero en que viajaba Córdoba y los delegados del CICR debería hacer una parada para reabastecer combustible antes de recoger a los otros dos uniformados.

Las rebeldes Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) anunciaron en diciembre que entregarían a Córdoba a cinco rehenes \_dos civiles y tres uniformados\_ en un proceso que arrancó el miércoles con una primera liberación y el viernes otras



▶ **El recién liberado rehen de las FARC, Jose Armando Acuña, a la derecha, abraza a su padre Luis Albenio Acuña, a su llegada al aeropuerto militar en Bogotá, Colombia, el 11 de febrero 2011. Acuña es miembro del consejo municipal de Garzón, Huila, y fue secuestrado por las guerrillas de las FARC en mayo del 2009. (AP Photo/Fernando Vergara)**

dos. Pero la ex senadora reveló el sábado que un sexto rehén sería liberado por las FARC, el patrullero de la policía Carlos

Ocampo, de 30 años, que estaba retenido desde fines de diciembre. Junto con Ocampo, se espera

que las FARC entreguen este domingo al mayor de la policía Guillermo Solórzano, de 35 años, retenido en junio de 2007,

y el cabo primero del ejército Salin Antonio San Miguel Valderrama, de 27, cautivo desde mayo de 2008, según la ex senadora.

Debido a una intensa nubosidad, Córdoba partió con una hora de retraso a las 9.33 horas (1433GMT) en un helicóptero militar de Brasil, que apoya la operación humanitaria a pedido del gobierno colombiano, en compañía de delegados del CICR, en busca de los cautivos en tres distintos puntos del oeste colombiano.

La ex senadora partió del aeropuerto de Ibagué, en el departamento de Tolima, 80 kilómetros al oeste de Bogotá, donde se esperaba su retorno al final de la tarde.

Mientras se dirigía en busca de los liberados, la aeronave debió aterrizar al sur de Ibagué y hacer una pausa de aproximadamente media hora debido a que prevalecía mal clima en la zona, informó Córdoba a través de Twitter.

Se tiene previsto que al final de la jornada los tres uniformados sean trasladados desde Ibagué a Bogotá para reencontrarse con sus familias.

## Liberan a esposos de líderes de Damas de Blanco cubanas

**LA HABANA (AP) - Las autoridades cubanas liberaron el sábado a los disidentes Héctor Maseda y a Angel Moya, los esposos de dos de las dirigentes de las Damas de Blanco, que habían rechazado ser liberados antes de la excarcelación de sus compañeros más enfermos.**

Maseda y Moya se negaron a abandonar la isla a diferencia de otros disidentes liberados. Ambos son parte de los 75 hombres encarcelados desde el 2003 por supuestos delitos contra el Estado, cuya liberación fue al parecer acordada entre el gobierno y la iglesia católica.

“He salido de la prisión en contra de mi voluntad, obligado, yo jamás acepte salir bajo licencia extrapenal especial, y es como me han sacado” afirmó Maseda a la prensa al llegar a su casa en un barrio céntrico de la capital cubana.

Maseda es esposo de Laura Pollán, y Moya de Bertha Soler, dos de las integrantes más prominentes del grupo

de activistas conocido como Damas de Blanco, que por años protestaron para denunciar el encarcelamiento por motivaciones políticas de sus maridos o familiares.

Un grupo de unas 40 personas se reunió frente al edificio donde reside Moya en Alamar, un barrio popular a unos 20 kilómetros al este de la capital, en rechazo al liberado. Los congregados gritaban: “¡Fidel, Fidel...abajo la gusanera!”, en referencia al nombre que le dan en la isla a los disidentes. Mientras Moya se encontraba con su familia dentro de su apartamento en el tercer piso del edificio, la gente también gritó “abajo las brujas de blanco”, aunque se registraron actos de violencia.

Maseda, de 68 años, explicó que por la mañana lo llevaron sorpresivamente a un despacho donde dos oficiales y el jefe de la prisión le informaron que sería liberado “bajo licencia extrapenal”. El les informó entonces que no lo aceptaba pero que iba a salir bajo protesta “para no crear una



**El disidente cubano Héctor Maseda abraza a su esposa Laura Pollán, una de las líderes del grupo de activistas Damas de Blanco tras ser liberado en su casa en La Habana el sábado 12 de febrero de 2011. (Foto AP Photo/Franklin Reyes)**

situación de violencia, porque podía aparecer una nueva causa de desacato o de resistencia”. Otros 40 del grupo de 75 disidentes originalmente presos han sido liberados desde agosto y aceptaron abandonar Cuba, con destino a España donde se les otorgó asilo; pero Maseda, Moya y otros 12 rechazaron la aparente condición de exiliarse.

## Bolivia descarta conflictos en frontera con Paraguay

**LA PAZ (AP) - La reactivación de cuatro fortines militares abandonados en la frontera con Bolivia no genera ningún conflicto, informó el domingo el ministro de Defensa Rubén Saavedra.**

“Bolivia y Paraguay tenemos un flujo de información muy importante en el marco de respeto y cordialidad y bajo ninguna circunstancia se avizora una decisión que un país que mejore las condiciones de vida de las unidades de efectivos implique un riesgo de conflicto, en lo mas mínimo, lo descartamos”, dijo Saavedra en una entrevista con el canal estatal.

Indicó que las versiones de medios paraguayos de un rearme boliviano son falsas. “Bolivia no está comprando armamento bélico, no está en nuestros planes... lo que sí (está comprando) es un equipamiento de las fuerzas armadas sobre todo en transporte para emergencias naturales”. Paraguay ejecutará un plan de mejoramiento de infraestructura a fin de dar comodidad de los soldados que sirven durante dos años de acuerdo con el servicio militar obligatorio. El presidente de Bolivia Evo Morales está negociando con China la compra de seis aeronaves. Saavedra explicó que son aviones y helicópteros para usarse en desastres naturales y que esperan cerrar negociaciones para los dos primeros a fines de 2011. Paraguay y Bolivia se enfrentaron de 1932 a 1935 en la denominada Guerra del Chaco.



# Ta calcula cu revolucion a causa perdidanan di mas cu 6.200 miyon \$



**Cairo – Gobierno di Egipto a sigura ayera cu e protestanan cu a cuminsa dia 25 di januari a causa mas di 6.200 miyon dollar di perdida, despues cu Consejo di Minister a tene nan prome reunion despues di renuncia di Presidente Hosni Mubarak.**

“E calculo di e perdidanan realisa door di banco Crédit Agricole ta di 310 miyon di dollar diariamente. Esey ta pa 20 dia”, e Minister di Finanza Egipcio, Samir Radwan, a bisa den un rueda di prensa teni banda di e hefe di Gobierno, Ahmed Shafiq, y e titular di Interior, Mahmud Wagdi. No obstante, Radwan a enfatisa cu e calculonan di e banco Frances ta un poco abou. Radwan, a adverti cu “e consecucionan di e hechonan aki ta grave”, y a indica cu e nivel di actividad di sector turistico, cu el a describi como esun mas afecta pa e sucedido, tabata entre 6 y 8% na Lama Cora, y entre 2 y 4% na Luxor y Asuan. E dos ciudadnan aki, situa

na area zuid, y e costa di Lama Cora, na oost, ta e principal areanan di atraccion turistico di e pais, hunto cu Museo Egipcio y e piramidenan di Guiza, cu ta situa na Cairo. Asina tambe, Radwan, a recorda cu e sector aki, cu ta aporta entradanan anual di 11.000 miyon dollar a perde 1.2 miyon turista ora cu e protestanan popular cu a caba na caida di Mubarak, a cuminsa. E Ministro di Finanza tambe a adverti cu e crecimiento di Producto Interno Bruto (PIB) di e pais, cu a logra yega na 5,8 porciento y cu, segun el a bisa, nan ta spera e yega 6% otro aña, lo bay cay, como consecuencia di e sucedido, te na entre 3.5 y 4%.

Di su banda, Prome Minister a enfatisa cu e situacion economico ta bou di control, y a pidi e Egipcionan pa bay nan cas y nan trabou. “Mi ta gradici boso pa boso espiritu,” Shafiq a bisa dirigiendo su mes na e hobennan cu te cu ayera a ocupa Plasa di Tahrir, “pero awor, bolbe boso luga di

trabou, e economia di nos patria mester di boso.” Y a señala cu e prioridad

actual di Gobierno pa e calma bolbe despues di tres siman di protesta. Di otro banda, Shafiq a comenta cu e ex Presidente Hosni Mubarak, cu a

bandona poder diabierna ultimo, tabata na e ciudad Egipcio di Sharm y Sheij y cu e no tin informacion di un posibel futuro biahe pa exterior.



## Venezuela ta perde 1.500 miyon dollar pa subsidio na gasolin

**CARACAS – E compania estatal PDVSA ta perde rond di 1.500 miyon dollar pa aña pa un subsidio na gasolin cu ta converti e combustibel Venezolano den esun mas barata di mundo, asina e Presidente Petrolero Rafael Ramirez, a duna di conoce.**

Petróleos de Venezuela (PDVSA) a subi un 27 porciento su entradanan entre januari y september di 2010 mey-mey di aumentonan cu a ser sinti den e prijsnan di crudo, pero e ventanan na mercado domestico a baha na 965 miyon dollar, representando menos di 1.5% di e total.

“En comparacion cu e gasto di produccion, (e subsidio) ta mas di 1.500 miyon di

dollar”, e Minister di energia y Petroleo, Rafael Ramirez, a bisa ora cu el a wordo puntra door di Presidente Hugo Chávez durante su programa dominical di television, transmiti desde estado Vargas. Na Venezuela ta posibel yena e tanki di un auto pa menos di 1 dollar, ya cu un liter di gasolin tin un prijs di entre 3 y 4 cen di un dollar, despues di 12 aña cu e cotizacionnan a wordo gefreeze. “Nos tin cu cuminsa baha consumo di gasolin.

E gasolin Venezolano ta esun mas barata di mundo (...) Gobierno ta subsidiando mas di 90% di loke realmente e gasolin ta costa,” Chavez a bisa. E pais tin basta aña

tratando di implementa un plan pa reemplasa e creciente consumo di gasolin pa gas natural pa auto, pero e resultadonan ta hopi limita te cu awor. Despues di e crisis energético cu a sacudi e miembro di OPEP entre 2009 y 2010, obligando na racionamento di servicio di luz, PDVSA a bin ta uzando un volumen mas grandi di combustibel pa crea coriente, loke ta aumenta e perdidanan di e compania den e mercado local. Ramírez a bisa e luna aki na periodistanan cu Venezuela lo trata pa reduci e aña’ki na al menos 100.000 bari diario (rond di 17%) su consumo interno di combustibel, p’asina reverti e caida cu ta acumula den exportacion di productonan deriva.



# Cadena humano na Alemania contra extremo derecho



**DRESDE, Alemania (AP)** - Miles di persona a forma un cadena humano ayera na e ciudad Aleman di Dresde pa protesta pa un manifestación di e extremo derecho durante e di 66 aniversario di bombardeo aliado di e ciudad durante e di Dos Guerra Mundial.

Autoridadnan di e ciudad a visa cu casi 17.000 persona a forma un cadena rond di e centro di e urbe cu a wordo reconstrui. Minister di Interior y Gobernador di estado di Sajonia tambe a participa

den e cadena, según a wordo reporta door di e agencia noticioso Aleman DAPD.

Bombarderonan Britanico y Aleman a destrui e historico centro di e ciudad dia 13 y 14 di februari di 1945.



No sa e cantidad di mort Onán. Na 2008, un Hunta di funcionario Nan estatal a visa cu e bombardero Nan a mata casi 25.000 persona, loke ta representa un cifra hopi menor di calculonan anterior cu tabata indica cu e victimanan tabata 135.000.

Gruponan di extremo derecho

a trata durante hopi tempo saca probecho politico di e bombardeonan. Miles di partidario di e gruponan aki a marcha mas laat diadomingo pa e centro di e ciudad cu antorcha y borchinan cu tabata visa: "E victimanan tabata nos famia".

Extremo derecho ta un forza politico marginal na Alemania y no tin asiento den Parlamento nacional, pero Sajonia ta un di e dos estadonan unda Partido Nacional Democratico di e extremo derecho tin asiento den e Parlamento regional.

E vice alcalde di Dresden, Detlef Sittel, a bisa cu e ciudad ta recorda e victimanan riba aniversario di e masacre y además "e anochi y dlanan cu na Varsovia, Rotterdam y Coventry a wordo anteriormente reduci na escombros debi na bombardeonan Aleman."

# Liz Taylor a keda hospital pa fayo di curason

**LOS ANGELES** - Elizabeth Taylor probablemente lo pasa algun dia mas na hospital na Los Angeles mientras cu e ta wordo trata pa fayo di curason, asina un vocero pa e actriz ganado di Oscar a duna di conoce ayera.

Sally Morrison a bisa cu Taylor ta descansando tranquil y a bin ta recibiendo famia y amillonan den su camber na Cedars-Sinai Medical Center. "E tabata tin un basta bon dia diasabra y un bon anochi tambe," Morrison a bisa.

Taylor di 78 anja a wordo interna na final di siman pasa y ta wordo trata pa sintomanan causa pa fayo cardiaco, un condicion cu e ta sufrir di dje y cu el a anuncie for di november, 2004. Morrison no sa exactamente con largo Taylor lo keda den hospital pero el a declara cu si tratamiento di pasado ta cualkier indicacion, e lo ta algun dia mas.

"Na e edad aki, y cu su historial, nan lo kier wante pa algun dia mas pa segura cu nan a drecha loke mester wordo drecha," Morrison a visa, y



► Elizabeth Taylor

kende no a duna detayes di e tratamiento.

Taylor a aparece den mas cu 50 film, a gana Oscar pa su actuacionnan den "Butterfield 8" (1960) y "A Who's afraid of Virginia Wolf" (1966). Pero tambe e ta famoso pa su matrimonionan - tur ocho

di nan, m incluyendo dos cu Richard Burton - y su batalla di henger vida contra abuso di substancia, su peso y problemanan fisico. Incluyendo su numeroso bishitanan pa hospital pa mas cu 20 operacion y tratamentonan cu no por wordo conta.

# Hosni Mubarak ta na Egipto

**WASHINGTON** - E ex Presidente Egipcio, Hosni Mubarak, ta na Egipto, asina fuentenan oficial di Egipto a duna di conoce ayera na television Mericano.



Mubarak, kende diabierna ultimo a renuncia como Presidente y a entrega podernan na Supremo Consejo Militar di Egipto, e dia ey a biaha pa su cas di vakantie na e luga turistico di Sharm el-Sheikh, na costa di Lama Cora. Puntra riba e asunto aki den e programa 'This Week' di e cadena ABC, e Embahador Egipcio na Cas Blanco, Sameh Shourky, a bisa cu e no sa exactamente di paradero di e ex mandatario, "pero mi ta kere e ta na Egipto". E presencia di Mubarak na e luga vacacional a wordo confirma

prome door di Prome Minister Ahmed Shafik. Shourky a papia tambe di e decision anuncia diabierna door di Supremo Consejo Militar di mantene vigente tur e tratadonan internacional, incluyendo e Tratado di Paz cu Israel di 1979. E diplomático a bisa cu e trata tabata benefico pa Egipto durante e ultimo 30 añanan, desde cu el a wordo firma na Casa Blanco. "Nos a haya dividendo. Nos tabata capaz di establece siguridad y estabilidad den e region," el a bisa, y "mi ta kere cu e ta un elemento principal di nos politica exterior," el a indica.

# Informe cu Mubarak lo por a sconde biyones

**LONDON** - Tin un preocupacion internacional si Hosni Mubarak a bin ta depositando su propiedanan for di bista di su pais. Tin informenan cu ta bisa cu Mubarak lo por a pasa colecta miyones of hasta biyones di dolar den Diferente cuentanan rond mundo. E preocupacion internacional ta unda Mubarak lo a wordo placanan aki, den caso cu nan a wordo obteni ilegalmente. Suiza tabata e prome pais pa actua; diabierna el a ordena pa freeze tur propiedadnan cu Mubarak lo por tin na e pais ey. Awor Scretario di Comercio Britanico Vince Cable a bisa cu Paisnan mester traha hunto pa sigui e rastro di e fondonan di Mubarak. Un corant Britanico a publica cu British Serious Fraud Office, cu ta investiga criminan financiero na UK, ya caba a cuminsa investiga unda Mubarak a bin ta wardando su placa. Tin informe cu e ex lider a bin ta wardando un parti di su fortuna den propiedad Nan na New York y Los Angeles. Hosni Mubarak a renuncia como Presidente di Egipto diabierna ultimo despues di 18 dia di manifestacion rond e pais Arabe.



## BUREAU INTERNE DIENSTEN

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

## Sra. Maria Candelaria Maduro

Mama di nos colega Guido Maduro

Staf y personal di Bureau Interne Diensten ta extende nan palabranan di profundo condolencia y forsa na Guido Maduro y demas famia





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

“Abo, SEÑOR, ta tur loke mi tin, lo Bo duna mi tur loke mi mester. Bo ta tene mi destino den bo man”  
SALMO 16:5

Cu Honda pena pero conforme cu e seguransa cu e ta den brasanan di nos Dios. Nos ta anuncia fallecimiento cristianamente di nos tata, suegro, welo y bisa welo:



## Benjamin Esguerra

Mihor conoci como “Benny”  
\*25-11-1933 †11-02-2011

Na number di su yuinan:

Mildred Esguerra  
Benita Esguerra  
Maria Esguerra  
Etwina (Tina) y Gian Pietersz- Esguerra  
Benjamin Jr. y Noraima Esguerra -Ras

Su nieto y nietanan:

Zahaira y Joselito Werleman- Vrolijk  
Desiree Nicolaas y Yanel Olivero  
Max Jr. de Cuba na U.S.  
Giandra Pietersz y Andrew Perigault-Monte  
Tracey Nicolaas  
Christopher Geerman  
Diantha Pietersz  
Kayleigh Esguerra  
Schanethea Esguerra

Bisanieta su preti wowo:

Claire Elizabeth Perigault-Monte

Amiga stima: Marie Perono

Sobрино y sobrinanan:

Yina y Renny Maduro- Viatela y yui

Demas sobрино y sobrinanan na Colombia

Cuñanan:

Bernadeta y Federico Albertsz y familia  
Elsa Ras y familia

Ex-yernonan manera yiu:

Michael Vrolijk  
Max de Cuba U.S.  
Dino Geerman

Su rumannan:

Ligia Duarte y familia na Colombia  
Judith Chacin y familia na Colombia  
Ruth Esguerra y familia na Colombia  
Miguel Reyes y familia na Curaçao  
Rafael Chacin y familia na Colombia

Famia: Esguerra, Ras, Nicolaas, Pietersz, Vrolijk, Werleman, Geerman, de Cuba, Perigault-Monte, Olivero, Viatela, Albertsz, Maduro, Donata, Dirks, Croes, Duarte, Chacin, Reyes, Bisslik, Perono y demas familia, conocirnan y amigonan. Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 14 di Februari 2011, di 2’or pa 4’or na Iglesia Emmanuelle na Tarabana y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Adres pa condolencia: Seroe Blanco # 16-A Diasabra y Diadomingo di 7or-9or di anochi  
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familia.. En bes di flor of krans, un donashon pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.  
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe hanja forsa.

Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su voluntad nos ta participa fayecimento di:

## Sra. Maria Candelaria Maduro-Maduro

\*02-02-1936 †10-02-2011



Su esposo:

Arturo “Buchi” Maduro

Su yiuinan:

Micheal “Mekko” Maduro y Sra Patricia “Sandra”  
Maduro-Koolman  
Guido Maduro y Sra Yolanda Maria Sanchez

Su nieto y nietanan:

Wendelyne “Wendy” Ponson-Maduro  
Guido Junior Maduro y Richeline  
Michelle “Chelly” Maduro y Keith Stamper

Su bisanieta y bisanietanan:

Richendrik Maduro  
Angelina Ponson  
Richendra Maduro

Manera nieta:

Sue-Jean Salaz-Croes  
Llouela Croes

Su rumannan:

Susana Maduro  
Eric y Maria Willems y familia  
Seferino y Telma Willems y familia  
Mario y Cleana Willems y familia  
Ursula y Luis Centeno y familia  
Leopoldo Willems

Swa y cuñanan:

Sra. Vda Coleta Maduro-Lampe y familia  
Sra. Vda Maria Maduro-Kelly y familia  
Sra. Vda Anna Maduro-Krozendijk y familia  
Margarita y Rosario Werleman-Maduro y familia  
Antonio “Sai” y Helena Maduro-Croes y familia  
Andrecito “Dries” y Annie Maduro-Hernandez y familia  
Ismael “Essy” Maduro y familia  
Cicilia y Rudolf Herrera-Maduro y familia  
Carlos “Alul” y Carolina Maduro y familia  
Carlito “Alin” y Isidora Maduro-Kelly y familia  
Edwin y Mercedes Maduro-Raaz y familia  
Jacinta y Mario Kelly-Maduro y familia  
Cilia Maduro- Arends y familia  
Faustina Maduro- Bislip y familia

Su iha:

Elaine Croes-Boekhoudt

Ex suegra: Olivia Kelly

Su ruman nan di Legion di Maria Dakota y Blue Army  
Dakota

Su mihor amiganan:

Sofia Maduro  
Marlene Maduro  
Lidia Koolman  
Cholita Maduro

Primo y primanan, amiga(o)nan, bisiña y conocirnan.

Demas familia: Maduro, Wever, Hernandez, Vries, Koolman, Sanches, Kronzendijk, Kelly, Lampe, Willems, Arends, Bislip, Raaz, Herrera, Werleman, Dubero, Tromp, Croes, Centeno, Donata, Franken, Salomon, Ponson, Gomez, De Man, Boekhoudt, Kock, Salaz y demas familia. Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 14 di Februari 2011, pa 4’or di atardi Saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E resto nan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2’or di atardi na Aurora Funeral Home.  
Respons lo cuminsa oficial pa 3:30 di atardi. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diasabra 12 di Februari 2011-02-11 Di 7’or pa 9’or di anochi Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familia.

# Bahrein ta tuma medida

DUBAI, Emiratonan Arabe Uni (AP) – E forsanan di siguridad di Bahréin a instala centronan di detencion ayera y a sali patruya cayanan despues cu gruponan di oposicion a haci un yamada riba websitenan pa protestanan grandi contra Gobierno, cu lo ta e promenan den Golfo Persico desde e revolucion Egipcio. E amplio operativo di siguridad ta parce dirigi riba e mayoria chii di e Reino, cu ta encabesa e yamadanan pa protesta awe y tabata un muestra di e creciente preocupacion di e regimen Suni, cu ya a reparti placa en efectivo y a priminti reformanan na e medionan di comunicacion den un intento di calma e descontento. Un importante activista pa derechonan humano a predici cu lo bay tin “caos y dramamento di sanger” si Gobierno trata di reprimi e manifestacionnan. Reino chikito di Bahréin ta un di e estadonan mas instabieli di Golf y tin un importancia strategico halto pa Merca, ya cu eynan tin Flota no. 5 staciona. E comunidad chii, casi 70% di e poblacion, basta tempo pasa a denuncia un discriminacion sistematico di e dinastia gobernante suni, cu aña pasa a causa disturbio y enfrentamentonan ora di detene activistanan disidente. Varios grupo chii y otronan di oposicion a convoca manifestantenan pa awe, un fecha simbolico: e aniversario di e Constitucion di 2002 cu a introduci algun reforma democratico, incluyendo un Parlamento cu legisladornan elegi. E forsanan di siguridad a arma centronan di detencion rond di e poblacionann chii y den e capital, Manama, pa vigila cualkier movimiento. Siman pasa, Rey Hamad bin Isa Al Khalifa a otorga cada familia casi 2.700 dollar.





the **olive tree**  
funeral home

IS OWNED & OPERATED BY  
EUGENE MADURO &  
GERARD HALLEY

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas  
Tel: (297)584 8888

“ Señor a scucha mi suplica,  
Señor a acepta mi oracion. “

Ps. 6:9



Cu inmenso dolor na nos curazon y alabez hopi agradecido pa tur locual el a nifica y a haci pa nos, nos ta anuncia fayecimento di mi yiu, nos ruman, sobrino, primo y amigo stima:

## Sr. Rinaldo P. C. Maduro

mihor conoci como: “Roland” of “Onan”  
na edad di 44 año

Na number di su:

mama: sra.vda. Sofia Maduro-Kock  
rumannan

Mariela Kelly-Maduro y esposo Cesar  
Vivian Betances-Maduro y esposo Junior

sobrinanan:

Alyssa, Je-Anne (iha), Ally-Jay Kelly

sobрино/iha/mescos cu yiu:

Rashyd Fluonia

tanta y madrina:

Ina Figaroa-Kock y esposo Jossy

tanta di respet:

Otilia Maduro y famia

omonan:Miguel “Lulu” Kock y esposa Claudia

Mildo “Mimi” Kock y esposa Marina

Pancho Maduro y esposa Maria

Wichi Maduro y esposa Etti

omo di respet: Joy Angela

padrinonan:

Jossy Figaroa y famia

Victor Hernandez y famia

mescos cu ruman:

Doris Jimenez-Sanchez y esposo Jose Gregorio

na Venezuela

Remy Maduro y Jan-Willem

mescos cu sobrino:

Jesus, Jose y Joshue Jimenez na Venezuela

mescos cu sobrina

Ailix (iha) y Shaily Luna

primo y primanan stima:

Jossito Kock y famia

Lilian Stegenga-Kock, esposo y famia na Hulanda

Cynthia Kerkstra-Kock y esposo na Hulanda

Mildo Kock, esposa y famia na Hulanda

Francis Kock, esposa y famia na Hulanda

Ingmar Kock y famia na Corsow

Adelind “Debbie” Silië-Kock y esposo na Corsow

Nadia Angela

Sharitsa Luna-Figaroa, esposo y famia

Mildred “Detty” Krozendijk y famia

y tur demas primo y primanan na Aruba, Corsow, Hulanda, Venezuela

Bon amigo di cas: Mario Maduro y famia  
Yolanda Erasmus

Amigonan na Equador: famia Vasquez-Garcia,

Amigonan na Boneiro: famia Cristina, Bernabela, Cicilia

y demas primo y primanan, coleganan di Holiday-Inn, section accounting famia:

Maduro, Kock, Lopez, Kelly, Betances-Garcia, Figaroa, Luna, Nava, Angela, Boekhoudt, Wernet, Vingal, Rasmijn, Geerman, Croes, Noguera, Ridderstap, Kamperveen, Vermeulen, Jimenez, Marval, Cioincong Coronado y demas famia na Aruba, Venezuela, Corsow, Hulanda y Merca

ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diamars 15 di februari 2011 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima na Dakota pa Santana “Santa Maria” na Santa Cruz. Roland lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota. Na lugar di flor of krans un donacion pa “Parokia di Dakota” lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki. Adres pa condolencia: Chuchubistraat 2

diadomingo 13 di februari 2011 di 8’or pa 10’or di anochi Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



**AD PATRES**

funeral home

Ta participa fayecimento

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2299 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997

Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada;  
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega, E  
ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa.  
Salmo: 23:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta anuncia cu a fayesé cristianamente:



## Sra. Sarah Teresa Titre-Sweetnam

Nasí dia: 6-10-1950 Fayesé dia: 2-6-2011

Na number di su

Esposu: Irving Titre

Yuinan : Dr. Deborah D. Titre Hayfron M.D.

y esposo Kweky y yui

Lisette F. Titre y yui

Sandra S. Titre

Nieta: Deja Pelle

Nieto: Maximilian Hafron

Rumannan: Sra. Ave, Eddie Bisslik-Sweetnam  
y famia

Sr. Percy Sweetnam y Ellie

Sr. Richard Sweetnam, Maria

y famia

Sra. Elisabeth, Wim Schaap-

Sweetnam y famia

Sr. Eduardo Sweetnam, Fina y famia

Cuña y swa: Catherine Titre; John Titre

Sobrina stimá: Sandra E. Sweetnam

Sobрино y sobrinanan, primo y primanan, amistades  
y conosirnan

Tur famia na Aruba, U.S.A., Hulanda, Guyana y  
Doha, Qatar

Demas famia: Titre, Sweetnam, Hayfron, Pelle,

Bisslik, Schaap, Decneut, Reyes, Arends,

Christiaans, Ranes, Hunt, van Gent, Hinds.

Disculpa nos si den nos tristesa por a lubidá un  
famia.

Cremashón ta tuma lugar na Sacramento, California,  
U.S.A.

Dia y ora di entierro lo wordo anunciá después.

Adres pa Condolencia:

Dr. Deborah D. Titre-Hayfron, MD

8018 Pocket Road

Apartment # 344

Sacramento, California 95831

Email: dtitre@hotmail.com

# Miles a protesta na Argelia pa e lidernan bay

**ARGELIA – Casi 2.000 persona a manifesta den fin di siman, riba yamada di oposicion, den e capital Argelino pa pidi un “cambio di sistema” y exige pa e lidernan di e pais bay, manera cu a sosode na Tunisia y Egipto.**

Esaki a sosode mey-mey di un mobilisacion policial grandi cu a realisa diferente detencion. Tambe a registra manifestacionnan na ciudadnan manera Oran y Annaba. Casi 3.000 polis, bisti cu helm y escudo, a trata di stroba den e capital, Argel, e marcha cu a pasa riba e 4 kilometernan entre Plasa Concorda y Plasa di e Martirnan. Dilanti di e manifestantenan, mas o menos cuarenta hoben a lanta pa grita nan apoyo na e Presidente Argelino, Abdelaziz Buteflika. “Buteflika no ta Mubarak”, nan tabata grita.

Segun Ministerio di Interior, casi 250 persona a participa den e manifestacion di Plasa di Concordia, pero e periodistanan ta calcula cu e cantidad di manifestantenan ta surpasa 2.000.

E Ministerio di Interior a bisa cu 14 persona a wordo deteni, pero Liga Argelino pa Defensa di Derechonan Humano (LADDH), a anuncia cu tabatin “mas di 300” entre Argel, Oran y Annaba. “Algun a wordo libera, pero otro nan ta sigui deteni,” asina e presidente di LADDH, Mustapha Bouchachi a declara na prensa. Entre e detenidonan pa un rato na Argel, tabata dos diputado di e Reunion pa Cultura y Democracia (RCD) Othmane Mazuz y un muhe, Feta Sadad, como tambe Fodil Bumala, fundador di Coordinacion Nacional pa Democracia y e Cambio (CNCD), cu a haci e yamada pa e manifestacion.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Pa medio di esaki den nomber di su esposa Maria, yiunan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mostra nos nan atencion durante un enfermedad cortico y fayecimento y entierro di nos defunto stima



## Sotero Angel Geerman

Danki na tur esnan cu a manda flor telegram y yamadan. Un danki special ta bay pa dr. Carin Kelly, Dr. Benjamine Croes y broeder Rodriguez. Danki tambe na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio brinda na e momentonan mas dificil y tambe un danki na e trahadornan di Divi Divi Beach Resort, house keeping department y tambe na tur esnan cu di un of otro manera a acompaña-nos na e momentonan mas dificil. Danki na boso tur, Dios bendishona boso.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa;  
13 di februari na misa Pos Chiquito  
16 di februari na misa Noord  
18 di februari na misa Noord  
Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na su cas  
Cunucu Abou # 27



## GRUPO SAN HUDAS TADEO DAKOTA y GRUPO SAN HUDAS TADEO PEREGRINO

Cu honda pena ta anuncia fayecimento di



## Rinaldo P.C. Maduro

Yiu di

Sofia Maduro-Kock

y

sobrino di

Ina Figaroa-Kock

Miembro- y devotonan na San Hudas Judas Tadeo

Palabranan di profundo condolencia, conformidad y forsa ta bay na famia Maduro, Kock y Figaroa

Cu 'RINALDO' por sosega dushi y na paz den brasa di Señor.



the *olive tree*  
funeral home

IS OWNED & OPERATED BY  
EUGENE MADURO &  
GERARD HALLEY  
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas  
Tel: (297)584 8888



“Mi tin Dios pa wardador,  
pues mi no tin falta di nada.”

Ps. 23:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

## Leoncita Magdalena Maduro-Cornelia

mihor conoci como: “Tanti Lulu”

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: [www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

## GRADICIMIENTO / INVITACION

Pa medio di esakinos kier a gradicituresnan cu di un of otromanera a mostranos nan atencionduranteenfermedad, fayecimento y entierro di:



## Rosimbo Geerman

Undanki ta bai na tur famianan y bisiñanan cu a compania nos. Na e broeder y zusternan di dos y tres piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Na dokter Dennert, dokter Ponson, dokter Ho Kang Yo. Na pastor Rag pa e bunita respons. Na Sr. Etty Toppenberg pa su bunita canticanan. Na Sr. Vicente Tromp y su mariachi pa nan bunita interpretacionnan. Na sra. Rita Geerman y su grupo di oracion Santa Filomena di Paradera. Na sr. Edgar y WinaCroes. Na Sra. Erica Sam y famia pa nan atencion brinda. Na tur jamadan ricibi. Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram. Na Aurora Funeral Home pa nan tremendo servicio. Por ultimo nos no por laga afo Sra. Eva Cruz y famia. Eva manera anteriormente nos a bisabo, loke bo a haci pa nos ruman y omo stima ta inpagabel. Ta Papa DIOS tin e poder pa recompense bo spiritualmente pa tur locual bo a hasi pa nos “Chimbo”. Eva hopi hopi danki, bo sosten na nos ruman y omo stima tabata un gran Consuelo pe y pa nos. Nos lo keda eternamente agradeci. DIOS drama su bendicion riba bo y bo famia. Danki. Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima, cual lo tuma lugar; Diasabra 12 di februari 2011 pa 7or p.m.  
Diamars 15 di februari 2011 pa 7or p.m.  
Diahuebs 17 di februari 2011 pa 7or p.m.  
Despues di e ultimo Misa lo tin un Rosario na cas adres: Seroe Compa no. 6  
Boso presencia lo ta altamente aprecia. Na nomber di su rumannan, sobrinonan y sobrinanan y demas famia

# Cuba a aumenta prijs di aros cu 43%

**LA HABANA – Gobierno di Cuba a aumenta cu un 43% e prijs di aros y a libera e venta di sucu den mercadonan no subsidia, debi na e demanda di e negoshinan priva chikito, aunke sin elimina e productonan ey pa awor for di e buki di alimentonan basico, asina un comunicado oficial di den fin di siman ta informa.** E prijs di liber di aros den e mercadonan ey a pasa di 3,50 pa 5 peso Cubano (di 0,15 pa 0,25 cen di dollar), debi na e aumento di su cotisacion den e mercado internacional, asina ta wordo señala door di un resolucion di Ministerio di Comercio Interior (Mincint), cu a wordo cita door di e corant Juventud Rebelde. Mincint tambe a anuncia e incorporacion gradual “na e sistema di venta libera (no subsidia) di “sucu refina y esun no refina, un medida cu nan a considera “necesario y spera, principalmente pa e bon desaroyo di e sector “cuentapropista” (negoshinan priva chikito)”. Segun e resolucion, e sucu, cu te cu awor solamente tabata wordo bendi di forma libera den e red di tiendanan di divisas, na un dollar pa liber, lo costa 8 peso Cubano (rond di 0,40 cen di dollar) pa un liber refina y 6 peso (0,30 cen di dollar) pa esun no refina. Juventud Rebelde no a indica si e medida ta encera eliminacion di aros y sucu di e buki di alimentonan basico, a corto of largo plaso, manera ya a sosode cu otro productonan, manera pasta di djente, habon, papa y bonchi. E Cubanonan, cu un salario mensual averahe di 17 dollar, ta ricibi por medio di “e buki di alimento” un canasta basico hopi subsidia, aunke no suficiente, cu ta inclui tres liber di sucu refina, uno no refina, y shete liber di aros pa persona. Cuba ta inverti mas di 1.000 miyon dollar anual den importa e productonan di e buki – vigente desde 1963.



# Gobierno militar di Egipto a suspende Constitucion



**CAIRO**—E Gobierno militar nobo di Egipto a bisa ayera cu nan a disolve Parlamento, a suspende Constitucion y a anuncia cu nan lo ta na poder solamente pa seis luna of te ora cu realisa eleccionnan, despues di e caida di Presidente Hosni Mubarak.

Den un comunicado, Consejo Supremo Militar cu a asumi poder despues di 18 dia di protesta cu a pone fin na 30 aña di Gobierno di Mubarak, a priminti un referendum riba amiendanan constitucional. E reaccion inicial di e figuranan di oposicion y lidernan di e protestanan tabata abrumador positivo. “Victoria, victoria”, e activistanan pro-democracia

tabata grita riba Plasa Tahrir na Cairo. “Mester di mas, mester di mas,” nan tabata grita. “E ta un victoria pa e revolucion,” asina a wordo bisa door di e politico di oposicion Ayman Nour, kende a desafia Mubarak pa presidencia na 2005 y despues a wordo cera pa acusacionnan di falsificacion cu nan a bisa a wordo inventa. “Mi ta kere cu esaki lo laga e

manifestantenan satisfecho,” el a agrega. Mahmoud Nassar, lider di un movimiento hubenil, a bisa: “Ehercito a avansa pa cumpli cu e demandanan di pueblo y nos ta pidi pa liberacion di tur e presonan politico cu a wordo cera prome y despues di e revolucion di 25 di januari. E ora nos lo pone un fin na e protestanan.”

Mas tempran, trupanen a tuma control di Plasa Tahrir, e centro di e protestanan cu a saca Mubarak di poder, pa permiti e transito atraves di centro di Cairo mientras cu Ehercito tabata busca pa e hendenan bolbe na nan bida normal bek.

Manifestantenan tabata discuti fuertemente riba e Plasa riba si nan ta keda of cumpli cu e ordennan di Ehercito pa yuda pone Egipto atrobe riba pia. “E pueblo kier e plasa bandona,” un grupo tabata grita. “Nos no ta bay, nos no ta bay,” un otro tabata contesta.

E pais pobla di mundo Arabe tabata tumando e prome pasonan direccion di democracia y organisadornan di e protestanan tabata formando un Consejo di Administracion pa defende e revolucion y pidi reformanan den e intento di Ehercito pa restaura ley.



reuni pafu di Ministerio di Interior pa exige un aumento di sueldo. Tironan di advertencia a wordo tira den laira. Ningun persona a resulta herida. Mas tempran, soldanan, algun cu klop, a pusha e manifestantenan direccion di e bandanan pa habri Plasa Tahrir pa trafico. Manifestantenan a exigie liberacion inmediato di presonan politico, e lantamento di un estado di

pa reprimi oposicion, cierre di Cortenan Militar, eleccionnan husto y traspaso rapido di poder pa civilnan.

Apesar di e renuncia di Mubarak, algun manifestante a señala cu nan ta planea pa sigui riba e plasa pa sigura cu e Consejo Militar ta mantene nan promesanan di transicion. Nan tin planea un reunion grandi diabierna pa celebra e revolucion y resa pa esnan cu a fayece.

E strategia militar ta pa calma e nacion y mundo encuanto nan intencionnan y, a corto plaso, sigura cu e ley ta wordo aplica despues cu e Polis cu mal nombre a desaparece, despues di no a logra wanta e protestanan cu gas lacrimogeno y klop.



**Den un comunicado, Consejo Supremo Militar cu a asumi poder despues di 18 dia di protesta cu a pone fin na 30 aña di Gobierno di Mubarak, a priminti un referendum riba amiendanan constitucional.**

Funcionarionan policial, a emergencia uza door di Mubarak



# Miles di muhe a protesta contra Berlusconi



**ROMA (AP)** - Mas di 100.000 muhe Italiano y hombernan cu a apoya nan a subi caya ayera na diferente ciudad pa protesta contra Prome Minister Silvio Berlusconi pasobra nan ta considera cu su aventuranan amoroso cu hobennan ta humiya nan sexo y ta degrada e identidad femenino. Partidarionan di Berlusconi a describi e protestanan como estrictamente politico. E dirigente di 74 aña ta wordo investiga pa supuestamente paga un mucha muhe di 17 aña pa tene relacion sexual cune.

E mucha muhe Maroki, un bailarina di cabaret, ta bisa cu Berlusconi a dune placa en efectivo y joyas, pero ambos a nenga cu nan a tene relacion

sexual.

Prostitucion no ta un delito na Italia pero paga un menor a cambio di sex si ta castigabel. Fiscalia a exigi pa enhuicia Prome Minister, loke ta e investigacion mas conoci di un politico durante un decada. Hopi Italiano, for di e isla chikito di La Maddalena na Cerdeña, na ciudadnan manera Napoles, Venecia y hasta Paris, unda 400 persona a reuni dilanti Iglesia Sagrado Corason, a pidi pa Berlusconi baha.

Na e principal protesta, na Piazza del Popolo na Roma, esaki a yena di mama, yiu muhernan y welanan, ademas di esposo y novionan pa protesta riba e cancion di Aretha Franklin "respect".

## Boeing ta lansa un nave nobo

**SEATTLE** – E fabricante Mericano di avion Boeing a lansa den fin di siman su jumbo mas nobo.

Esaki ta sosode mas cu cuarenta aña despues cu e prome 747 a mira lus di bida, esta ayera e 747-8 a wordo musta na mundo. E nave nobo lo mester duna un empuhe na e cifranan di ganashi cayendo di e compania aki.

E nave 747-8 intercontinental aki lo por transporta en total 467 pasahero, 51 mas cu e actual jumbojet.

Ademas, e nave mas grandi, cu mester competi cu e Aribus 380, lo ta mas efectivo den uzo di combustibel, pero ta duna e pasaheronan mas confortabilidad.

E buki di ordo pa e navenan nobo no ta yen ainda. Boeing a haya 33 ordo di Lufthansa y Korean Air Lines. E compania ta yen di confiansa cu lo tin mas ordo na momento cu e nave ta den aire. E publico lo por disfruta di e 747-9 otro aña ora cu e prome nave wordo entrega na Luftshansa. E jumbojet nobo lo por reemplasa e flota di e Presidente Mericano (Air Force One).

## Gobierno di Egipto ta keda

**CAIRO** - E Gobierno di Egipto ta keda cu e periodo di transicion caba na e pais Nort Africano. Esaki a wordo anuncia door di un vocero di e Gabinete ayera. Segun el a bisa, ta trata aki di un periodo di algun luna.

"E forma di Gobierno lo keda mescos te ora e proceso di transformacion ta cla aki un par di luna, despues un Gobierno nobo lo wordo nombra a base di e principio basico cu aworaki ya caba ta valido." Segun e vocero, e no ta descarta cu algun di e Ministernan lo cambia di cartera. Probablemente esaki ta nifica cu e actual Ministernan, cu a wordo nombra ainda door di e Presidente Hosni Mubarak cu mientrastanto a baha, lo keda den funcion te e eleccionnan na september. E Consejo Supremo di Ehercito a anuncia diasabra caba cu e actual Gobierno lo keda. E simpatisantenan kier un Gobierno nobo interim y ta mal contento cu e actual ministernan ta keda.

## Miles di hoben a subi caya na Yemen



**SANAA** - Miles di hoben diasabra a subi caya na Sanaa, capital di Yemen, pa exigi di e manera aki salida di Presidente Ali Abdallah Saleh. "Despues di Mubarak, Ali ta na turno," e hobennan tabata grita refiriendo na e Presidente Egipto cu a caba.

E protesta a cuminsa ora cu un grupo di estudiante kier a colga un poster cu un slogan contra Gobierno y grupo di simpatizante di e partido den Gobierno GPC a trata di evita esaki, segun testigonan.

E grupo a cana den centro y a keda para na 500 meter for di e Plasa Tahrir cu ta keda central, caminda mientrastanto mas o menos

diesmil simpatizante di GPC a reuni. E simpatisantenan di Gobierno tabata arma cu palo y cuchiu y tabatin tentnan poni riba e plasa pa evita cu e manifestantenan por podera di e plasa.

Aki e grupo di hobennan a plama for di otro. Esaki tabata debi en parte debi na e actividad diario di "qat-uur" pa cual hopi ta coy direccion di mercado pa cumpra e blachinan di "qat".

Na Yemen kauwmento di e droga qat ta un custumber amplio. Tambe riba Plasa Tahrir a bira mas keto y hopi hende tabata sinta hunto ta kauw, segun testigonan.